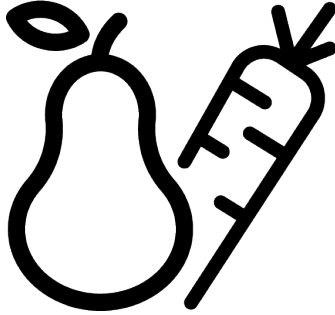


# beko

Refrigerator / User Manual

Refrigerator / მომხმარებლის სახელმძღვანელო

ثلاجة / دليل المستخدم



B5RCNE66HXB

15 7550 0349/ EN KA AR / AA\_1/2/ 11/20/2025 8:19 AM  
7282146292



## Please read this manual first!

---

### Our valued customer,

Thank you for choosing Beko product. We want you to get the best results from your product, which is manufactured with high quality and technology. To do this, please read this entire manual and the other documents provided carefully before using the product. Follow all the information and warnings in the user manual. This will protect you and your product from potential hazards. Keep the user manual. If you give the product to someone else, include the user manual with it.





### The following symbols appear in the user manual and on the product:



Read the user manual.



Hazard that may result in death or injury.

  <b>SUPPLIER'S NAME</b> <b>MODEL IDENTIFIER</b> → (*)  	<p>The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p>
--	--



<b>1</b>	<b>Safety Instructions</b> .....	<b>4</b>
1.1	Intention of Use .....	4
1.2	Safety of Children, Vulnerable Persons and Pets .....	4
1.3	Electrical Safety.....	5
1.4	Handling Safety .....	6
1.5	Installation Safety.....	6
1.6	Operational Safety.....	9
1.7	Food Storage Safety.....	12
1.8	Maintenance and Cleaning Safety	12
1.9	Lighting .....	13
1.10	Disposal of the Old Product.....	13
<b>2</b>	<b>Environmental Instructions</b> .....	<b>14</b>
2.1	Compliance with the WEEE Dir- ective and Disposing of the Waste Product .....	14
<b>3</b>	<b>Your Refrigerator</b> .....	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>15</b>
<b>5</b>	<b>Preparation</b> .....	<b>16</b>
5.1	What To Do For Energy Saving .....	16
5.2	First Use.....	17
5.3	Climate Class and Definitions .....	17
<b>6</b>	<b>Operating the Product</b> .....	<b>18</b>
<b>7</b>	<b>Control Panel of the Product</b> .....	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Using The Product</b> .....	<b>20</b>
8.1	Food Storage in the Freezer and Cooler Compartment.....	21
8.2	Replacing the Illumination Lamp..	23
8.3	Door Open Alert .....	23
8.4	Reversing the Door Opening Side.	23
<b>9</b>	<b>Product Features</b> .....	<b>24</b>
9.1	Crisper Technologies .....	24
9.2	The ice storage area.....	24
9.3	Egg holder.....	24
9.4	Crisper .....	24
9.5	Dairy Products Cold Storage Area	24
9.6	AeroFlow.....	24
<b>10</b>	<b>Maintenance and Cleaning</b> .....	<b>25</b>
<b>11</b>	<b>Troubleshooting</b> .....	<b>26</b>

## 1 Safety Instructions

---

- This section includes the safety instructions necessary to prevent the risk of personal injury or material damage.
- Our company shall not be held responsible for damages that may occur if these instructions are not observed.
- Always have installation and repair operations performed by manufacturer, authorized service or a person who will be described by importer company.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not repair or replace any component of the product unless it is clearly specified in the user manual.
- Do not perform any modifications on the product.

### 1.1 Intention of Use

- This product is not suitable for commercial use and should not be used for a purpose other than its intended use.
- This product is intended for operating interiors, such as households or similar.

For example;

In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments,

In farm houses,

In the units of hotels, motels or other resting facilities that are used by the customers,

In hostels, or similar environments,

In catering services and similar non-retail applications.

- This product shall not be used in open or enclosed external environments such as vessels, camper vans, balconies or terraces. Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind may cause risk of fire.

### 1.2 Safety of Children, Vulnerable Persons and Pets

- This product may be used by children aged 8 years and older and persons with underdeveloped physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and the hazards involved.

- Children between 3 and 8 years are allowed to put and take out food into/from the cooler product.
- Children and pets must not play with, climb on, or get inside the product.
- Children and pets must be kept away from the cabin area (compressor) where electrical parts are located.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless there is someone overseeing them.
- Keep the packaging materials away from children. Risk of injury and suffocation.
- If there is a lock available on the product's door, keep the key out of children's reach.

### **1.3 Electrical Safety**

- The product shall not be plugged into the outlet during installation, maintenance, cleaning, repair, and transportation operations.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the person sent by the manufacturer, authorized service provider or the importer to prevent any potential danger.
- Do not tuck the power cable under the product or to the rear of the product. Do not put heavy items on the power cable. The power cable should not be bent, crushed, and come into contact with any heat source.
- Use an original cable only. Do not use cut or damaged cables.
- Do not use an extension cord, multi-plug or adaptor to operate your product.
- Portable multi-plugs or portable power supplies may overheat and cause fire. Thus, do not have a multi-plug, portable power sources behind or in the vicinity of the product.
- Before plugging the product into the power source, please remove the power cable from the condenser hook (if available) during the installation.
- The user should not be able to reach the electrical parts after installation.
- Do not plug the product's power cord in a loose or damaged power outlet. These types of connections may overheat and cause fire.
- The plug shall be easily accessible. If this is not possible, a mechanism that meets the electrical legislation and that disconnects all terminals from

the mains (fuse, switch, main switch, etc.) shall be available on the electrical installation.

- The product must not be operated with an external switching device such as a timer, or a remote controlled system.
- Do not use the product when your feet are bare or your body is wet.
- Do not touch the plug with wet hands.
- When unplugging the appliance, don't hold the power cable, but the plug.
- Make sure that the plug is not wet, dirty or dusty.
- Do not ever connect your product to power saving devices. These systems are harmful for the product.

#### 1.4 Handling Safety

- Make sure to unplug the appliance before carrying the product.
- This product is heavy, do not handle it by yourself. Injuries may occur if the product falls on you. Do not bump into places or drop the product while transporting it.
- Always close the doors and do not hold the product by its doors while transporting it.

- Be careful not to damage the cooling system and the pipes while handling the product. Do not operate the product if the pipes are damaged, and contact an authorized service.

#### 1.5 Installation Safety

- To prepare the product for use, see the information in the user and installation manual and make sure the electric and water utilities are as required. If not, call a qualified electrician and plumber to arrange the utilities as necessary.
- **Failure to do so may result in electric shock, fire, problems with the product, or injury.**
- Before starting the installation, switch off the fuse to de-energise the power line to which the product is connected.
- The product should be installed by two or more people. Use protective gloves while removing the product from the packaging and installation.
- This product is designed for use at a maximum altitude of 2000 metres above sea level.
- Keep children away from installation area.

- Check for any damage on the product before installing it. Do not have the product installed if it is damaged.
- Always use personal protective equipment (gloves, etc.) during product installation, maintenance and repair. Risk of injury.
- Do not install or leave the product in places where it may be exposed to external ambient temperatures.
- Place the product on a clean, level and hard surface and balance it with the adjustable legs (by rotating the front feet to the right or left). Otherwise, the refrigerator may tip over and cause injuries.
- Proceed with care to prevent causing any damage to the floors (tiling etc.) while moving the product. Install the product on a floor, or provide sufficient support depending on the size, weight and the use-case of the product. Ensure that the product is not near a heat source, and all four feet are stable and leaning against the floor. Install the product as necessary, and ensure that it is horizontal, using a bubble level. To ensure the complete efficiency of the refrigerant circuit, wait for at least two hours before operating the product.
- The product shall be installed in a dry and ventilated environment. Do not keep carpets, rugs or similar covers under the product. This may cause risk of fire as a result of inadequate ventilation!
- Do not block or cover ventilation holes. Otherwise, power consumption increases and your product may be damaged.
- Leave sufficient space by the sides and above to ensure adequate ventilation. The gap between the back panel and the wall behind the product must be a minimum of 50mm in order to prevent hot surfaces. Reducing this distance may increase the energy consumption of product.
- When placing the product, make sure that the supply cable is not damaged or pinched.
- The product must not be connected to supply systems and power sources which may cause sudden voltage changes (i.e. a portable solar-energy power source). Otherwise, damage to your product may occur as a result of the abrupt voltage fluctuations!
- The more refrigerant a refrigerator contains, the bigger its installation room shall be. In very

- small rooms, a flammable gas-air mixture may occur in case of a gas leak in the cooling system. At least 1 m<sup>3</sup> of volume is required for each 8 grams of refrigerant. The amount of the refrigerant available in your product is specified in the Type Label.
- The product must never be placed in such a way that power cables, the metal hose of the gas stove, metal gas or water pipes come into contact with the product's rear wall (or the condenser).
  - The installation place of the product must not be exposed to direct sunlight and it shall not be in the vicinity of a heat source such as stoves, radiators, etc. If you cannot prevent installation of the product in the vicinity of a heat source, use a suitable insulation plate and make sure the minimum distance to the heat source is as specified below:
    - At least 30 cm away from heat sources such as stoves, ovens, heating units and heaters, etc.,
    - And at least 5 cm away from electrical ovens.
  - Your product has the protection class of I.
  - Plug the product in a grounded socket that conforms with the Voltage, Current and Frequency values specified in the type label. The socket must have a 10A – 16A fuse. Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and without power connection in compliance with local and national regulations.
  - The product's power cable must be unplugged during installation. Otherwise, risk of electric shock and injury may occur!
  - Do not plug the product to loose, broken, dirty, greasy sockets or sockets that have come out of their seats or sockets with a risk of water contact. These types of connections may overheat and cause fire..
  - Place the power cable and hoses (if any) of the product so that they shall not cause a risk of tripping over.
  - Penetration of humidity and liquid to live parts or to the power cord may cause short circuit. Thus, do not use the product in humid environments or in areas where water may splash (e.g. garage, laun-

dry room, etc.) If the refrigerator is wet by water, unplug it and contact an authorized service.

- Do not ever connect your refrigerator to power saving devices. These systems are harmful for the product.
- There is a risk of contact with electrical parts when removing the electronic board cover and the compressor rear cover (if fitted). Do not remove the electronic board cover and the compressor rear cover (if fitted). There is a risk of electrocution!

## 1.6 Operational Safety

- Do not ever use chemical solvents on the product. These materials contain an explosion risk.
- In case of a failure of the product, unplug it (or de-energise the fuse to which it is connected), and do not operate until it is repaired by the authorized service. There is a risk of electric shock!
- Do not place flames (lighted candle, cigarette, etc.) or heat sources (iron, hob, oven, etc.) on or near the product. Do not place flammable/explosive materials near the product...

- Do not get on the product. Risk of falling and injury!
- Do not cause damage to the pipes of the cooling system using sharp and piercing tools. The refrigerant that sprays out in case of puncturing the gas pipes, pipe extensions or upper surface coatings may cause irritation of skin and injury to the eyes.
- Do not intervene in or damage the coolant circuit Risk of explosion.
- Do not place and operate electrical appliances inside the refrigerator/freezer unless it is advised by the manufacturer.
- Do not use any procedures other than those recommended by the manufacturer to speed up defrosting.
- Take due care not to jam any parts of your hands or your body to the moving parts inside the product. Be careful to prevent jamming of your fingers between the refrigerator and its door. Be careful while opening or closing the door if there are children around.
- Do not put ice cream, ice cubes or frozen food to your mouth as soon as you take them out of the freezer. Risk of frostbite!

- Do not touch the inner walls, metal parts of the freezer or food kept inside the freezer with wet hands. Risk of frost-bite!
- Do not place soda cans or cans and bottles that contain fluids that may be frozen to the freezer compartment. Cans or bottles may explode. Risk of injury and material damage!
- Do not use or place materials sensitive against temperature such as flammable sprays, flammable objects, dry ice or other chemical agents in the vicinity of the refrigerator. Risk of fire and explosion!
- Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable materials inside the product.
- Do not place cans containing fluids over the product an open state. Splashing of water on an electrical part may cause an electric shock or a fire.
- Due to risk of breaking, do not store glass containers with liquid inside in the freezer compartment.
- This product is not intended for storage and cooling of medicines, blood plasma, laboratory preparations or similar materials and products that are subject to the Medical Products Directive.
- If the product is used against its intended purpose, it may cause damage to or deterioration of the products stored inside.
- If your refrigerator is equipped with blue light, do not look at this light with optical devices. Do not stare directly at UV LED light for a long time. Ultraviolet rays may cause eye strain.
- Do not fill the product with more contents than its capacity. Do not use any procedures other than those recommended by the manufacturer to speed up defrosting. Injuries or damages may occur if the contents of the refrigerator fall when the door is opened. Similar problems may also occur when an object is placed over the product.
- Ensure that you have removed any ice or water that may have fallen to the floor to prevent injuries.
- Change the locations of the racks/bottle racks on the door of your refrigerator only when the racks are empty. Danger of injury!

- Do not place objects that may fall/tip over on the product. These objects may fall while opening or closing the door and cause injuries and/or material damages.
- Do not hit or exert excessive pressure on glass surfaces. Broken glass may cause injuries and/or material damages.
- For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter must always be in position when the refrigerator is in function.
- Do not block out the fan (if available) with food.
- Damaged gaskets should be replaced as soon as possible.
- Your product may have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degrees Compartment etc.) Unless otherwise stated in the relevant manual of the product, these compartments can be removed, and the product can be used with the same performance.
- The cooling system in your product contains R600a refrigerant. The refrigerant type used in the product is specified in the type label. This gas is flammable. Therefore, be careful not to damage the cooling system and the pipes while operating the product. In case of damage to the pipes;
  1. Do not touch the product or the power cable.
  2. Keep the product away from potential sources of fire that may cause the product to catch fire.
  3. Ventilate the area where the product is placed. Do not use a fan.
  4. Contact Authorized Service.Before disposing of old products that shall not be used any more:
  1. Unplug the power cord from the mains socket.
  2. Cut the power cable and remove it from the appliance together with the plug.
  3. Do not remove the racks and drawers from the product to prevent children from getting inside the appliance.
  4. Remove the doors.
  5. Store the product so that it shall not be tipped over.
  6. Do not allow children to play with the scrapped product.
  7. If the product is damaged and you observe gas leak, please stay away from the gas. Gas may cause frostbite if it contacts your skin.
- Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion.

- If there is a lock available on the product's door, keep the key out of children's reach.

## 1.7 Food Storage Safety

Please pay attention to the following warnings to avoid food spoilage:

- Leaving the doors open for a long time may cause the temperature inside the product to rise.
- Regularly clean the accessible drainage systems in contact with food.
- Clean the water tanks that have not been used for 48 hours and mains-fed water systems that have not been used for more than 5 days.
- Store raw meat and fish products in appropriate compartments within the product. Thus, it does not drip on or come into contact with other foods.
- Two-star freezer compartments are used for storing pre-filled foods, making and storing ice and ice cream.
- One, two and three-star compartments are not appropriate for freezing fresh food.

- If the cooling product has been left empty for a long time, turn off the product, defrost, clean, and dry the product in order to protect the housing of the product.
- After the foods are placed, check if the compartment hatches, and especially the freezer door, are properly closed.
- Use the refrigerator compartment for storing fresh foods, and the freezer compartment for storing frozen goods, freezing fresh foods and preparing ice cubes.
- Do not store foods without properly sealing them in the refrigerator and the freezer compartments, to prevent direct contact with the inner surfaces.

## 1.8 Maintenance and Cleaning Safety

- Unplug the refrigerator or de-energise the fuse before cleaning it or starting to perform maintenance.
- Do not pull by the door or door handle if you are going to move the product for cleaning purposes. The door may cause injuries if the handle is pulled too hard.

- Do not place hands, feet or metal objects under or behind your product. Jamming may occur or any sharp edge may cause personal injuries.
- Do not wash the inside or outside of the product with a pressure washer, steam, spray water or pouring water. Risk of electric shock and fire.
- When cleaning the product, do not use sharp and abrasive tools or household cleaning agents, detergent, gas, gasoline, thinner, alcohol, varnish, and similar substances. Use only cleaning and maintenance agents that are not harmful for food inside the product.
- Do not use paper towels, kitchen sponges or other hard cleaning materials.
- Do not ever use steam or steamed cleaning materials for cleaning the product and thawing the ice inside it. Steam contacts the live areas in your refrigerator and causes short circuit or electric shock.
- Do not use any mechanical tools or any other tools than the recommendations of the manufacturer to speed up the thawing operation.
- Take care to keep water away from the ventilation holes, electronic circuits or lighting of

the product. Otherwise, risk of fire or electric shock may occur.

- Use a clean, dry cloth to wipe the dust or foreign material on the tips of the plugs. Do not use a wet or damp piece of cloth to clean the plug. Otherwise, risk of fire or electric shock may occur.

### **1.9 Lighting**

Contact an authorized service when you shall replace the LED / bulb using for lighting.

### **1.10 Disposal of the Old Product**

When disposing of your old product follow the instructions below:

- To prevent children from accidentally locking themselves into the product, if there is door lock, disable it.
- Splash of coolant is harmful to the eyes. Do not damage any part of the cooling system while disposing of the product.
- It may be fatal if the compressor oil is swallowed or if it penetrates the respiratory tract.
- Cooling system of your product includes R600a gas as specified in the type label. This gas is flammable. Do not dis-

pose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion!

- C -Pentane is used as a blowing agent in insulation foam and it is a flammable substance. Do not dispose of the product by throwing it into fire.

## 2 Environmental Instructions

---

### 2.1 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

---

### Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.



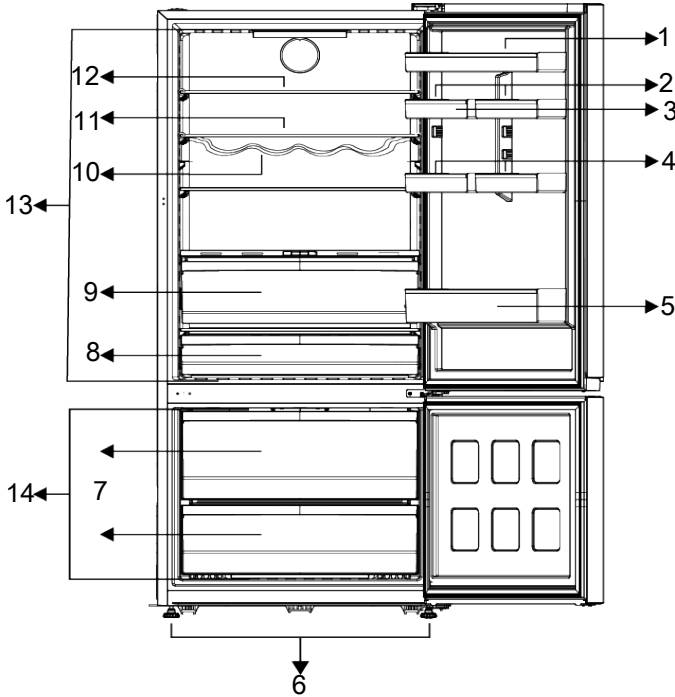
### Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



### Conformity with standards and test information / Declaration of EC conformity

Development, manufacture and sales stages of this product conform to the safety rules in all relevant guidelines of the European Community. 2014/35/EU, 2014/30/EU, 93/68/EC, IEC 60436/DIN 44990, EN 50242



- |  |  |
|--|--|
| 1 *Cooler compartment door shelves       | 2 Egg holder                             |
| 3 *Cooler compartment small door shelves | 4 *Cooler compartment small door shelves |
| 5 *Bottle shelf                          | 6 Adjustable legs                        |
| 7 *Freezer compartment drawers           | 8 Dairy (cold storage) drawer            |
| 9 Crisper                                | 10 *Bottle shelf                         |
| 11 *Glass shelves                        | 12 *Moving Body Glass Shelf              |
| 13 Cooler compartment                    | 14 Freezer compartment                   |

**\*Optional:** Figures in this user manual are schematic and may not exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

### 4 Installation

#### Right place for installation

Read the "Safety Instructions" first!

Contact the Authorized Service for the product's installation. To prepare the product for installation, see the information in the user manual and make sure the elec-

tric and water utilities are as required. If not, call an electrician and plumber to arrange the utilities as necessary.

- Damaged power cable must be replaced by Authorized Service.
- When placing two coolers in adjacent position, leave at least 4 cm distance between the two units.
- Keep the product out of direct sunlight and in a dry place.
- Your product requires adequate air circulation to function efficiently. If you place the product in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls. Check if the rear wall clearance protection component is present at its location (if provided with the product). If the component is not available, or if it is lost or fallen, position the product so that at least 5 cm clearance shall be left between the rear surface of the product and the wall of the room. The clearance at the rear is important for efficient operation of the product.
- If the door span is too narrow for the product to pass, remove the door and turn the product sideways; if this does not work, contact the authorized service.
- Place the product on a flat surface to avoid vibration
- Place the product at least 30 cm away from the heater, stove and similar sources of heat and at least 5 cm away from electric ovens.
- Do not expose the product to direct sunlight or keep in damp environments.
- Before transport or use, never open the control board cover on the product. Risk of electric shock and fire!

- Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and without power connection in compliance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.

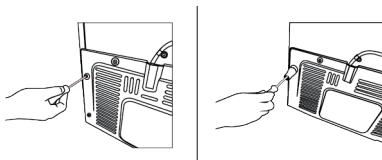
#### **Hot surface warning!**

The side walls of your product are equipped with cooler pipes to enhance the cooling system. High pressure fluid may flow through these surfaces, and cause hot surfaces on the side walls. This is normal and it does not require servicing. Be careful when you contact these areas.

#### **Attaching the plastic wedges**

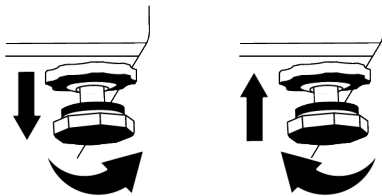
Use the plastic wedges provided with the product to maintain sufficient space for air circulation between the product and the wall.

- Remove the screws on the product and mount the screws provided with the wedges.
- Attach 2 plastic wedges on the ventilation cover as shown in the figure.



#### **Adjusting the Legs**

If the product is not in balanced position, adjust the front adjustable stands by rotating right or left.



## **5 Preparation**

Read the "Safety Instructions" first!

### **5.1 What To Do For Energy Saving**

- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built in appliance.

- When loading the food, leave enough space inside the refrigerator to allow sufficient air circulation for cooling.
- Since hot and humid air will not directly penetrate into your product when the doors are not opened, your product will optimize itself in conditions sufficient to protect your food. Under these circumstances, functions and components such as compressor, fan, heater, defrost, lighting, display and so on will operate according to the needs by consuming minimum energy.
- In case that multiple options are present, glass shelves must be placed so that the air outlets at the rear wall are not blocked and preferably, in a way that air outlets remain below the glass shelf. This combination may help improving air distribution and energy efficiency.
- Using the below drawer when storing is strongly recommended.
- For optimum performance, Quick Freezing can be used (if available), 24 hours prior to placing fresh foods in the freezer.
- In most cases, 24 hours is enough for the Quick Freezing function after fresh foods are placed in the freezer. After some time, Quick Freezing function will deactivate automatically.
- When freezing a small amount of food, Quick Freezing function can be deactivated after some time to ensure energy saving.
- Depending on the product's features; defrosting frozen foods in the cooler compartment will ensure energy saving and preserve food quality.
- In order to load the maximum quantity of food into the freezer compartment of your refrigerator, the upper drawers should be taken out and the food should be placed onto the wire/glass shelves.
- Store food in the cooler or chill compartment according to proper storage conditions to save energy.
- Food packages shall not be in direct contact with the temperature sensor located in the freezer compartment.

## 5.2 First Use

Before using your product make sure the necessary preparations are made in line with the instructions in "Safety Instructions" and "Installation" sections.

- Wait for at least 2 hours before operating the product, to ensure the complete efficiency of refrigeration.
- Keep the product running without placing any food inside for 6 hours and the product door should be kept as closed as possible.
- The temperature change caused by opening and closing of the door while using the product may normally lead to condensation on door/body shelves and glassware placed in the product.
- A sound will be heard when the compressor is engaged. It is normal for the product to make noise even if the compressor is not running, as fluid and gas may be compressed in the cooling system.
- It is normal for the front edges of the product to be warm. These areas are designed to warm up in order to prevent condensation
- For some models, indicator panel turns off automatically 1 minute after the door closes. It will be reactivated when the door is opened or any button is pressed.

## 5.3 Climate Class and Definitions

Please refer to the Climate Class on the rating plate of your device. One of the following information is applicable to your device according to the Climate Class.

- **SN:** Long Term Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 10 °C and 32 °C.
- **N:** Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 32 °C.
- **ST:** Subtropical Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 38°C.

- **T: Tropical Climate:** This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 43°C.

## **6 Operating the Product**

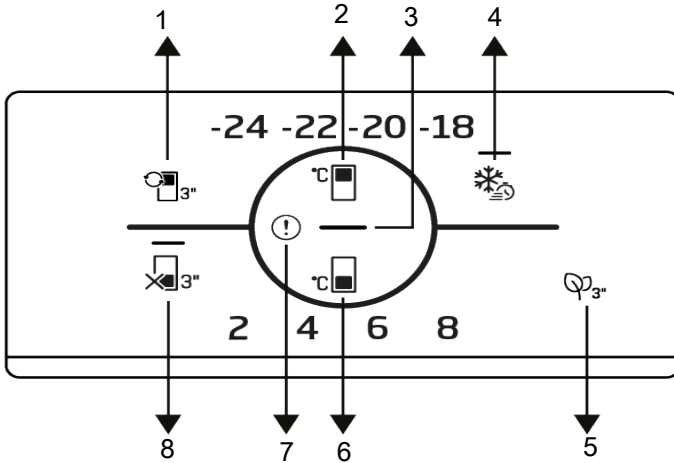
---

Read the "Safety Instructions" first!

- The product shall be used for storing food only.
- Turn off the water valve if you will be away from home (e.g. at vacation) and you will not be using the Icematic or the water dispenser for a long period of time. Otherwise, water leaks may occur.

### **Unplugging the Product**


- Remove the food to prevent odours,
- Wait for the ice to melt, clean the interior and let it dry, leave the doors open to avoid damaging the inner body plastics.



- |   |   |
|---|---|
| 1 *Compartment Conversion Key           | 2 Cooler Compartment Temperature Setting Key      |
| 3 Energy Saving (Display Off) Indicator | 4 *Quick Freezing Key                             |
| 5 *Deodoriser Module Key                | 6 Freezer Compartment Temperature Setting Key     |
| 7 Error Status Indicator                | 8 *Cooler Compartment Off (Vacation) Function Key |

Read the "Safety Instructions" first! Auditory and visual functions on the indicator panel will assist you in using the refrigerator.

\*Optional: Shown functions are optional, there may be differences of shape and location in functions found on your appliance's indicator panel.

**1. \*Compartment Conversion Key**   
When the compartment conversion key is pressed for 3 seconds, freezer compartment switches between cooler, off, and

freezer modes respectively. When it is operated as cooler compartment, the temperature of the compartment may be set at 8,7,6,5,4,3,2 and 1 Celcius. In the off mode, compartment temperature indicator shall display "- -".

**2. Cooler Compartment Temperature Setting Key** 

Allows setting of temperature for cooler compartment. Pressing the key will enable the cooler compartment temperature to be set at 8, 6, 4, 2 Celcius.

### 3. Energy Saving (Display Off) Indicator

Energy saving function is enabled automatically and the energy saving symbol lights up when the door of the product is not opened or closed for some period of time. When the energy saving function is active, all symbols on the screen except the energy saving symbol will be turned off. When the energy saving function is active, pressing any key or opening the door will deactivate the energy saving function and the display signals will return to normal. The energy saving function is a function activated ex-factory and cannot be cancelled.

### 4. Quick Freezing Key

When the quick freezing key is pressed, the LED on the key is illuminated and the quick freezing function will be activated. Freezer compartment temperature is set to -27 Celsius. Press the key again to cancel the function. The quick freezing function will be cancelled automatically. To freeze a large amount of fresh food, press the quick freezing key before placing the food in the freezer compartment.

### 5. \*Deodoriser Module Key

Press this key for 3 seconds to activate/deactivate the deodoriser feature. When the deodoriser feature is active, the LED on the respective key is illuminated. When the feature is active, the deodoriser module will be operated periodically.

### 6. Freezer Compartment Temperature

#### Setting Key

This allows temperature setting for the freezer compartment. When you press on the key, the freezer compartment temperature may be set to -18, -20, -22, -24 Celsius values.

### 7. Fault Status Indicator

This indicator will be active when your refrigerator cannot perform adequate cooling or in case of any sensor error. "E" will be displayed on the freezer compartment temperature indicator and figures such as 1,2,3... will be displayed on the cooler compartment temperature indicator. These figures provide information to the authorized service on the error that has occurred.

Exclamation mark may be displayed for a while when you load warm food to the freezer compartment or keep the door open for a long period of time. This is not a fault, this warning will be removed when the food is cooled down or when any key is pressed.

### 8. \*Cooler Compartment Off (Vacation)

#### Function Key

Press the key for 3 seconds to activate the vacation function. Vacation mode is activated and the LED on the key is illuminated. "- -" will be displayed on the Cooler Compartment temperature indicator and the cooler compartment does not actively perform cooling. You should not keep your food in the cooler compartment if you activate this function. The other compartments continue to cool according to the temperatures set before. Press the key for 3 seconds again to cancel this function.

\*

Temperature settings can be set between 1-8 °C for the refrigerator compartment and between -24 and -15 °C for the freezer compartment. Adjustable temperature values may vary within these ranges depending on product specifications.

## 8 Using The Product



Read the "Safety Instructions" section first!

## 8.1 Food Storage in the Freezer and Cooler Compartment

### Storing food in the freezer compartment

- You can cool faster by activating the Fast Freeze function 4-6 hours before freezing.
- Bring hot foods to room temperature before placing them in the freezer compartment.
- Foods to be frozen should be divided into portions large enough to be consumed each time and frozen in separate packages.
- It is recommended that you wrap food before putting it in the freezer.
- To prevent the storage period from exceeding, write the freezing date, duration and name of the food on the package according to the storage periods of different foods.
- Eat thawed foods quickly. Thawed foods cannot be refrozen unless cooked. It is not safe to consume fresh foods that have been thawed and refrozen without cooking.
- When freezing fresh food, do not allow it to come into contact with already frozen food. Otherwise, the frozen food will thaw.

### Storing frozen foods

- When storing food, comply with the times specified in these instructions.
- To preserve the quality of food, try to keep the time between purchase and storage as short as possible.
- Buy frozen foods stored at  $-18^{\circ}\text{C}$  or below.
- Avoid buying foods with ice, etc., in their packaging. This means the product may have partially thawed and refrozen. Temperature affects food quality.
- Do not exceed the storage time recommended by the food manufacturer. Remove only the amount of food you need from the freezer.
- Except in cases of extreme environmental conditions, if your product is set to the set values specified in the recommended set value table, food will remain fresh for longer in both the fresh food compartment and the freezer compartment.
- If the fresh food compartment is set to a lower temperature, fresh fruits and vegetables may partially freeze.

### Recommended set value table

Freezer Compartment Setting	Refrigerator Compartment Setting	Explanations
$-18^{\circ}\text{C}$	$4^{\circ}\text{C}$	This is the normal recommended setting. This setting is recommended when the ambient temperature is below $30^{\circ}\text{C}$ .
$-20, -22$ or $-24^{\circ}\text{C}$	$4^{\circ}\text{C}$	These settings are recommended when the ambient temperature exceeds $30^{\circ}\text{C}$ .
Quick Freeze	$4^{\circ}\text{C}$	Use it when you want to freeze your food quickly. Once the process is complete, your food will return to its previous state.
$-18^{\circ}\text{C}$ or colder	$2^{\circ}\text{C}$	If you think your refrigerator compartment is not cold enough due to hot weather or frequent opening and closing of the door, use these settings.

### Fast freezing

1. Activate the fast freezing function 24 hours before loading the fresh food you will freeze.
2. Place the food you want to freeze 24 hours after pressing the button on the second shelf, which has a higher freezing capacity.
3. The fast freezing function will be automatically cancelled after a certain period of time.

## Deep freezer information

According to IEC 62552 standards, for every 100 liters of freezer compartment volume, the product must be able to freeze 4.5 kg of food at 25°C room temperature in 24 hours at -18°C or lower temperatures.

Long-term preservation of food is only possible at temperatures of -18°C and below.

You can preserve the freshness of food items (in the deep freezer at temperatures of -18°C and below) for months.

Food items to be frozen should not be allowed to come into contact with previously frozen foods to prevent them from partially thawing.

To extend the storage life of frozen vegetables, boil them and drain them. After draining, place them in airtight containers and place them in the freezer. Bananas, tomatoes, lettuce, celery, hard-boiled eggs, potatoes, etc., are not suitable for freezing. Freezing these foods will only negatively affect their nutritional value and eating quality. There is no risk of spoilage that poses a health risk.

## Placement of foods

**Freezer compartment shelves:** Different frozen foods such as meat, fish, ice cream, vegetables, etc.

**Refrigerator compartment shelves:** Foods in pots, covered plates and closed containers, eggs (in closed containers)

**Refrigerator compartment door shelves:** Small packaged food or drinks

**Vegetable bin:** Vegetables and fruits

**Fresh food compartment:** Delicatessen products (breakfast products, meat products to be consumed in a short time)

## Storing food in the refrigerator compartment

- If the compartment door is opened and closed frequently and left open for long periods of time, the compartment temperatures will increase significantly, which may reduce the life of the food and cause the food to spoil.

- To avoid any change in odor or taste, foods should be stored in closed containers.
- Don't store too much food in your refrigerator. For better and more even cooling, space food items apart to allow cold air to circulate between them.
- Leave space between the food and the inside wall to allow air flow. Food placed against the back wall can freeze.
- Bring hot cooked food to room temperature before placing it in the refrigerator. Then, place the warm food on the lower shelves of your refrigerator. Avoid placing warm food near perishable foods.
- Defrost your frozen food in the fresh food compartment. This way, you can use the frozen food to cool the fresh food compartment and save energy.
- Storing unripe tropical fruits (mango, melons, papaya, banana, pineapple) in the refrigerator can accelerate the ripening process, but this is not recommended because it means shorter storage times.
- You should store onions, garlic, ginger and other root vegetables in dark, cool room conditions, not in the refrigerator.
- If you notice that food has spoiled in the refrigerator, throw it away and clean the accessories that came into contact with it.
- To quickly cool down dishes cooked in large pots, such as soups and stews, you can divide them into shallow containers and place them in the refrigerator.
- Do not place unwrapped foods near eggs.
- Keep fruits and vegetables separate from each other and store each type together (e.g. apples with apples, carrots with carrots).
- Remove greens from plastic bags, wrap them in paper towels or a tea towel, and place them in the refrigerator. If you wash these foods before storing them in the refrigerator, be sure to dry them thoroughly.

- You can create a humid environment and allow air flow by storing fruits and vegetables that are prone to drying in perforated or open-mouthed plastic bags.
- Except in cases of extreme environmental conditions, if your product is set to the set values specified (in the recom-

mended set value table), the food will remain fresh for longer in both the fresh food compartment and the freezer compartment.

**Store different foods in different places according to their characteristics.**

Food	Location
Egg	Door shelf
Dairy products (butter, cheese)	Zero degree (breakfast) compartment, if available
Fruits, vegetables and greens	Fruit and vegetable compartment, vegetable bin or EverFresh+ compartment (if available)
Fresh meat, poultry, fish, sausage derivatives Cooked foods	Zero degree (breakfast) compartment, if available
Ready-to-eat foods, packaged goods, canned goods and pickles	Top shelves or door shelf
Beverages, bottles, condiments and snacks	Door shelf

## 8.2 Replacing the Illumination Lamp

Call the Authorized Service when the Bulb/LED used for lighting in your refrigerator will be replaced.

Lamp(s) used in this appliance cannot be used for house lighting. Intended use of this lamp is to help the user place food into the refrigerator / freezer safely and comfortably.

## 8.3 Door Open Alert

The door open alert system of your refrigerator may differ depending on the model.

### Version 1;

If the door of the product remains open for a certain time (between 60 s and 120 s), an audio warning signal sounds; depending on the product model, a visual warning signal (light flash) can also be displayed. If you close the door of the device or press a button on the screen of the device, if any, the warning sound will stop.

### Version 2;

If the door of the device remains open for a certain period of time (between 60 s and 120 s), the door open alert is sounded. The door open alert is sounded gradually. First, an audible warning starts to sound. After 4 minutes, if the door is still not closed, a visual warning (lighting flash) is activated. The door open alert will be delayed for a certain period of time (between 60 s and 120 s) when any key on the product screen, if any, is pressed. Then the process will start again. When the device door is closed, the door open alert will be cancelled.

## 8.4 Reversing the Door Opening Side

The door opening side of your refrigerator can be reversed according to the place you put it. For the products that include electronic display when you need this, you should definitely call the nearest Authorized Service.

## 9 Product Features

### 9.1 Crisper Technologies

#### Blue Light

Fruits and vegetables stored in the crispers that are illuminated with a blue light continue their photosynthesis by means of the wavelength effect of blue light and thus preserve their vitamin content.

#### HarvestFresh

Fruits and vegetables stored in crispers illuminated with the HarvestFresh technology preserve their vitamins for a longer time thanks to the blue, green, red lights and dark cycles, which simulate a day cycle. When the door of your refrigerator is opened during the dark period of the HarvestFresh technology, your refrigerator shall sense this automatically and illuminate the crisper with one of the blue, green or red lights respectively for your convenience. After you have closed the door of the refrigerator, the dark period will continue, representing the night time in a day cycle.

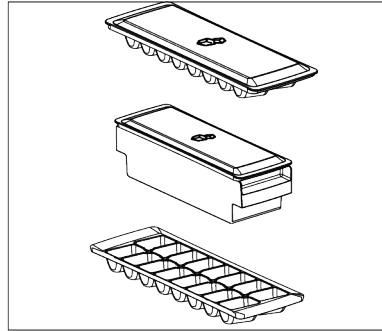
### 9.2 The ice storage area

#### Ice Container

Ice bucket allows you take ice easily from the refrigerator.

#### Using the ice bucket

1. Take the ice bucket out of the freezer compartment.
2. Fill the ice bucket with water.
3. Place the ice bucket into the freezer compartment. The ice will be ready after approximately two hours.
4. Take the ice bucket from the freezer compartment and bend in slightly over the holder that you are going to serve. Ice will easily pour into the serving holder.



### 9.3 Egg holder

You can place the egg holder on the door or body shelf you wish.

If the egg holder is to be placed on the body shelf, we recommend you to choose colder lower shelves.

- Never place the egg holder on the freezer compartment.

### 9.4 Crisper

The refrigerator's crisper is designed to keep vegetables fresh by preserving their humidity. For this purpose, the overall cold air circulation is intensified in the crisper. Keep fruits and vegetables in this compartment. Keep the green-leaved vegetables and fruits separately to prolong their life.

### 9.5 Dairy Products Cold Storage Area

#### Cold Air Storage Compartment

This compartment provides lower temperature inside the refrigerator. Use this bin to store delicatessen (salami, sausages, dairy products and etc. ) that requires lower storage temperature or meat, chicken or fish products for immediate consumption. Do not store fruits and vegetables inside this bin.

### 9.6 AeroFlow

It is an air distribution system that provides homogeneous temperature distribution. With the air circulation, the homogeneous

temperature distribution is ensured in the fresh food storage compartment, and the temperature fluctuations are kept at low levels. No direct air blowing over the food is realized and this helps to reduce moisture loss. It preserves the freshness of the food stored in the fresh food compartment of

the refrigerator. In this way, your food is stored at more stable temperatures and the contact with air is reduced. The drying and shrinking of foods by losing moisture is prevented and freshness is provided for a longer time.

## 10 Maintenance and Cleaning

Read the "Safety Instructions" first!

Before cleaning your product, unplug it or de-energize the fuse to which it is connected.

Do not place your hands, feet or metal objects under the refrigerator or between the refrigerator and the floor for whatsoever reason. Jamming may occur or any sharp edge may cause personal injuries.

- Do not use sharp or abrasive tools to clean the product. Do not use materials such as household cleaning agents, soap, detergents, gas, gasoline, thinner, alcohol, wax, etc.
- The dust shall be removed from the ventilation grill on the rear of the product at least once a year (without opening the cover). Clean the product with a dry cloth.
- Take care to keep water away from the lamp's cover and other electrical parts.
- Clean the door with a damp cloth. Remove all contents to remove the door and body racks. Remove the door racks by lifting them upwards. Clean and dry the shelves, then attach back in place by sliding from above.
- Do not use chlorinated water or cleaning products on the exterior surface and chrome coated parts of the product. Chlorine will cause rust on such metallic surfaces.
- Do not use sharp and abrasive tools, soap, house cleaning materials, detergents, gas, gasoline, varnish and similar substances to prevent deformation of and removal of prints on the plastic part. Use warm water and a soft cloth for cleaning, and then dry it.

- On the products without a No-Frost feature, water droplets and icing up to a thickness of a finger may occur on the rear wall of the cooler compartment. Do not clean, and never apply oils or similar materials.
- Use only a mildly dampened micro-fibre cloth to clean the external surface of the product. Sponges and other types of cleaning clothes may cause scratches.
- To clean all removable components during the cleaning of the interior surface of the product, wash these components with a mild solution consisting of soap, water and carbonate. Wash and dry thoroughly. Prevent contact of water with illumination components and the control panel.
- Do not use vinegar, rubbing alcohol or other alcohol based cleaning agents on any interior surface.

### Stainless Steel External Surfaces

Use a non-abrasive stainless steel cleaning agent and apply it with a soft lint-free cloth. To polish, gently wipe the surface with a micro-fibre cloth dampened with water and use dry polishing chamois. Always follow the veins of the stainless steel.

### Preventing Odours

The product is manufactured free of any odorous materials. However, inappropriately storing food and improper cleaning of internal surfaces may lead to odours.

- To avoid this, clean the inside with carbonated water every 15 days.
- Keep the foods in sealed holders, as micro-organisms arising from foods kept in unsealed containers will cause bad odour.

- Do not keep expired and spoiled foods in the refrigerator.

## 11 Troubleshooting

Read the "Safety Instructions" first!

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product.

### **The refrigerator is not working.**

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuse.

### **Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).**

- The door is opened too frequently. >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to a very cool temperature. >>> Set the thermostat to an appropriate temperature.

### **Compressor is not working.**

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling

### **Protecting Plastic Surfaces**

Oil spilled on plastic surfaces may damage the surface and must be cleaned immediately with warm water.

system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.

- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

### **The refrigerator's operating noise is increasing while in use.**

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

### **The refrigerator runs too often or for too long.**

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to a temperature that is too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the gasket. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

**The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

**The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

**The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.

- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

**Shaking or noise.**

- The surface is not flat or durable >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.
- The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.
- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

**There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

**There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

**There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

**The interior smells bad.**

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause bad odour.
- Remove any expired or spoilt foods from the product.

**The door is not closing.**

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.

- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The surface is not flat or durable >>> Make sure the surface is flat and sufficiently durable to bear the product.

**The crisper is jammed.**

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Re-organize the food items in the drawer.

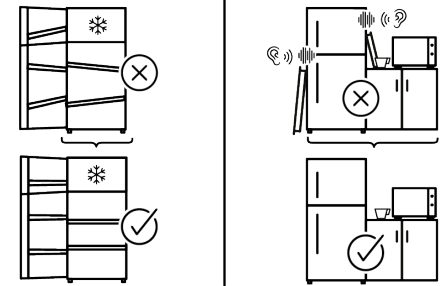
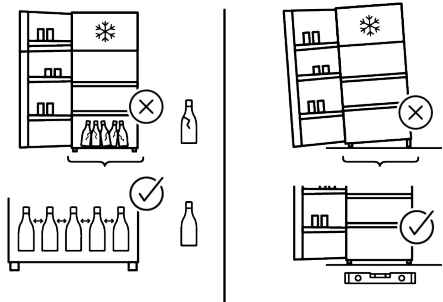
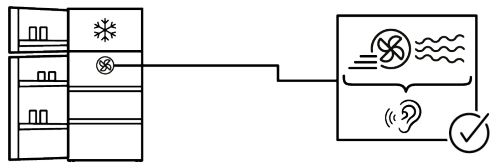
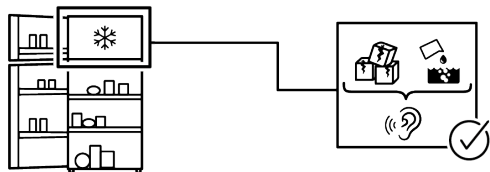
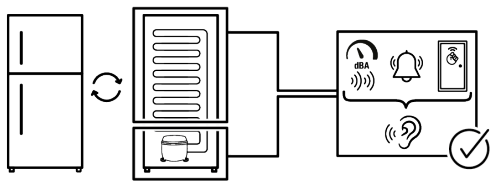
**Temperature on the product surface.**

- High temperature may be observed between two doors, on the side panels and on the rear grill area while your product is operated. This is normal and it does not require servicing.

**Fan continues to operate when the door is opened.**

- Fan may continue to operate when the freezer door is open.

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product. This is normal.



## DISCLAIMER

---

Some (simple) failures can be adequately handled by the end-user without any safety issue or unsafe use arising, provided that they are carried out within the limits and in accordance with the following instructions (see the "Self-Repair" section).

Therefore, unless otherwise authorized in the "Self-Repair" section below, repairs shall be addressed to registered professional repairers in order to avoid safety issues. A registered Professional repairer is a professional repairer that has been granted access to the instructions and spare parts list of this product by the manufacturer according to the methods described in legislative acts pursuant to Directive 2009/125/EC.

**However, only the service agent (i.e. authorized professional repairers) that you can reach through the phone number given in the user manual/warranty card or through your authorized dealer may provide service under the guarantee terms. Therefore, please be advised that repairs by professional repairers (who are not authorized by) Beko shall void the guarantee. Self-Repair**

Self-repair can be done by the end-user with regard exclusively to the following spare parts: door handles, door hinges, trays, baskets and door gaskets (an updated list is also available support.beko.com as of 1st March 2021).

Moreover, to ensure product safety and to prevent risk of serious injury, the mentioned self-repair shall be done following the instructions in the user manual for self-repair or which are available in support.beko.com. For your safety, unplug the product before attempting any self-repair. Repair and repair attempts by end-users for parts not included in such list and/or not following the instructions in the user manuals for self-repair or which are available in

support.beko.com, might give rise to safety issues not attributable to Beko, and will void the warranty of the product.

Therefore, it is highly recommended that end-users refrain from the attempt to carry out repairs falling outside the mentioned list of spare parts, contacting in such cases authorized professional repairers or registered professional repairers. On the contrary, such attempts by end-users may cause safety issues and damage the product and subsequently cause fire, flood, electrocution and serious personal injury to occur.

By way of example, but not limited to, the following repairs must be addressed to authorized professional repairers or registered professional repairers: compressor, cooling circuit, main board, inverter board, display board, etc.

The manufacturer/seller cannot be held liable in any case where end-users do not comply with the above.

The spare part availability of the refrigerator that you purchased is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the refrigerator properly. The minimum duration of guarantee of the refrigerator that you purchased is 24 months.

This product is equipped with a lighting source of the "G" energy class.

The lighting source in this product shall only be replaced by Professional repairer.



# გთხოვთ, ჯერ წაიკითხოთ ეს სახელმძღვანელო!

## ძვირფასო მომხმარებელო

გმადლობთ, რომ აირჩიე ეს Beko პროდუქტი.

ჩვენ გვინდა, რომ მიაღწიოთ ოპტიმალურ ეფექტურობას ამ მაღალი ხარისხის პროდუქტისგან, რომელიც დამზადებულია უახლესი ტექნოლოგიით.

ამისათვის ყურადღებით წაიკითხეთ ეს სახელმძღვანელო და ნებისმიერი სხვა დოკუმენტაცია პროდუქტის გამოყენებამდე.

გაითვალისწინეთ ყველა ინფორმაცია და გაფრთხილება მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ამ გზით თქვენ დაიცავთ საკუთარ თავს და თქვენს პროდუქტს იმ საფრთხისგან, რომელიც შეიძლება წარმოიშვას. შეინახეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო. ჩართეთ ეს სახელმძღვანელო პროდუქტთან ერთად, თუ მას სხვას გადასცემთ.





## შემდეგი სიმბოლოები გამოიყენება მომხმარებლის სახელმძღვანელოში და პროდუქტზე:



წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.



საშიშროება, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს სიკვდილი ან დაზიანება.

 <b>ENERGY</b> 	მოდელის ინფორმაცია, რომელიც ინახება პროდუქტის მონაცემთა ბაზაში, შეგიძლიათ მიაღწიოთ შემდეგ ვებსაიტზე შესვლით და ენერჯის ეტიკეტზე ნაპოვნი თქვენი მოდელის იდენტიფიკატორის (*) მოძიებით.
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)
	
<a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>	



<b>1 უსაფრთხოების ინსტრუქციები.....</b>	<b>34</b>	8.3 კარის ღია გაფრთხილება.....	63
1.1 გამოყენების განზრახვა.....	34	8.4 კარის გაღების გვერდის შეცვლა .....	64
1.2 ბავშვების, მოწყვლადი პირებისა და შინაური ცხოველების უსაფრთხოება...	35	<b>9 პროდუქტის მანასიათებლები .....</b>	<b>64</b>
1.3 ელექტრო უსაფრთხოება.....	36	9.1 Crisper Technologies.....	64
1.4 მართვის უსაფრთხოება .....	37	9.2 ყინულის შესანახი ადგილი ...	64
1.5 ინსტალაციის უსაფრთხოება.	38	9.3 კვერცხის დამჭერი.....	65
1.6 ოპერაციული უსაფრთხოება .	42	9.4 კრისპერი.....	65
1.7 სურსათის შენახვის უსაფრთხოება.....	47	9.5 რძის პროდუქტების ცივი შენახვის ადგილი .....	65
1.8 მოვლა და დასუფთავების უსაფრთხოება.....	48	9.6 AeroFlow .....	65
1.9 განათება .....	50	<b>10 მოვლა და დასუფთავება .....</b>	<b>66</b>
1.10 ძველი პროდუქტის განადგურება.....	50	<b>11 პრობლემების მოგვარება .....</b>	<b>67</b>
<b>2 გარემოსდაცვითი ინსტრუქციები.....</b>	<b>51</b>		
2.1 WEEE დირექტივასთან შესაბამისობა და ნარჩენების პროდუქტის განადგურება.....	51		
<b>3 თქვენი მაცივარი.....</b>	<b>52</b>		
<b>4 ინსტალაცია.....</b>	<b>53</b>		
<b>5 მომზადება .....</b>	<b>54</b>		
5.1 რა უნდა გააკეთოს ენერჯის დაზოგვისთვის.....	54		
5.2 პირველი გამოყენება .....	55		
5.3 კლიმატის კლასი და განმარტებები .....	56		
<b>6 პროდუქტის ექსპლუატაცია</b>	<b>56</b>		
<b>7 მოწყობილობის მართვის პანელი.....</b>	<b>57</b>		
<b>8 პროდუქტის გამოყენება .....</b>	<b>59</b>		
8.1 საკვების შენახვა საყინულესა და ქულერის განყოფილებაში .....	59		
8.2 განათების ნათურის გამოცვლა .....	63		

## 1 უსაფრთხოების ინსტრუქციები

- ეს ნაწილი შეიცავს უსაფრთხოების ინსტრუქციებს, რომლებიც აუცილებელია პირადი დაზიანების ან მატერიალური დაზიანების რისკის თავიდან ასაცილებლად.
- ჩვენი კომპანია არ იქნება პასუხისმგებელი ზარალზე, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შემთხვევაში.
- ინსტალაციისა და შეკეთების ოპერაციები ყოველთვის შეასრულეთ მწარმოებლის, ავტორიზებული სერვისის ან იმ პირის მიერ, რომელსაც აღწერს იმპორტიორი კომპანია.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური სათადარიგო ნაწილები და აქსესუარები.
- არ შეაკეთოთ ან შეცვალოთ პროდუქტის რომელიმე კომპონენტი, თუ ეს მკაფიოდ არ არის

მითითებული მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.

- არ განახორციელოთ რაიმე ცვლილებები პროდუქტზე.

### 1.1 გამოყენების განზრახვა

- ეს პროდუქტი არ არის შესაფერისი კომერციული გამოყენებისთვის და არ უნდა იქნას გამოყენებული სხვა მიზნისთვის, გარდა მისი დანიშნულების.
- ეს პროდუქტი განკუთვნილია საოპერაციო ინტერიერისთვის, როგორცაა საყოფაცხოვრებო ან მსგავსი. მაგალითად; მაღაზიების, ოფისების და სხვა სამუშაო გარემოს პერსონალის სამზარეულოებში, ფერმის სახლებში,

სასტუმროების, მოტელების ან სხვა დასასვენებელი ობიექტების ერთეულებში, რომლებსაც სარგებლობენ მომხმარებლები, ჰოსტელებში ან მსგავს გარემოში, კვების სერვისებში და მსგავს არასაცალო აპლიკაციებში.

- ეს პროდუქტი არ უნდა იქნას გამოყენებული ღია ან დახურულ გარე გარემოში, როგორცაა გემები, ბანაკის ფურგონები, აივნები ან ტერასები. პროდუქტის წვიმის, თოვლის, მზის და ქარის ზემოქმედებამ შეიძლება გამოიწვიოს ხანძრის გაჩენის რისკი.

## 1.2 ბავშვების, მოწყვლადი პირებისა და შინაური ცხოველების უსაფრთხოება



- ეს პროდუქტი შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და განუვითარებელი ფიზიკური, სენსორული ან

- გონებრივი შესაძლებლობების ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებმა, თუ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიიღებენ ინსტრუქციას მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენებისა და მასთან დაკავშირებული საფრთხის შესახებ.
- 3-დან 8 წლამდე ბავშვებს უფლება აქვთ მოათავსონ და ამოიღონ საკვები გამაგრებულ პროდუქტში.
  - ბავშვებმა და შინაურმა ცხოველებმა არ უნდა ითამაშონ, აძვრნენ ან შევიდნენ პროდუქტის შიდა განყოფილებაში.
  - ბავშვები და შინაური ცხოველები უნდა იყვნენ მოშორებით კამრისგან (კომპრესორი), სადაც განთავსებულია ელექტრული ნაწილები.

- დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვებმა, თუ მათზე ვინმე მეთვალყურეობს.
- შეინახეთ შესაფუთი მასალები ბავშვებისგან შორს. ტრავმისა და დახრჩობის რისკი.
- თუ პროდუქტის კარზე არის საკეტი, შეინახეთ გასაღები ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

### 1.3 ელექტრო უსაფრთხოება

- ინსტალაციის, მოვლის, გაწმენდის, შეკეთების და ტრანსპორტირების ოპერაციების დროს პროდუქტი არ უნდა იყოს შეერთებული განყოფილებაში.
- თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის, ავტორიზებული სერვისის პროვაიდერის ან იმპორტიორის მიერ გაგზავნილი პირის მიერ, რათა თავიდან აიცილოთ პოტენციური საფრთხე.

- არ ჩადოთ დენის კაბელი პროდუქტის ქვეშ ან პროდუქტის უკანა მხარეს. არ დადოთ მძიმე ნივთები დენის კაბელზე. დენის კაბელი არ უნდა იყოს მოხრილი, დამსხვრეული და კონტაქტში რაიმე სითბოს წყაროსთან.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური კაბელი. არ გამოიყენოთ გაჭრილი ან დაზიანებული კაბელები.
- არ გამოიყენოთ გაფართოების კაბელი, მრავალ შტეფსელი ან ადაპტერი თქვენი პროდუქტის მუშაობისთვის.
- პორტატული მრავალ შტეფსელი ან პორტატული დენის წყარო შეიძლება გადახურდეს და გამოიწვიოს ხანძარი. ამდენად, არ გქონდეთ პორტატული დენის წყაროები პროდუქტის უკან ან მის მახლობლად.
- სანამ პროდუქტს დენის წყაროში შეაერთებთ, გთხოვთ, ამოიღოთ კვების კაბელი კონდენსატორის

კაუჭიდან (თუ შესაძლებელია) ინსტალაციის დროს.

- ინსტალაციის შემდეგ მომხმარებელს არ უნდა შეეძლოს ელექტრულ ნაწილებთან მისვლა.
- არ შეაერთოთ პროდუქტის დენის კაბელი ფხვიერ ან დაზიანებულ დენში. ამ ტიპის კავშირები შეიძლება გადახურდეს და გამოიწვიოს ხანძარი.
- შტეფსელი ადვილად ხელმისაწვდომი უნდა იყოს. თუ ეს შეუძლებელია, ელექტრო ინსტალაციაზე ხელმისაწვდომი უნდა იყოს მექანიზმი, რომელიც აკმაყოფილებს ელექტრო კანონმდებლობას და რომელიც წყვეტს ქსელიდან ყველა ტერმინალს (დამკრავი, გადამრთველი, მთავარი ჩამრთველი და ა.შ.).
- პროდუქტი არ უნდა მუშაობდეს გარე გადართვის მოწყობილობით,

როგორცაა ტაიმერი ან დისტანციური მართვის სისტემა.

- არ გამოიყენოთ პროდუქტი, როდესაც ფეხები შიშველია ან სხეული სველია.
- არ შეეხოთ შტეფსელს სველი ხელებით.
- მოწყობილობის გამორთვისას არ დაიჭიროთ დენის კაბელი, არამედ შტეფსელი.
- დარწმუნდით, რომ შტეფსელი არ არის სველი, ჭუჭყიანი ან მტვრიანი.
- არასოდეს დაუკავშიროთ თქვენი პროდუქტი ენერჯის დამზოგველ მოწყობილობებს. ეს სისტემები საზიანოა პროდუქტისთვის.

 **1.4 მართვის უსაფრთხოება**

- დარწმუნდით, რომ გამორთეთ მოწყობილობა პროდუქტის ტარებამდე.
- ეს პროდუქტი მძიმეა, არ გაუმკლავდეთ მას დამოუკიდებლად. დაზიანებები შეიძლება მოხდეს, თუ პროდუქტი თქვენზე მოხვდება.

ტრანსპორტირებისას არ დაეჯახათ ადგილებს და არ ჩამოაგდოთ პროდუქტი.

- ყოველთვის დახურეთ კარები და ტრანსპორტირებისას პროდუქტი არ დაიჭიროთ მის კარებთან.
- ფრთხილად იყავით, რომ არ დააზიანოთ გაგრილების სისტემა და მილები პროდუქტის მუშაობისას. არ გამოიყენოთ პროდუქტი, თუ მილები დაზიანებულია და დაუკავშირდით უფლებამოსილ სერვისს.

### 1.5 ინსტალაციის უსაფრთხოება

- პროდუქტის გამოსაყენებლად მოსამზადებლად იხილეთ ინფორმაცია მომხმარებლისა და ინსტალაციის სახელმძღვანელოში და დარწმუნდით, რომ ელექტრო და წყალმომარაგება არის საჭირო. თუ არა, დაურეკეთ კვალიფიციურ

ელექტრიკოსს და სანტექნიკოსს, რათა მოაწყონ კომუნალური მომსახურება საჭიროებისამებრ.

- **ამის შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი, ხანძარი, პროდუქტთან დაკავშირებული პრობლემები ან დაზიანება.**
- ინსტალაციის დაწყებამდე გამორთეთ დაუკრავენ ელექტროგადამცემი ხაზის გამორთვისთვის, რომელზედაც დაკავშირებულია პროდუქტი.
- პროდუქტი უნდა დამონტაჟდეს ორი ან მეტი ადამიანის მიერ. გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები პროდუქტის შეფუთვიდან ამოღებისა და მონტაჟის დროს.
- ეს პროდუქტი განკუთვნილია ზღვის დონიდან 2000 მეტრზე მაქსიმალურ სიმაღლეზე გამოსაყენებლად.

- მოარიდეთ ბავშვები სამონტაჟო ადგილს.
- ინსტალაციამდე შეამოწმეთ პროდუქტის რაიმე დაზიანება. არ დააინსტალიროთ პროდუქტი, თუ ის დაზიანებულია.
- პროდუქტის ინსტალაციის, მოვლისა და შეკეთების დროს ყოველთვის გამოიყენეთ პირადი დამცავი აღჭურვილობა (ხელთათმანები და ა.შ.). ტრავმის რისკი.
- არ დააინსტალიროთ ან არ დატოვოთ პროდუქტი ისეთ ადგილებში, სადაც ის შეიძლება ექვემდებარებოდეს გარემოს გარე ტემპერატურას.
- მოათავსეთ პროდუქტი სუფთა, თანაბარ და მყარ ზედაპირზე და დააბალანსეთ იგი რეგულირებადი ფეხებით (წინა ფეხების მარჯვნივ ან მარცხნივ შებრუნებით). წინააღმდეგ შემთხვევაში, მაცივარი შეიძლება გადატრიალდეს და დაზიანებები გამოიწვიოს.
- გააგრძელეთ ფრთხილად, რათა თავიდან აიცილოთ იატაკის დაზიანება (კრამიტი და ა.შ.) პროდუქტის გადაადგილებისას. დააინსტალირეთ პროდუქტი იატაკზე, ან მიაწოდეთ საკმარისი მხარდაჭერა პროდუქტის ზომის, წონისა და გამოყენების შემთხვევის მიხედვით. დარწმუნდით, რომ პროდუქტი არ არის სითბოს წყაროსთან ახლოს და ოთხივე ფეხი სტაბილურია და იატაკს ეყრდნობა. დააინსტალირეთ პროდუქტი საჭიროებისამებრ და დარწმუნდით, რომ ის ჰორიზონტალურია, ბუშტის დონის გამოყენებით. მაცივრის მიკროსქემის სრული ეფექტურობის უზრუნველსაყოფად, დაელოდეთ მინიმუმ ორი საათის განმავლობაში პროდუქტის გამოყენებამდე.

- პროდუქტი უნდა დამონტაჟდეს მშრალ და ვენტილირებადი გარემოში. არ შეინახოთ ხალიჩები, ფარდაგები ან მსგავსი გადასაფარებლები პროდუქტის ქვეშ. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ხანძრის რისკი არაადეკვატური ვენტილაციის შედეგად!
- არ დაბლოკოთ ან დაფაროთ სავენტილაციო ხვრელები. წინააღმდეგ შემთხვევაში, ენერჯის მოხმარება იზრდება და თქვენი პროდუქტი შეიძლება დაზიანდეს.
- დატოვეთ საკმარისი ადგილი გვერდებზე და ზემოთ, რათა უზრუნველყოთ სათანადო ვენტილაცია. უფსკრული უკანა პანელსა და პროდუქტის უკან კედელს შორის უნდა იყოს მინიმუმ 50 მმ, რათა თავიდან იქნას აცილებული ცხელი ზედაპირები. ამ მანძილის შემცირებამ შეიძლება გაზარდოს პროდუქტის ენერჯის მოხმარება.
- პროდუქტის განთავსებისას დარწმუნდით, რომ მიწოდების კაბელი არ არის დაზიანებული ან დაჭიმული.
- პროდუქტი არ უნდა იყოს დაკავშირებული მიწოდების სისტემებთან და დენის წყაროებთან, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ძაბვის უეცარი ცვლილებები (ანუ მზის ენერჯის პორტატული წყარო). წინააღმდეგ შემთხვევაში, თქვენი პროდუქტის დაზიანება შეიძლება მოხდეს ძაბვის მკვეთრი რყევების შედეგად!
- რაც უფრო მეტ მაცივარს შეიცავს მაცივარი, მით უფრო დიდი უნდა იყოს მისი სამონტაჟო ოთახი. ძალიან პატარა ოთახებში, გამაგრებულ სისტემაში გაზის გაჟონვის შემთხვევაში შეიძლება გაჩნდეს აალებადი აირისა და ჰაერის ნარევი. ყოველი 8 გრამი მაცივრისთვის საჭიროა მინიმუმ 1 მ<sup>3</sup>

მოცულობა. თქვენს პროდუქტში არსებული გამაგრებლის რაოდენობა მითითებულია ტიპის ეტიკეტზე.

- პროდუქტი არასოდეს უნდა განთავსდეს ისე, რომ დენის კაბელები, გაზქურის ლითონის შლანგი, ლითონის გაზის ან წყლის მილები კონტაქტში მოხვდეს პროდუქტის უკანა კედელთან (ან კონდენსატორთან).

- პროდუქტის სამონტაჟო ადგილი არ უნდა ექვემდებარებოდეს მზის პირდაპირ სხივებს და არ უნდა იყოს სითბოს წყაროსთან, როგორცაა ღუმელები, რადიატორები და ა.შ.

– მინიმუმ 30 სმ დაშორებით სითბოს წყაროებიდან, როგორცაა ღუმელები, ღუმელები, გამათბობლები და გამათბობლები და ა.შ.

– და მინიმუმ 5 სმ დაშორებით ელექტრო ღუმელებიდან.

- თქვენს პროდუქტს აქვს დაცვის კლასი I.
- შეაერთეთ პროდუქტი დამიწებულ სოკეტში, რომელიც შეესაბამება ტიპის ეტიკეტზე მითითებულ ძაბვის, დენის და სიხშირის მნიშვნელობებს. სოკეტს უნდა ჰქონდეს 10A – 16A ფუჭი. ჩვენი ფირმა არ აიღებს პასუხისმგებლობას დამიწების გარეშე გამოყენებისა და ელექტროენერჯის მიერთების გარეშე, ადგილობრივი და ეროვნული რეგულაციების შესაბამისად, მიყენებული ზიანის გამო.
- ინსტალაციის დროს პროდუქტის კვების კაბელი უნდა იყოს გამორთული. წინააღმდეგ შემთხვევაში შეიძლება მოხდეს ელექტროშოკის და ტრავმის რისკი!
- არ შეაერთოთ პროდუქტი ფხვიერი, გატეხილი, ჭუჭყიანი, ცხიმოვანი სოკეტებით ან სოკეტებით, რომლებიც გამოდიან სავარძლებიდან ან

სოკეტებიდან წყლის შეხების საშიშროებით. ამ ტიპის კავშირები შეიძლება გადახურდეს და გამოიწვიოს ხანძარი.

- მოათავსეთ პროდუქტის დენის კაბელი და შლანგები (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) ისე, რომ მათ არ შეუქმნათ გადახრის საფრთხე.
- ტენიანობის და სითხის შეღწევამ ცოცხალ ნაწილებში ან დენის კაბელში შეიძლება გამოიწვიოს მოკლე ჩართვა. ამდენად, არ გამოიყენოთ პროდუქტი ნოტიო გარემოში ან იმ ადგილებში, სადაც შეიძლება წყალი ჩამოასხას (მაგ. ავტოფარეხი, სამრეცხაო და ა.შ.) თუ მაცივარი წყლით არის დასველებული, გამორთეთ იგი და დაუკავშირდით უფლებამოსილ სერვისს.
- არასოდეს დაუკავშიროთ თქვენი მაცივარი ენერჯის დამზოგველ

მოწყობილობებს. ეს სისტემები საზიანოა პროდუქტისთვის.

- ელექტრონული დაფის და კომპრესორის უკანა საფარის მოხსნისას ელექტრო ნაწილებთან კონტაქტის რისკი არსებობს (თუ დამონტაჟებულია). არ ამოიღოთ ელექტრონული დაფის საფარი და კომპრესორის უკანა საფარი (თუ დამონტაჟებულია). არსებობს ელექტროშოკის რისკი!

## 1.6 ოპერაციული უსაფრთხოება

- არასოდეს გამოიყენოთ ქიმიური გამხსნელები პროდუქტზე. ეს მასალები შეიცავს აფეთქების რისკს.
- პროდუქტის გაუმართაობის შემთხვევაში, გამორთეთ იგი (ან გამორთეთ ელექტრონული დამტენი, რომლითაც ის დაკავშირებულია) და არ იმუშავოთ მანამ, სანამ არ შეკეთდება

ავტორიზებული სერვისის მიერ. არსებობს ელექტროშოკის საშიშროება!

- არ განათავსოთ ცეცხლი (ანთებული სანთელი, სიგარეტი და ა.შ.) ან სითბოს წყაროები (რკინა, კერძი, ღუმელი და ა.შ.) პროდუქტზე ან მის მახლობლად. არ მოათავსოთ აალებადი/ასაფეთქებელი მასალები პროდუქტთან ახლოს...
- არ მოხვდეთ პროდუქტზე. დაცემის და ტრავმის საშიშროება!
- არ დააზიანოთ გაგრილების სისტემის მილები ბასრი და გამჭოლი ხელსაწყოების გამოყენებით. მაცივარი, რომელიც აფრქვევს გაზის მილების, მილების გაფართოების ან ზედა ზედაპირის საფარის პუნქციის შემთხვევაში, შეიძლება გამოიწვიოს კანის გაღიზიანება და თვალების დაზიანება.
- არ ჩაეროთ ან დააზიანოთ გამაგრილებლის წრეში აფეთქების რისკი.

- არ განათავსოთ და არ გამოიყენოთ ელექტრო მოწყობილობები მაცივარში/საყინულეში, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც ეს მწარმოებლის მიერ არის რეკომენდაცია.
- არ გამოიყენოთ სხვა პროცედურები, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული გაღობის დასაჩქარებლად.
- ფრთხილად იყავით, რომ ხელის ან სხეულის რომელიმე ნაწილი პროდუქტის შიგნით მოძრავ ნაწილებს არ დააჭიროთ. ფრთხილად იყავით, რომ მაცივარსა და მის კარს შორის თითების შეჭმუხნება არ მოხდეს. ფრთხილად იყავით კარის გაღების ან დახურვისას, თუ ირგვლივ ბავშვები არიან.
- ნაყინს, ყინულის კუბიკებს ან გაყინულ საკვებს საყინულედან ამოღებისთანავე პირში ნუ მიიტანთ. მოყინვის რისკი!

- არ შეეხოთ შიდა კედლებს, საყინულის ლითონის ნაწილებს ან საყინულეში შენახულ საკვებს სველი ხელით. მოყინვის რისკი!
- არ მოათავსოთ სოდაის ქილა ან ქილა და ბოთლები, რომლებიც შეიცავს სითხეებს, რომლებიც შეიძლება გაყინული იყოს საყინულეში. ქილა ან ბოთლი შეიძლება აფეთქდეს. ტრავმისა და მატერიალური ზიანის საშიშროება!
- არ გამოიყენოთ ან განათავსოთ ტემპერატურის მიმართ მგრძობიარე მასალები, როგორცაა აალებადი სპრეი, აალებადი საგნები, მშრალი ყინული ან სხვა ქიმიური აგენტები მაცივრის სიახლოვეს. ხანძრის და აფეთქების საშიშროება!
- არ შეინახოთ ფეთქებადი მასალები, როგორცაა აეროზოლური ქილა აალებადი მასალებით პროდუქტის შიგნით.
- არ მოათავსოთ სითხის შემცველი ქილა პროდუქტზე ღია მდგომარეობაში. ელექტრო ნაწილზე წყლის დაღვრამ შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი ან ხანძარი.
- გატენვის რისკის გამო, საყინულეში არ შეინახოთ შუშის კონტეინერები სითხის შიგნით.
- ეს პროდუქტი არ არის განკუთვნილი მედიკამენტების, სისხლის პლაზმის, ლაბორატორიული პრეპარატების ან მსგავსი მასალებისა და პროდუქტების შესანახად და გასაცეიბლად, რომლებიც ექვემდებარება სამედიცინო პროდუქტების დირექტივას.
- თუ პროდუქტი გამოიყენება მისი დანიშნულების საწინააღმდეგოდ, ამან შეიძლება გამოიწვიოს შიგნით შენახული პროდუქტების დაზიანება ან გაფუჭება.

- თუ თქვენი მაცივარი აღჭურვილია ლურჯი შუქით, ნუ უყურებთ ამ შუქს ოპტიკური მოწყობილობებით. არ უყუროთ პირდაპირ UV LED ნათურებს დიდი ხნის განმავლობაში. ულტრაიისფერმა სხივებმა შეიძლება გამოიწვიოს თვალის დაძაბვა.
- არ შეავსოთ პროდუქტის მოცულობაზე მეტი შიგთავსით. არ გამოიყენოთ სხვა პროცედურები, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული გაღობის დასაჩქარებლად. დაზიანებები ან დაზიანება შეიძლება მოხდეს, თუ მაცივრის შიგთავსი კარის გაღებისას დაეცემა. მსგავსი პრობლემები შეიძლება წარმოიშვას პროდუქტზე ნივთის მოთავსებისას.
- დარწმუნდით, რომ ამოიღეთ ყინული ან წყალი, რომელიც

- შეიძლება დაეცა იატაკზე, რათა თავიდან აიცილოთ დაზიანებები.
- შეცვალეთ თაროების/ ბოთლის თაროების მდებარეობა თქვენი მაცივრის კარზე მხოლოდ მაშინ, როცა თაროები ცარიელია. ტრავმის საშიშროება!
- არ მოათავსოთ საგნები, რომლებიც შეიძლება დაეცეს/გადატრიალდეს პროდუქტზე. ეს საგნები შეიძლება ჩამოვარდეს კარის გაღების ან დახურვისას და გამოიწვიოს დაზიანებები და/ან მატერიალური ზიანი.
- არ დაარტყა და არ მოახდინო ზედმეტი წნევა მინის ზედაპირებზე. გატეხილი მინა შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები და/ან მატერიალური ზიანი.
- პროდუქტებისთვის, რომლებიც შექმნილია ჰაერის ფილტრის გამოსაყენებლად ხელმისაწვდომი კენტილატორის საფარში,

ფილტრი ყოველთვის უნდა იყოს პოზიციაზე, როდესაც მაცივარი მუშაობს.

- არ დაბლოკოთ ვენტილატორი (თუ შესაძლებელია) საკვებთან ერთად.
- დაზიანებული შუასადებები უნდა შეიცვალოს რაც შეიძლება მალე.
- თქვენს პროდუქტს შეიძლება ჰქონდეს სპეციალური განყოფილებები (ახალი საკვების განყოფილება, ნულოვანი ხარისხის განყოფილება და ა.შ.) თუ პროდუქტის შესაბამის სახელმძღვანელოში სხვა რამ არ არის მითითებული, ამ კუპების ამოღება შესაძლებელია და პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია იმავე ფუნქციით.
- გაგრილების სისტემა თქვენს პროდუქტში შეიცავს R600a მაცივარს. პროდუქტში გამოყენებული მაცივრის

ტიპი მითითებულია ტიპის ეტიკეტზე. ეს გაზი აალებადია. ამიტომ, პროდუქტის მუშაობისას ფრთხილად იყავით, რომ არ დააზიანოთ გაგრილების სისტემა და მილები. მილების დაზიანების შემთხვევაში;

1. არ შეეხოთ პროდუქტს ან დენის კაბელს.
2. შეინახეთ პროდუქტი ხანძრის პოტენციური წყაროებისგან, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს პროდუქტის ხანძარი.
3. ვენტილირებადი ადგილი, სადაც პროდუქტია განთავსებული. არ გამოიყენოთ ვენტილატორი.
4. დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვისს. ძველი პროდუქტების გადაყრამდე, რომლებიც აღარ უნდა იქნას გამოყენებული:
  1. გამორთეთ დენის კაბელი ქსელიდან.

2. გაჭერით დენის კაბელი და ამოიღეთ იგი დანადგარიდან შტეფსელთან ერთად.
3. არ ამოიღოთ თაროები და უჯრები პროდუქტიდან, რათა ბავშვები არ მოხვდნენ მოწყობილობაში.
4. ამოიღეთ კარები.
5. შეინახეთ პროდუქტი ისე, რომ არ გადაინაროს.
6. არ დაუშვათ ბავშვებს ჯართით თამაში.
7. თუ პროდუქტი დაზიანებულია და შეამჩნევთ გაზის გაჟონვას, გთხოვთ, თავი შეიკავოთ გაზისგან. გაზმა შეიძლება გამოიწვიოს მოყინვა, თუ ის თქვენს კანს შეეხება.
- არ გადაადგოთ პროდუქტი ცეცხლში გადაგდებით. აფეთქების რისკი.
- თუ პროდუქტის კარზე არის საკეტი, შეინახეთ გასაღები ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

## 1.7 სურსათის



### შენახვის უსაფრთხოება

გთხოვთ, ყურადღება მიაქციოთ შემდეგ გაფრთხილებებს, რათა თავიდან აიცილოთ საკვების გაფუჭება:

- კარების დიდი ხნის განმავლობაში ღია დატოვებამ შეიძლება გამოიწვიოს პროდუქტის შიგნით ტემპერატურის მატება.
- რეგულარულად გაასუფთავეთ ხელმისაწვდომი სადრენაჟო სისტემები საკვებთან კონტაქტში.
- გაწმინდეთ წყლის რეზერვუარები, რომლებიც არ იყო გამოყენებული 48 საათის განმავლობაში და ქსელიდან იკვებება წყლის სისტემები, რომლებიც არ იყო გამოყენებული 5 დღეზე მეტი ხნის განმავლობაში.
- შეინახეთ უმი ხორცი და თევზის პროდუქტები პროდუქტის შესაბამის განყოფილებებში.

ამრიგად, ის არ წვეთება და არ შედის კონტაქტში სხვა საკვებთან.

- საყინულე ორვარსკვლავიანი განყოფილებები გამოიყენება წინასწარ შევსებული საკვების შესანახად, ყინულისა და ნაყინის დასამზადებლად და შესანახად.
- ერთი, ორი და სამი ვარსკვლავიანი კუპე არ არის შესაფერისი ახალი საკვების გაყინვისთვის.
- თუ გამაგრებული პროდუქტი დიდი ხნის განმავლობაში დარჩა ცარიელი, გამორთეთ პროდუქტი, გაყინეთ, გაასუფთავეთ და გაამშრალეთ პროდუქტის კორპუსის დასაცავად.
- საკვების მოთავსების შემდეგ შეამოწმეთ, სწორად არის თუ არა კუპე ლუქები და განსაკუთრებით საყინულე კარი დაკეტილი.
- გამოიყენეთ მაცივრის განყოფილება ახალი საკვების შესანახად, ხოლო

საყინულე განყოფილება გაყინული პროდუქტების შესანახად, ახალი საკვების გაყინვისა და ყინულის კუბების მოსამზადებლად.

- არ შეინახოთ საკვები სათანადოდ დალუქვის გარეშე მაცივარსა და საყინულე განყოფილებებში, რათა თავიდან აიცილოთ პირდაპირი კონტაქტი შიდა ზედაპირებთან.

## 1.8 მოვლა და დასუფთავების უსაფრთხოება



- გამორთეთ მაცივარი ან გამორთეთ ელექტრული დამტენი მის გაწმენდამდე ან შეკეთების დაწყებამდე.
- არ დააჭიროთ კარს ან კარის სახელურს, თუ პროდუქტის გადატანას აპირებთ დასუფთავების მიზნით. კარმა შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, თუ სახელური ძალიან ძლიერად არის გამოყვანილი.
- არ მოათავსოთ ხელები, ფეხები ან ლითონის საგნები თქვენ

- პროდუქტის ქვეშ ან მის უკან. შეიძლება მოხდეს ჭუჭყი ან ნებისმიერმა ბასრი კიდემ შეიძლება გამოიწვიოს პირადი დაზიანება.
- არ დაიბანოთ პროდუქტის შიდა და გარე ნაწილი წნევის სარეცხი საშუალებით, ორთქლით, შესხურებით ან დასაღვევი წყლით. ელექტროშოკის და ხანძრის საშიშროება.
  - პროდუქტის გაწმენდისას არ გამოიყენოთ მკვეთრი და აბრაზიული იარაღები ან საყოფაცხოვრებო საწმენდი საშუალებები, სარეცხი საშუალებები, გაზი, ბენზინი, გამათხელებელი, სპირტი, ლაქი და მსგავსი ნივთიერებები. გამოიყენეთ მხოლოდ საწმენდი და მოვლის საშუალებები, რომლებიც არ არის საზიანო პროდუქტის შიგნით საკვებისთვის.
  - არ გამოიყენოთ ქაღალდის პირსახოცები, სამზარეულოს ღრუბლები ან სხვა მყარი საწმენდი მასალები.
  - არასოდეს გამოიყენოთ ორთქლი ან ორთქლზე მომზადებული საწმენდი მასალები პროდუქტის გასაწმენდად და მასში ყინულის გაღობისთვის. ორთქლი აკავშირებს თქვენს მაცივრის ცოცხალ ადგილებს და იწვევს მოკლე ჩართვას ან ელექტრო დარტყმას.
  - არ გამოიყენოთ მექანიკური ხელსაწყოები ან სხვა ხელსაწყოები, გარდა მწარმოებლის რეკომენდაციებისა, დათბობის მუშაობის დასაჩქარებლად.
  - იბრუნეთ, რომ წყალი მოარიდეთ სავენტილაციო ხვრელებს, ელექტრონულ სქემებს ან პროდუქტის განათებას. წინააღმდეგ შემთხვევაში, შეიძლება მოხდეს ხანძრის ან ელექტროშოკის რისკი.

- გამოიყენეთ სუფთა, მშრალი ქსოვილი, რათა წაშალოთ მტკერი ან უცხო მასალა შტეფსელების წვერებზე. არ გამოიყენოთ სველი ან ნესტიანი ქსოვილის ნაჭერი შტეფსელის გასაწმენდად. წინააღმდეგ შემთხვევაში, შეიძლება მოხდეს ხანძრის ან ელექტროშოკის რისკი.

### 1.9 განათება

დაუკავშირდით უფლებამოსილ სერვისს, როდესაც შეცვალეთ LED / ნათურა განათებისთვის.

### 1.10 ძველი პროდუქტის განადგურება

ძველი პროდუქტის განადგურებისას მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას:

- იმისათვის, რომ ბავშვები შემთხვევით არ ჩაიკეტონ პროდუქტში, თუ არის კარის საკეტი, გამორთეთ იგი.

- გამაგრებლის დაღვრა საზიანოა თვალისთვის. პროდუქტის განადგურებისას არ დააზიანოთ გაგრებლის სისტემის რომელიმე ნაწილი.
- კომპრესორის ზეთის გადაყლაპვისას ან სასუნთქ გზებში შეღწევის შემთხვევაში შესაძლოა ფატალური იყოს.
- თქვენი პროდუქტის გაგრებლის სისტემა მოიცავს R600a გაზს, როგორც მითითებულია ტიპის ეტიკეტზე. ეს გაზი აალებადია. არ გადაადგოთ პროდუქტი ცეცხლში გადაგდებით. აფეთქების რისკი!
- C-პენტანი გამოიყენება როგორც აფეთქება საიზოლაციო ქაფში და არის აალებადი ნივთიერება. არ გადაადგოთ პროდუქტი ცეცხლში გადაგდებით.

## 2 გარემოსდაცვითი ინსტრუქციები

### 2.1 WEEE დირექტივასთან შესაბამისობა და ნარჩენების პროდუქტის განადგურება



ეს პროდუქტი შეესაბამება ევროკავშირის WEEE დირექტივას (2012/19/EU). ამ პროდუქტს აქვს ნარჩენი ელექტრო და ელექტრონული

მოწყობილობების კლასიფიკაციის სიმბოლო (WEEE).

ეს სიმბოლო მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად მისი მომსახურების ვადის ბოლოს. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს ოფიციალურ შეგროვების პუნქტში ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების

გადამუშავებისთვის. ამ შეგროვების სისტემების საპოვნელად, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ ხელისუფლებას ან საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა.

თითოეული ოჯახი მნიშვნელოვან როლს ასრულებს ძველი ტექნიკის აღდგენასა და გადამამუშავებაში. გამოყენებული მოწყობილობის სათანადო განადგურება ხელს უწყობს პოტენციური უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობაზე.

### შესაბამისობა RoHS დირექტივასთან

თქვენ მიერ შეძენილი პროდუქტი შეესაბამება ევროკავშირის RoHS დირექტივას (2011/65/EU). ის არ შეიცავს დირექტივაში მითითებულ მავნე და აკრძალულ მასალებს.



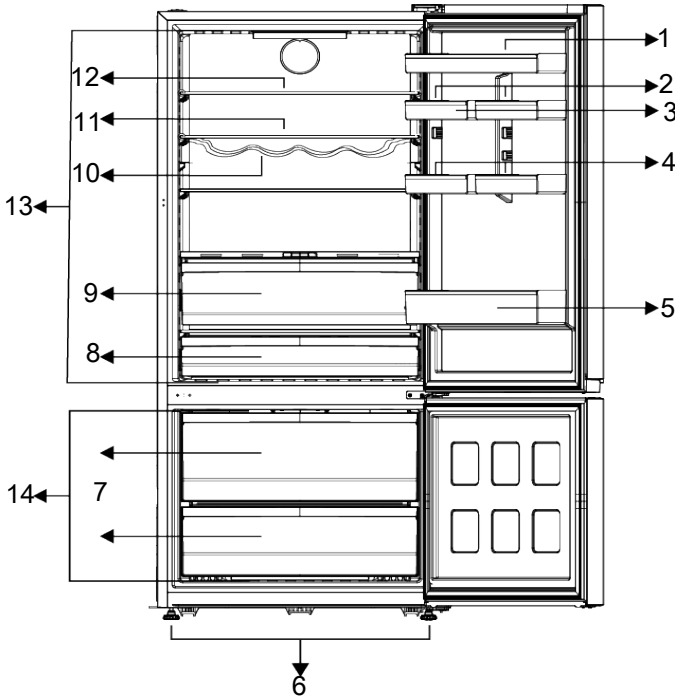
### ინფორმაცია პაკეტის შესახებ

პროდუქტის შესაფუთი მასალები დამზადებულია გადამუშავებული მასალებისგან ჩვენი ეროვნული გარემოსდაცვითი რეგულაციების შესაბამისად. არ გადაყაროთ შესაფუთი მასალები საყოფაცხოვრებო ან სხვა ნარჩენებთან ერთად. წაიყვანეთ ისინი ადგილობრივი ხელისუფლების მიერ დანიშნულ შესაფუთი მასალის შეგროვების პუნქტებში.

### CE სტანდარტებთან და ტესტის ინფორმაციას / EC შესაბამისობის დეკლარაცია

ამ პროდუქტის განვითარების, წარმოების და გაყიდვის ეტაპები შეესაბამება უსაფრთხოების წესებს ევროპის თანამეგობრობის ყველა შესაბამის სახელმძღვანელოში. 2014/35/EU, 2014/30/EU, 93/68/EC, IEC 60436/DIN 44990, EN 50242

### 3 თქვენი მაცივარი



1 \*გამაგრილებელი განყოფილების კარის თაროები

3 \*გამაგრილებელი განყოფილების პატარა კარის თაროები

5 \*ბოთლის თარო

7 \*საყინულე განყოფილების უჯრები

9 კრისპერი

11 \* მინის თაროები

13 გამაგრილებელი განყოფილება

2 კვერცხის დამჭერი

4 \*გამაგრილებელი განყოფილების პატარა კარის თაროები

6 რეგულირებადი ფეხები

8 რძის პროდუქტების (ცივი შესანახი) უჯრა

10 \*ბოთლის თარო

12 \*მოდრავი სხეულის შუშის თარო

14 საყინულე განყოფილება

**\*სურვილისამებრ:** ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს ფიგურები სქემატურია და შესაძლოა ზუსტად არ ემთხვეოდეს თქვენს პროდუქტს. თუ

თქვენი პროდუქტი არ შეიცავს შესაბამის ნაწილებს, ინფორმაცია ეხება სხვა მოდელებს.

## 4 ინსტალაცია

### შესაფერისი ადგილი ინსტალაციისთვის

ჯერ წაიკითხეთ „უსაფრთხოების ინსტრუქციები“!

დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვისის პროდუქტის ინსტალაციისთვის. პროდუქტის ინსტალაციისთვის მოსამზადებლად იხილეთ ინფორმაცია მომხმარებლის სახელმძღვანელოში და დარწმუნდით, რომ ელექტრო და წყალმომარაგება არის საჭირო. თუ არა, დაურეკეთ ელექტრიკოსს და სანტექნიკოსს, რათა მოაწყონ კომუნალური მომსახურება საჭიროებისამებრ.

- დაზიანებული დენის კაბელი უნდა შეიცვალოს უფლებამოსილი სერვისის მიერ.
- ორი გამაგრებულის მიმდებარე ადგილას მოთავსებისას, დატოვეთ მინიმუმ 4 სმ მანძილი ორ ერთეულს შორის.
- შეინახეთ პროდუქტი მზის პირდაპირი სხივებისგან და მშრალ ადგილას.
- თქვენი პროდუქტი საჭიროებს ჰაერის ადექვატურ მიმოქცევას, რომ ეფექტურად იმუშაოს. თუ თქვენ მოათავსებთ პროდუქტს ხალიჩაში, გახსოვდეთ, რომ დატოვოთ მინიმუმ 5 სმ დისტანცია პროდუქტსა და ჭერს, უკანა კედელსა და გვერდითა კედლებს შორის. შეამოწმეთ არის თუ არა უკანა კედლის დამცავი კომპონენტი მის ადგილას (თუ მოწოდებულია პროდუქტთან ერთად). თუ კომპონენტი მიუწვდომელია, ან თუ ის დაკარგულია ან დაეცა, განათავსეთ პროდუქტი ისე, რომ პროდუქტის უკანა ზედაპირსა და ოთახის კედელს შორის დარჩეს მინიმუმ 5

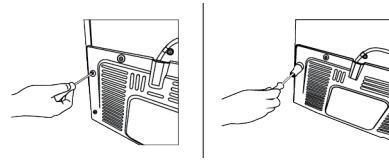
სმ. კლირენსი უკანა მხარეს მნიშვნელოვანია პროდუქტის ეფექტური მუშაობისთვის.

- თუ კარის სიგრძე ზედმეტად ვიწროა პროდუქტის გასავლელად, ამოიღეთ კარი და მოაბრუნეთ პროდუქტი გვერდით; თუ ეს არ მუშაობს, დაუკავშირდით უფლებამოსილ სერვისს.
- მოათავსეთ პროდუქტი ბრტყელ ზედაპირზე, რათა თავიდან აიცილოთ ვიბრაცია
- მოათავსეთ პროდუქტი გამათბობელიდან, ღუმელიდან და მსგავსი სითბოს წყაროებიდან მინიმუმ 30 სმ და ელექტრო ღუმელიდან მინიმუმ 5 სმ დაშორებით.
- არ დაუშვათ პროდუქტი მზის პირდაპირ შუქზე და არ შეინახოთ ნესტიან გარემოში.
- ტრანსპორტირებამდე ან გამოყენებამდე არასოდეს გახსენით საკონტროლო დაფის საფარი პროდუქტზე. ელექტრომოკვის და ხანძრის საშიშროება!
- ჩვენი ფირმა არ აიღებს პასუხისმგებლობას დამიწების გარეშე და ელექტროენერჯის მიერთების გარეშე გამოყენების შედეგად წარმოქმნილ ზარალზე ეროვნული რეგულაციების შესაბამისად.
- დენის კაბელის შტეფსელი ადვილად ხელმისაწვდომი უნდა იყოს ინსტალაციის შემდეგ.

### ცხელი ზედაპირის გაფრთხილება!

თქვენი პროდუქტის გვერდითი კედლები ალჭურვილია გამაგრებულ მთლიანობით გაფრთხილების სისტემის გასაუმჯობესებლად. მაღალი წნევის სითხე შეიძლება მიედინება ამ

ზედაპირებზე და გამოიწვიოს ცხელი ზედაპირები გვერდითა კედლებზე. ეს ნორმალურია და არ საჭიროებს მომსახურებას. ფრთხილად იყავით, როდესაც დაუკავშირდებით ამ სფეროებს.



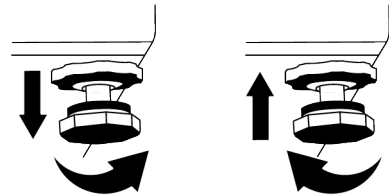
**პლასტმასის ნაჭრების დამაგრება**

გამოიყენეთ პროდუქტთან მოწოდებული პლასტმასის სლები, რათა შეინარჩუნოთ საკმარისი სივრცე პროდუქტსა და კედელს შორის ჰაერის მიმოქცევისთვის.

- ამოიღეთ ხრახნები პროდუქტზე და დაამონტაჟეთ ხრახნები, რომლებიც მოწოდებულია სოლით.
- მიამაგრეთ 2 პლასტმასის სოლი ვენტილაციის საფარზე, როგორც ნაჩვენებია სურათზე.

**ფენების მორგება**

თუ პროდუქტი არ არის დაბალანსებულ მდგომარეობაში, დაარეგულირეთ წინა რეგულირებადი სადგამები მარჯვნივ ან მარცხნივ შებრუნებით.



**5 მომზადება**

ჯერ წაიკითხეთ „უსაფრთხოების ინსტრუქციები“!

**5.1 რა უნდა გააკეთოს ენერჯის დაზოგვისთვის**

- ეს სამაცივრო მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი, როგორც ჩაშენებული მოწყობილობა.
- საკვების ჩატვირთვისას დატოვეთ საკმარისი ადგილი მაცივარში, რათა ჰაერის საკმარისი ცირკულაცია მოხდეს გაგრილებისთვის.
- იმის გამო, რომ ცხელი და ნოტიო ჰაერი პირდაპირ არ შეაღწევს თქვენს პროდუქტს, როდესაც კარები არ არის გახსნილი, თქვენი პროდუქტი ოპტიმიზაციას უკეთებს იმ პირობებში, რაც საკმარისია თქვენი საკვების დასაცავად. ამ პირობებში, ფუნქციები და კომპონენტები, როგორიცაა კომპრესორი, ვენტილატორი,

- გამათბობელი, გალღობა, განათება, დისპლეი და ა.შ. იმუშავებს საჭიროების შესაბამისად, მინიმალური ენერჯის მოხმარებით.
- მრავალი ვარიანტის არსებობის შემთხვევაში, შუშის თაროები უნდა განთავსდეს ისე, რომ ჰაერის გასასვლელები უკანა კედელზე არ დაიბლოკოს და სასურველია ისე, რომ ჰაერის გასასვლელები დარჩეს შუშის თაროს ქვემოთ. ეს კომბინაცია ხელს შეუწყობს ჰაერის განაწილებისა და ენერგოეფექტურობის გაუმჯობესებას.
- კატეგორიულად რეკომენდირებულია ქვედა უჯრის გამოყენება შენახვისას.
- ოპტიმალური მუშაობისთვის, სწრაფი გაყინვის გამოყენება შესაძლებელია (თუ

შესაძლებელია), ახალი საკვების საყინულეში მოთავსებამდე 24 საათით ადრე.

- უმეტეს შემთხვევაში, 24 საათი საკმარისია სწრაფი გაყინვის ფუნქციისთვის ახალი საკვების საყინულეში მოთავსების შემდეგ. გარკვეული დროის შემდეგ, სწრაფი გაყინვის ფუნქცია ავტომატურად გამოირთვება.
- მცირე რაოდენობის საკვების გაყინვისას, სწრაფი გაყინვის ფუნქცია შეიძლება გამორთოთ გარკვეული დროის შემდეგ ენერჯის დაზოგვის უზრუნველსაყოფად.
- პროდუქტის მახასიათებლების მიხედვით; გაყინული საკვების გაყინვა გამაგრებულ განყოფილებაში უზრუნველყოფს ენერჯის დაზოგვას და საკვების ხარისხს.
- იმისათვის, რომ ჩაიტვირთოთ საკვების მაქსიმალური რაოდენობა თქვენი მაცივრის საყინულეში, უნდა ამოიღოთ ზედა უჯრები და მოათავსოთ საკვები მავთულის/ შუშის თაროებზე.
- საკვები უნდა ინახებოდეს გამაგრებულ განყოფილებაში არსებული უჯრების გამოყენებით, რათა უზრუნველყოფილი იყოს ენერჯის დაზოგვა და საკვები უკეთეს პირობებში დაიცვან.
- საკვების შეფუთვა არ უნდა იყოს უშუალო კონტაქტში საყინულეში მდებარე ტემპერატურის სენსორთან.

## 5.2 პირველი გამოყენება

თქვენი პროდუქტის გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ საჭირო პრეპარატები მზადდება

ინსტრუქციების შესაბამისად "უსაფრთხოების ინსტრუქციები" და "ინსტალაცია".

- დაელოდეთ მინიმუმ 2 საათი პროდუქტის გამოყენებამდე, რათა უზრუნველყოთ მაცივრის სრული ეფექტურობა.
- შეინახეთ პროდუქტი 6 საათის განმავლობაში შიგნით საკვების მოთავსების გარეშე და პროდუქტის კარი უნდა ინახებოდეს რაც შეიძლება დახურული.
- პროდუქტის გამოყენებისას კარის გახსნითა და დახურვით გამოწვეული ტემპერატურის ცვლილებამ ჩვეულებრივ შეიძლება გამოიწვიოს კონდენსაცია კარების/ სხეულის თაროებზე და პროდუქტში მოთავსებულ მინის ჭურჭელზე.
- კომპრესორის ჩართვისას ხმა ისმის. ნორმალურია პროდუქტის ხმაური, მაშინაც კი, თუ კომპრესორი არ მუშაობს, რადგან სითხე და გაზი შეიძლება შეკუმშული იყოს გაგრძელების სისტემაში.
- ნორმალურია, რომ პროდუქტის წინა კიდები იყოს თბილი. ეს ადგილები შექმნილია გასათბობად, კონდენსაციის თავიდან ასაცილებლად
- ზოგიერთი მოდელისთვის ინდიკატორის პანელი ავტომატურად გამოირთვება კარის დახურვის შემდეგ 1 წუთის შემდეგ. ის ხელახლა გააქტიურდება კარის გაღების ან რომელიმე ლილაკის დაჭერისას.

### 5.3 კლიმატის კლასი და განმარტებები

გთხოვთ, გაეცნოთ კლიმატის კლასს თქვენი მოწყობილობის ნომინალურ ფირფიტაზე. ერთ-ერთი შემდეგი ინფორმაცია ვრცელდება თქვენს მოწყობილობაზე კლიმატის კლასის მიხედვით.

- **SN:** გრძელვადიანი ზომიერი კლიმატი: ეს გამაგრებული მოწყობილობა განკუთვნილია 10 °C-დან 32 °C-მდე გარემოს ტემპერატურაზე გამოსაყენებლად.

- **N:** ზომიერი კლიმატი: ეს გამაგრებული მოწყობილობა განკუთვნილია 16°C-დან 32°C-მდე გარემოს ტემპერატურაზე გამოსაყენებლად.
- **ST:** სუბტროპიკული კლიმატი: ეს გამაგრებული მოწყობილობა განკუთვნილია 16°C-დან 38°C-მდე გარემოს ტემპერატურაზე გამოსაყენებლად.
- **T:** ტროპიკული კლიმატი: ეს გამაგრებული მოწყობილობა განკუთვნილია 16°C-დან 43°C-მდე გარემოს ტემპერატურაზე გამოსაყენებლად.

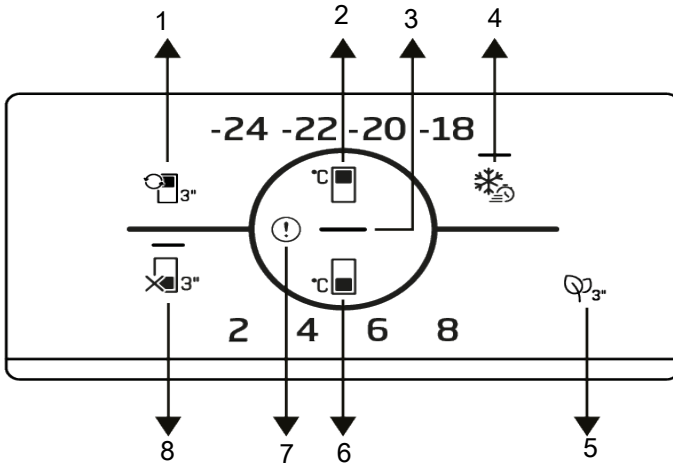
## 6 პროდუქტის ექსპლუატაცია

ჯერ წაიკითხეთ „უსაფრთხოების ინსტრუქციები“!

- პროდუქტი გამოიყენება მხოლოდ საკვების შესანახად.
- გამორთეთ წყლის სარქველი, თუ სახლიდან არ იქნებით (მაგ. შვებულებაში) და დიდი ხნის განმავლობაში არ იყენებთ Icematic-ს ან წყლის დისპენსერს. წინააღმდეგ შემთხვევაში, შეიძლება მოხდეს წყლის გაჟონვა.

### პროდუქტის გამორთვა

- ამოიღეთ საკვები სუნის თავიდან ასაცილებლად,
- დაელოდეთ ყინულის დნობას, გაასუფთავეთ ინტერიერი და გააშრეთ, დატოვეთ კარები ღია, რათა არ დააზიანოთ ტანის შიდა პლასტმასი.



- |  |   |
|--|---|
| <p>1 *კუპე კონვერტაციის ლილაკი</p> <p>3 ენერჯის დაზოგვის (ჩვენება გამორთული) ინდიკატორი</p> <p>5 *დეზოდორატორის მოდულის ლილაკი</p> <p>7 შეცდომის სტატუსის ინდიკატორი</p> | <p>2 გამაგრილებელი განყოფილების ტემპერატურის დაყენების ლილაკი</p> <p>4 * სწრაფი გაყინვის ლილაკი</p> <p>6 საყინულე განყოფილების ტემპერატურის დაყენების ლილაკი</p> <p>8 *გამაგრილებელი განყოფილების გამორთვის (შვებულება) ფუნქციის ლილაკი</p> |
|--|---|

ჯერ წაიკითხეთ „უსაფრთხოების ინსტრუქციები“!

საინდიკაციო პანელის აუდიო და ვიზუალური ფუნქციები დაგენმარებათ მაცივრის გამოყენებაში.

\*სურვილისამებრ: ნაჩვენები ფუნქციები არასტანდარტულია. თქვენი მოწყობილობის საინდიკაციო პანელზე განთავსებული ფუნქციების ფორმა და პოზიცია შეიძლება განსხვავებული იყოს.

# 1. \*კუპე კონვერტაციის ღილაკი



როდესაც განყოფილების კონვერტაციის ღილაკზე დაჭერით 3 წამის განმავლობაში, საყინულე განყოფილება გადადის გამაგრილებლის, გამორთვის და გაყინვის რეჟიმებს შორის. როდესაც ის მუშაობს როგორც გამაგრილებელი განყოფილება, განყოფილების ტემპერატურა შეიძლება დაყენდეს 8,7,6,5,4,3,2 და 1 ცელსიუსზე. გამორთვის რეჟიმში, განყოფილების ტემპერატურის მაჩვენებელი უნდა იყოს გამოსახული "- -".

## 2. გამაგრილებელი განყოფილების ტემპერატურის დაყენების ღილაკი

იძლევა ტემპერატურის დაყენების საშუალებას გამაგრილებელი განყოფილებისთვის. ღილაკზე დაჭერით გამაგრილებელი განყოფილების ტემპერატურა 8, 6, 4, 2 ცელსიუსზე იქნება დაყენების საშუალებას.

## 3. ენერჯის დაზოგვის (ჩვენება გამორთული) ინდიკატორი

ენერჯის დაზოგვის ფუნქცია ჩართულია ავტომატურად და ენერჯის დაზოგვის სიმბოლო ანათებს, როდესაც პროდუქტის კარი არ არის გახსნილი ან დახურული გარკვეული პერიოდის განმავლობაში. როდესაც ენერჯის დაზოგვის ფუნქცია აქტიურია, ეკრანზე ყველა სიმბოლო, გარდა ენერჯის დაზოგვის სიმბოლოსა, გამორთვება. როდესაც ენერჯის დაზოგვის ფუნქცია აქტიურია, რომელიმე ღილაკის დაჭერით ან კარის გაღებით გამორთეთ ენერჯის დაზოგვის

ფუნქცია და ეკრანის სიგნალები ნორმალურ რეჟიმში დაბრუნდება. ენერჯის დაზოგვის ფუნქცია არის ქარხნულად გააქტიურებული ფუნქცია და მისი გაუქმება შეუძლებელია.

## 4. სწრაფი გაყინვის ღილაკი

სწრაფი გაყინვის ღილაკზე დაჭერისას, კლავიშზე LED შუქი ანათებს და გააქტიურდება სწრაფი გაყინვის ფუნქცია. საყინულე განყოფილების ტემპერატურა დაყენებულია -27 ცელსიუსზე. ფუნქციის გასაუქმებლად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს. სწრაფი გაყინვის ფუნქცია ავტომატურად გაუქმდება. დიდი რაოდენობით ახალი საკვების გასაყინად დააჭირეთ სწრაფი გაყინვის ღილაკს საყინულეში მოთავსებამდე.

## 5. \*დეოდორატორის მოდულის ღილაკი

დააჭირეთ ამ კლავიშს 3 წამის განმავლობაში, რათა ჩართოთ/ გამორთოთ დეოდორატორის ფუნქცია. როდესაც დეოდორატორის ფუნქცია გააქტიურებულია, შესაბამისი ღილაკის LED შუქი ანათებს. როდესაც ფუნქცია აქტიურია, დეოდორატორის მოდული პერიოდულად იმუშავებს.

## 6. საყინულე განყოფილების ტემპერატურის დაყენების ღილაკი

ეს საშუალებას გაძლევთ დააყენოთ ტემპერატურა საყინულე განყოფილებისთვის. ღილაკზე დაჭერისას, საყინულე განყოფილების ტემპერატურა შეიძლება დაყენდეს -18, -20, -22, -24 ცელსიუს მნიშვნელობებზე.


## 7.შეცდომის სტატუსის

### ინდიკატორი (!)

ეს მაჩვენებელი გააქტიურდება, როდესაც თქვენი მაცივარი ვერ ასრულებს ადეკვატურ გაგრილებას ან რაიმე სენსორის შეცდომის შემთხვევაში. "E" გამოჩნდება საყინულე განყოფილების ტემპერატურის ინდიკატორზე და ციფრები, როგორცაა 1,2,3... ნაჩვენები იქნება გამაგრილებელი განყოფილების ტემპერატურის ინდიკატორზე. ეს მაჩვენებლები აწვდის ინფორმაციას ავტორიზებულ სერვისის დაშვებული შეცდომის შესახებ.

ძახილის ნიშანი შეიძლება გამოჩნდეს გარკვეული ხნით, როცა თბილ საკვებს საყინულეში ჩატვირთავთ ან კარს დიდი ხნის განმავლობაში ღია ტოვებთ. ეს არ არის ბრალი, ეს გაფრთხილება წაიშლება საკვების გაციებისას ან რომელიმე კლავიშის დაჭერისას.

### 8.\*გამაგრილებელი განყოფილების გამორთვის (შვებულება) ფუნქციის ღილაკი



შვებულების ფუნქციის გასააქტიურებლად დააჭირეთ ღილაკს 3 წამის განმავლობაში.

## 8 პროდუქტის გამოყენება

შვებულების რეჟიმი გააქტიურებულია და კლავიშზე LED შუქი ანათებს. „-“ გამოჩნდება გამაგრილებელი განყოფილების ტემპერატურის ინდიკატორზე და გამაგრილებელი განყოფილება აქტიურად არ ახორციელებს გაგრილებას. ამ ფუნქციის გააქტიურების შემთხვევაში საკვები არ უნდა შეინახოთ გამაგრილებელ განყოფილებაში. დანარჩენი განყოფილებები აგრძელებენ გაგრილებას ადრე დაყენებული ტემპერატურის მიხედვით. ამ ფუნქციის გასაუქმებლად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს 3 წამის განმავლობაში.

\*

ტემპერატურის პარამეტრების დაყენება შესაძლებელია 1-8 °C სამაცივრე განყოფილებისთვის და -24-დან -15 °C-მდე საყინულე განყოფილებისთვის. ტემპერატურის რეგულირებადი მაჩვენებლები შეიძლება განსხვავდებოდეს ამ დიაპაზონებში პროდუქტის სპეციფიკაციების მიხედვით.

### 8.1 საკვების შენახვა საყინულესა და ქულერის განყოფილებაში

#### საკვების შენახვა საყინულე განყოფილებაში

- სწრაფი გაყინვის ფუნქციის გააქტიურებით შეგიძლიათ უფრო სწრაფად გაგრილდეთ გაყინვამდე 4-6 საათით ადრე.

- მიიყვანეთ ცხელი საკვები ოთახის ტემპერატურამდე, სანამ მოათავსებთ საყინულე განყოფილებაში.
  - ბაყინული საკვები უნდა დაიყოს საკმარისად დიდ ნაწილებად, რომ მოხმარდეს ყოველ ჯერზე და გაიყინოს ცალკეულ შეფუთვებში.
  - საყინულეში მოათავსებამდე რეკომენდებულია საკვების შეფუთვა.
  - შენახვის ვადის გადაჭარბების თავიდან ასაცილებლად, ჩაწერეთ შეფუთვაზე საკვების გაყინვის თარიღი, ხანგრძლივობა და დასახელება სხვადასხვა საკვების შენახვის ვადების მიხედვით.
  - სწრაფად მიირთვით გამდნარი საკვები. მამდნარი საკვების გაყინვა არ შეიძლება, თუ არ მზადდება. არ არის უსაფრთხო საჭმლის მომზადების გარეშე გამდნარი და გაყინული ახალი საკვების მიღება.
  - ახალი საკვების გაყინვისას არ დაუშვით მისი კონტაქტი უკვე გაყინულ საკვებთან. წინააღმდეგ შემთხვევაში, გაყინული საკვები გადნება.
- ბაყინული საკვების შენახვა**
- საკვების შენახვისას შეასრულეთ ამ ინსტრუქციაში მითითებული დრო.
  - საკვების ხარისხის შესანარჩუნებლად ეცადეთ შექენასა და შენახვას შორის დრო რაც შეიძლება მოკლე იყოს.
  - შეიძინეთ  $-18^{\circ}\text{C}$  ტემპერატურაზე ან ქვემოთ შენახული გაყინული საკვები.
  - მოერიდეთ შეფუთვაში ყინულით და ა.შ. საკვების შექენას. ეს ნიშნავს, რომ პროდუქტი შეიძლება ნაწილობრივ გამდნარი და გაყინული იყოს. ტემპერატურა გავლენას ახდენს საკვების ხარისხზე.
  - არ გადააჭარბოთ საკვების მწარმოებლის მიერ რეკომენდებულ შენახვის დროს. საყინულიდან გამოიღეთ მხოლოდ საჭირო რაოდენობის საკვები.
  - ბარდა ექსტრემალური გარემო პირობების შემთხვევებისა, თუ თქვენი პროდუქტი მითითებულია დადგენილ მნიშვნელობებზე, რომლებიც მითითებულია რეკომენდებული კომპლექტის ღირებულების ცხრილში, საკვები უფრო დიდხანს დარჩება ახალი საკვების განყოფილებაში და საყინულის განყოფილებაში.
  - თუ ახალი საკვები განყოფილება უფრო დაბალ ტემპერატურაზეა დაყენებული, ახალი ხილი და ბოსტნეული შეიძლება ნაწილობრივ გაიყინოს.

## რეკომენდებული მითითებული მნიშვნელობის ცხრილი

საყინულე განყოფილების დაყენება	სამაცივრე განყოფილების დაყენება	ახსნა-განმარტებები
-18°C	4°C	ეს არის ჩვეულებრივი რეკომენდებული პარამეტრი. ეს პარამეტრი რეკომენდებულია, როდესაც გარემოს ტემპერატურა 30°C-ზე დაბალია.
-20, -22 ან -24°C	4°C	ეს პარამეტრები რეკომენდებულია, როდესაც გარემოს ტემპერატურა აღემატება 30°C-ს.
სწრაფი გაყინვა	4°C	მამოიყენეთ ის, როცა გასურთ საკვების სწრაფად გაყინვა. პროცესის დასრულების შემდეგ თქვენი საკვები დაუბრუნდება წინა მდგომარეობას.
-18°C ან უფრო ცივი	2°C	თუ ფიქრობთ, რომ თქვენი სამაცივრე განყოფილება არ არის საკმარისად ცივი ცხელი ამინდის ან კარის ხშირი გაღებისა და დახურვის გამო, გამოიყენეთ ეს პარამეტრები.

KA

### სწრაფი გაყინვა

1. ბააქტიურეთ სწრაფი გაყინვის ფუნქცია ახალი საკვების ჩატვირთვამდე 24 საათით ადრე, თქვენ გაყინავთ.
2. მოათავსეთ საჭმელი, რომლის გაყინვაც გასურთ ღილაკზე დაჭერიდან 24 საათის შემდეგ მეორე თაროზე, რომელსაც უფრო მაღალი გაყინვის შესაძლებლობა აქვს.
3. სწრაფი გაყინვის ფუნქცია ავტომატურად გაუქმდება გარკვეული პერიოდის შემდეგ.

### ინფორმაცია ღრმა საყინულის შესახებ

IEC 62552 სტანდარტების თანახმად, საყინულე განყოფილების ყოველი 100 ლიტრი მოცულობისთვის, პროდუქტს უნდა შეეძლოს 4,5 კგ საკვების გაყინვა 25°C ოთახის ტემპერატურაზე 24 საათში -18°C ან უფრო დაბალ ტემპერატურაზე. საკვების გრძელვადიანი შენახვა შესაძლებელია მხოლოდ -18°C და ქვემოთ ტემპერატურაზე.

თქვენ შეგიძლიათ შეინარჩუნოთ საკვები პროდუქტების სიახლე (ღრმა საყინულეში -18°C და ქვემოთ ტემპერატურაზე) თვეების განმავლობაში.

დაუშვებელია ადრე გაყინულ საკვებთან კონტაქტში შესვლა, რათა თავიდან იქნას აცილებული მათი ნაწილობრივი გადნობა.

ბაყინული ბოსტნეულის შენახვის ვადის გასახანგრძლივებლად მოხარშეთ ისინი და გაწურეთ. ბაწურვის შემდეგ მოათავსეთ ისინი ჰერმეტიკულად დახურულ კონტეინერებში და მოათავსეთ საყინულეში. ბაყინვისთვის შეუფერებელია ბანანი, პომიდორი, სალათის ფოთოლი, ნიახური, მაგრად მოხარშული კვერცხი, კარტოფილი და ა.შ. ამ საკვების გაყინვა მხოლოდ უარყოფითად აისახება მათ კვების ღირებულებასა და კვების ხარისხზე. არ არსებობს გაფუჭების რისკი, რომელიც საფრთხეს უქმნის ჯანმრთელობას.

### საკვების განთავსება

#### საყინულე განყოფილების

**თაროები:** სხვადასხვა გაყინული საკვები, როგორცაა ხორცი, თევზი, ნაყინი, ბოსტნეული და ა.შ.

## **სამაცივრე განყოფილების**

**თაროები:**საკვები ქვაბებში, დაფარული თევშები და დახურული კონტეინერები, კვერცხი (დახურულ კონტეინერებში)

## **სამაცივრე განყოფილების კარის**

**თაროები:**მცირე ზომის შეფუთული საჭმელი ან სასმელი

**ბოსტნეულის სათავსო:**ბოსტნეული და ხილი

## **ახალი კვების**

**განყოფილება:**დელიკატესების პროდუქტები (საუზმის პროდუქტები, ხორცპროდუქტები, რომლებიც უნდა მოიხმართ მოკლე დროში)

## **საკვების შენახვა სამაცივრე**

### **განყოფილებაში**

- განყოფილების კარის ხშირად გაღების და დახურვის და ხანგრძლივი დროის განმავლობაში ღიად დატოვების შემთხვევაში, განყოფილების ტემპერატურა მნიშვნელოვნად გაიზრდება, რამაც შეიძლება შეამციროს საკვების სიცოცხლის ხანგრძლივობა და გამოიწვიოს საკვების გაფუჭება.
- სუნის ან გემოს ნებისმიერი ცვლილების თავიდან ასაცილებლად საკვები უნდა ინახებოდეს დახურულ კონტეინერებში.
- ნუ შეინახავთ ძალიან ბევრ საკვებს თქვენს მაცივარში. უკეთესი და თანაბარი გაგრილებისთვის, განაცალკევეთ საკვები პროდუქტები, რათა მათ შორის ცივი ჰაერის ცირკულაცია მოხდეს.
- დატოვეთ სივრცე საკვებსა და შიგნითა კედელს შორის, რათა ჰაერის ნაკადმა იმოძრაოს. უკანა კედელზე განთავსებული საკვები შეიძლება გაყინული იყოს.
- მაცივარში მოთავსებამდე მიიყვანეთ ცხელი მომზადებული საკვები ოთახის ტემპერატურაზე. შემდეგ მოათავსეთ თბილი საკვები თქვენი მაცივრის ქვედა თაროებზე. ნუ მოათავსებთ თბილ საკვებს მალფუჭებად საკვებთან ახლოს.
- ბაყინეთ გაყინული საკვები ახალ საკვებ განყოფილებაში. ამგვარად, შეგიძლიათ გამოიყენოთ გაყინული საკვები ახალი საკვების განყოფილების გასაგრილებლად და ენერჯის დასაზოგად.
- მწიფე ტროპიკული ხილის (მანგო, ნესვი, პაპაია, ბანანი, ანანასი) მაცივარში შენახვამ შეიძლება დააჩქაროს სიმწიფის პროცესი, მაგრამ ეს არ არის რეკომენდებული, რადგან ეს ნიშნავს შენახვის უფრო მოკლე დროს.
- ხახვი, ნიორი, კოჭა და სხვა ძირი ბოსტნეული უნდა შეინახოთ ბნელ, გრილ ოთახის პირობებში და არა მაცივარში.
- თუ შეამჩნევთ, რომ საკვები მაცივარში გაფუჭდა, გადაყარეთ და გაწმინდეთ მასთან კონტაქტში მყოფი აქსესუარები.
- დიდ ქვაბებში მოხარშული კერძების, როგორიცაა წვნიანები და ჩაშუშული, სწრაფად გასაგრილებლად შეგიძლიათ გაყოთ ისინი თხელ კონტეინერებად და მოათავსოთ მაცივარში.
- არ მოათავსოთ დაუჭრელი საკვები კვერცხთან ახლოს.
- შეინახეთ ხილი და ბოსტნეული ერთმანეთისგან განცალკევებით და შეინახეთ თითოეული ტიპი ერთად (მაგ. ვაშლი ვაშლთან, სტაფილო სტაფილოსთან ერთად).

- ამოიღეთ მწვანელი პლასტმასის პარკებიდან, შეფუთეთ ისინი ქალაქის ხელსახოცებში ან ჩაის ხელსახოცში და მოათავსეთ მაცივარში. თუ ამ საკვებს მაცივარში შენახვამდე გარეცხავთ, აუცილებლად კარგად გააშრეთ.
- თქვენ შეგიძლიათ შექმნათ ნოტიო გარემო და დაუშვათ ჰაერის ნაკადი იმ ხილისა და ბოსტნეულის შენახვით, რომლებიც მიდრეკილნი არიან პერფორირებულ ან ღია პლასტმასის პარკებში გაშრობისკენ.

- მარდა ექსტრემალური გარემო პირობების შემთხვევებისა, თუ თქვენი პროდუქტი მითითებულია მითითებულ ღირებულებებზე (რეკომენდებული ღირებულების ცხრილში), საკვები უფრო დიდხანს დარჩება ახალი საკვების განყოფილებაში და საყინულის განყოფილებაში.

**შეინახეთ სხვადასხვა საკვები სხვადასხვა ადგილას მათი მანასიათებლების მიხედვით.**

საკვები	მდებარეობა
ჰკერცნი	ჰარის თარო
რძის პროდუქტები (კარაქი, ყველი)	ნულოვანი გრადუსის (საუზმე) განყოფილება, თუ ხელმისაწვდომია
ხილი, ბოსტნეული და მწვანელი	ხილისა და ბოსტნეულის განყოფილება, ბოსტნეულის სათავსო ან EverFresh+ განყოფილება (თუ ხელმისაწვდომია)
ახალი ხორცი, ფრინველის ხორცი, თევზი, ძეხვის წარმოებულები მოხარშული საკვები	ნულოვანი გრადუსის (საუზმე) განყოფილება, თუ ხელმისაწვდომია
მზა საკვები, შეფუთული საქონელი, კონსერვები და მწნილი	ზედა თაროები ან ჰარის თარო
სასმელები, ბოთლები, კონდიციონერები და წასახმსებლები	ჰარის თარო

**8.2 განათების ნათურის გამოცვლა**

თქვენი მაცივრის ნათურის/LED ნათურის შეცვლისთვის მიმართეთ ავტორიზებულ სერვისს.

ამ მოწყობილობაში გამოყენებული ნათურების გამოყენება დაუშვებელია სახლის განათებისთვის. ამ ნათურის გამოყენების დანიშნულებაა მომხმარებლისთვის მაცივრის/საყინულის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველყოფა.

**8.3 კარის ღია გაფრთხილება**

თქვენი მაცივრის კარის ღია გაფრთხილების სისტემა შეიძლება განსხვავდებოდეს მოდელის მიხედვით.

**ვერსია 1;**

თუ პროდუქტის კარი ღია რჩება გარკვეული დროის განმავლობაში (60-დან 120 წმ-მდე), ისმის აუდიო გამაფრთხილებელი სიგნალი; პროდუქტის მოდელიდან გამომდინარე, ასევე შეიძლება გამოჩნდეს ვიზუალური გამაფრთხილებელი სიგნალი (შუქის ციმციმი). თუ დახურავთ მოწყობილობის კარს ან დააჭერთ

ლილაკს მოწყობილობის ეკრანზე, ასეთის არსებობის შემთხვევაში, გამაფრთხილებელი ხმა შეწყდება.

## **კერსია 2:**

თუ მოწყობილობის კარი ღია რჩება გარკვეული პერიოდის განმავლობაში (60 წმ-დან 120 წმ-მდე), ისმის კარის გაღების სიგნალი. კარის გაღების სიგნალი თანდათან ისმის. პირველ რიგში, ხმოვანი გაფრთხილება იწყება. 4 წუთის შემდეგ, თუ კარი ჯერ კიდევ არ არის დაკეტილი, გააქტიურებულია ვიზუალური გაფრთხილება (განათების შუქი). კარის გაღების გაფრთხილება გადაიდება გარკვეული პერიოდის განმავლობაში (60 წამიდან 120 წმ-

მდე), როდესაც დააჭირეთ პროდუქტის ეკრანზე რომელიმე ლილაკს, ასეთის არსებობის შემთხვევაში. შემდეგ პროცესი კვლავ დაიწყება. როდესაც მოწყობილობის კარი დაიხურება, კარის გახსნის გაფრთხილება გაუქმდება.

## **8.4 კარის გაღების გვერდის შეცვლა**

თქვენი მაცივრის კარის გახსნის მხარე შეიძლება შეტრიალდეს იმ ადგილის მიხედვით, სადაც ის დადებთ. იმ პროდუქტებისთვის, რომლებიც შეიცავს ელექტრონულ ჩვენებას, როცა ეს გჭირდებათ, აუცილებლად უნდა დარეკოთ უახლოეს ავტორიზებულ სერვისში.

## **9 პროდუქტის მახასიათებლები**

### **9.1 Crisper Technologies**

#### **ლურჯი შუქი**

ცისფერი შუქით განათებულ კრისპერებში შენახული ხილი და ბოსტნეული აგრძელებს ფოტოსინთეზს ლურჯი სინათლის ტალღის სიგრძის ეფექტის მეშვეობით და ამით ინარჩუნებს ვიტამინების შემცველობას.

#### **HarvestFresh**

ხილი და ბოსტნეული ინახება კრისპერებში განათებულ HarvestFresh ტექნოლოგია უფრო დიდხანს ინარჩუნებს მათ ვიტამინებს ლურჯი, მწვანე, წითელი განათების და მუქი ციკლების წყალობით, რომლებიც ახდენენ დღის ციკლის სიმულაციას. როდესაც თქვენი მაცივრის კარი იღება ბნელ პერიოდში HarvestFresh ტექნოლოგიით, თქვენი მაცივარი ავტომატურად გრძნობს ამას და

ანათებს კრისპერს ერთ-ერთი ლურჯი, მწვანე ან წითელი შუქით, შესაბამისად თქვენი მოხერხებულობისთვის. მას შემდეგ, რაც მაცივრის კარს დახურავთ, ბნელი პერიოდი გაგრძელდება, რომელიც წარმოადგენს ღამის საათს დღის ციკლში.

### **9.2 ყინულის შესანახი ადგილი**

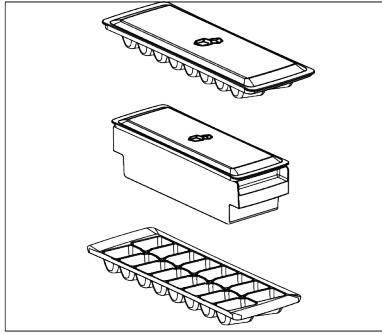
#### **ყინულის კონტინერი**

ყინულის თაიგული საშუალებას გაძლევთ მარტივად აიღოთ ყინული მაცივრიდან.

#### **ყინულის თაიგულის გამოყენება**

1. ამოიღეთ ყინულის თაიგული საყინულედან.
2. შეავსეთ ყინულის თაიგული წყლით.

- 3. მოათავსეთ ყინულის თაიგული საყინულეში. ყინული მზად იქნება დაახლოებით ორი საათის შემდეგ.
- 4. აიღეთ ყინულის თაიგული საყინულედან და ოდნავ მოხარეთ დამჭერზე, რომლის მიწოდებას აპირებთ. ყინული ადვილად ჩაედინება კერძში.



**9.3 კვერცხის დამჭერი**

შეგიძლიათ კვერცხის დამჭერი მოათავსოთ კარზე ან სხეულის თაროზე, რომელიც გასურთ. თუ კვერცხის დამჭერი უნდა დადოთ სხეულის თაროზე, გირჩევთ აირჩიოთ უფრო ცივი ქვედა თაროები.

- არასოდეს მოათავსოთ კვერცხის დამჭერი საყინულე განყოფილებაზე.

**9.4 კრისპერი**

მაცივრის კრისპერი შექმნილია ბოსტნეულის სიახლის შესანარჩუნებლად მათი ტენიანობის შენარჩუნებით. ამ მიზნით კრისპერში გაძლიერებულია ცივი ჰაერის საერთო ცირკულაცია. შეინახეთ ხილი და ბოსტნეული ამ განყოფილებაში. ცალ-ცალკე

შეინახეთ მწვანე ფოთლოვანი ბოსტნეული და ხილი მათი სიცოცხლის გასახანგრძლივებლად.

**9.5 რძის პროდუქტების ცივი შენახვის ადგილი**

**ცივი ჰაერის შესანახი განყოფილება**

ეს განყოფილება უზრუნველყოფს დაბალ ტემპერატურას მაცივარში. გამოიყენეთ ეს ურნა დელიკატესების შესანახად (სალამი, ძეხვეული, რძის პროდუქტები და ა.შ.), რომელიც საჭიროებს შენახვის დაბალ ტემპერატურას ან ხორცის, ქათმის ან თევზის პროდუქტების დაუყოვნებლივ მოხმარებისთვის. არ შეინახოთ ხილი და ბოსტნეული ამ ურნაში.

**9.6 AeroFlow**

ეს არის ჰაერის განაწილების სისტემა, რომელიც უზრუნველყოფს ტემპერატურის ერთგვაროვან განაწილებას. ჰაერის მიმოქცევით უზრუნველყოფილია ტემპერატურის ერთგვაროვანი განაწილება ახალი საკვების შესანახ განყოფილებაში და ტემპერატურის მერყეობა ინახება დაბალ დონეზე. საკვებზე პირდაპირი ჰაერის დინება არ ხდება და ეს ხელს უწყობს ტენიანობის დაკარგვის შემცირებას. ის ინარჩუნებს მაცივრის ახალი საკვების განყოფილებაში შენახული საკვების სიახლეს. ამ გზით თქვენი საკვები უფრო სტაბილურ ტემპერატურაზე ინახება და ჰაერთან კონტაქტი მცირდება. ტენიანობის დაკარგვით ხელს უშლის საკვების გაშრობას და შეკუმშვას და უფრო დიდხანს უზრუნველყოფილია ახლად შენახვა.

## 10 მოვლა და დასუფთავება

ჯერ წაიკითხეთ „უსაფრთხოების ინსტრუქციები“!

პროდუქტის გაწმენდამდე გამორთეთ იგი ან გათიშეთ დამცავი, რომლითაც ის დაკავშირებულია.

არ მოათავსოთ ხელები, ფეხები ან ლითონის საგნები მაცივრის ქვეშ ან მაცივარსა და იატაკს შორის რაიმე მიზეზით. შეიძლება დაფიქსირდეს გაჭედვა ან ნებისმიერმა ბასრმა კიდეშ შეიძლება გამოიწვიოს პირადი დაზიანება.

- არ გამოიყენოთ ბასრი ან აბრაზიული ხელსაწყოები პროდუქტის გასაწმენდად. არ გამოიყენოთ ისეთი მასალები, როგორცაა საყოფაცხოვრებო საწმენდი საშუალებები, საპონი, სარეცხი საშუალებები, გაზი, ბენზინი, გამხსნელი, სპირტი, ცვილი და ა.შ.
- მტკერი უნდა მოშორდეს სავენტილაციო ცხაურადაც პროდუქტის უკანა მხარეს მინიმუმ წელიწადში ერთხელ (საფარის გახსნის გარეშე). გაწმინდეთ პროდუქტი მშრალი ქსოვილით.
- იზრუნეთ, რომ წყალი არ იყოს ნათურის საფარიდან და სხვა ელექტრო ნაწილებისგან.
- გაწმინდეთ კარი ნესტიანი ქსოვილით. ამოიღეთ მთელი შიგთავსი კარების და კორპუსის თაროების მოსახსნელად. ამოიღეთ კარის თაროები ზევით აწევით. გაასუფთავეთ და გაამშრალეთ თაროები, შემდეგ დააბრუნეთ ადგილზე ზემოდან სრიალის გზით.
- არ გამოიყენოთ ქლორირებული წყალი ან საწმენდი საშუალებები პროდუქტის გარე ზედაპირზე და

ქრომირებული ნაწილებზე. ქლორი გამოიწვევს ჟანგს ასეთ მეტალის ზედაპირებზე.

- არ გამოიყენოთ ბასრი და აბრაზიული იარაღები, საპონი, სახლის საწმენდი მასალები, სარეცხი საშუალებები, გაზი, ბენზინი, ლაქი და მსგავსი ნივთიერებები პლასტმასის ნაწილზე ანაბეჭდების დეფორმაციისა და მოცილების თავიდან ასაცილებლად. დასუფთავებისთვის გამოიყენეთ თბილი წყალი და რბილი ქსოვილი, შემდეგ კი გააშრეთ.
- პროდუქტებზე No-Frost ფუნქციის გარეშე, წყლის წვეთები და ყინული თითის სისქემდე შეიძლება აღმოჩნდეს გამაგრებული განყოფილების უკანა კედელზე. არ გაასუფთავოთ და არასოდეს წაისვათ ზეთები ან მსგავსი მასალები.
- პროდუქტის გარე ზედაპირის გასასუფთავებლად გამოიყენეთ მხოლოდ მსუბუქად დასველებული მიკრობოჭკოვანი ქსოვილი. ღრუბლებმა და სხვა სახის საწმენდმა ტანსაცმელმა შეიძლება გამოიწვიოს ნაკაწრები.
- პროდუქტის შიდა ზედაპირის გაწმენდის დროს ყველა მოსახსნელი კომპონენტის გასაწმენდად, ეს კომპონენტები გარეცხეთ რბილი ხსნარით, რომელიც შედგება საპნის, წყლისა და კარბონატისგან. გარეცხეთ და გააშრეთ კარგად. თავიდან აიცილეთ წყლის კონტაქტი განათების კომპონენტებთან და მართვის პანელთან.

- არ გამოიყენოთ ძმარი, ალკოჰოლი ან ალკოჰოლზე დაფუძნებული სხვა საწმენდი საშუალებები შიდა ზედაპირებზე.

**უჟანგავი ფოლადის გარე ზედაპირები**

გამოიყენეთ არააბრაზიული უჟანგავი ფოლადის საწმენდი საშუალება და წაისვით იგი რბილი, უჟანგავი ქსოვილით. გასაპრიალებლად, ნაზად წაშალეთ ზედაპირი წყლით დასველებული მიკრობოჭკოვანი ქსოვილით და გამოიყენეთ მშრალი გასაპრიალებელი არჩვი. ყოველთვის მიჰყევით უჟანგავი ფოლადის ძარღვებს.

**სუნის პრევენცია**

პროდუქტი დამზადებულია ყოველგვარი სუნის მასალისგან. თუმცა, საკვების არასათანადო

შენახვამ და შიდა ზედაპირების არასწორმა გაწმენდამ შეიძლება გამოიწვიოს სუნი.

- ამის თავიდან ასაცილებლად, ყოველ 15 დღეში ერთხელ გაიწმინდეთ შიგთავსი გაზიანი წყლით.
- შეინახეთ საკვები დალუქულ ჭურჭელში, რადგან დალუქულ ჭურჭელში შენახული საკვებისგან წარმოქმნილი მიკროორგანიზმები ცუდ სუნს გამოიწვევენ.
- არ შეინახოთ ვადაგასული და გაფუჭებული საკვები მაცივარში.

**პლასტიკური ზედაპირების დაცვა**

პლასტმასის ზედაპირებზე დაღვრილმა ზეთმა შეიძლება დააზიანოს ზედაპირი და დაუყოვნებლივ უნდა გაიწმინდოს თბილი წყლით.

**11 პრობლემების მოგვარება**

ჯერ წაიკითხეთ „უსაფრთხოების ინსტრუქციები“!

სერვისთან დაკავშირებამდე შეამოწმეთ ეს სია. ამით დაზოგავთ დროსა და ფულს. ეს სია მოიცავს ხშირ საჩივრებს, რომლებიც არ არის დაკავშირებული გაუმართავ სამუშაოსთან ან მასალებთან. აქ ნახსენები გარკვეული ფუნქციები შეიძლება არ ეხებოდეს თქვენს პროდუქტს.

თუ პრობლემა შენარჩუნებულია ამ განყოფილების ინსტრუქციების შესრულების შემდეგ, დაუკავშირდით თქვენს გამყიდველს ან ავტორიზებულ სერვისს. ნუ ეცდებით პროდუქტის შეკეთებას.

**მაცივარი არ მუშაობს.**

- დენის შტეფსელი ბოლომდე არ არის დაყენებული. >>> შეაერთეთ ის, რომ მთლიანად ჩაჯდეს სოკეტში.
- პროდუქტის კვების წყაროსთან ან მთავარ დაუკრავენ, რომელიც დაკავშირებულია პროდუქტთან, აფეთქებულია. >>> შეამოწმეთ დაუკრავენ.

**კონდენსაცია გამაგრებლის განყოფილების გვერდით კედელზე (MULTI ZONE, COOL CONTROL და FLEXI ZONE).**

- კარი ძალიან ხშირად იღება. >>> ფრთხილად იყავით, რომ პროდუქტის კარი ძალიან ხშირად არ გააღოთ.
- გარემო ზედმეტად ნოტიოა. >>> არ დააინსტალიროთ პროდუქტი ტენიან გარემოში.

- სითხეების შემცველი საკვები ინახება დალუქულ საცავებში. >>> შეინახეთ სითხეების შემცველი საკვები დალუქულ საცავებში.
- პროდუქტის კარი ღიაა. >>> არ შეინახოთ პროდუქტის კარი ღიად დიდი ხნის განმავლობაში.
- თერმოსტატი დაყენებულია ძალიან გრილ ტემპერატურაზე. >>> დააყენეთ თერმოსტატი შესაბამის ტემპერატურაზე.

**კომპრესორი არ მუშაობს.**

- ელექტროენერგიის უეცარი გათიშვის ან კვების ბლოკის გამორთვისა და ხელახლა ჩართვის შემთხვევაში, გახის წნევა პროდუქტის გაგრილების სისტემაში არ არის დაბალანსებული, რაც იწვევს კომპრესორის თერმულ დაცვას. პროდუქტი განახლდება დაახლოებით 6 წუთის შემდეგ. თუ პროდუქტი არ განახლდება ამ პერიოდის შემდეგ, დაუკავშირდით სერვისს.
- გაყინვა აქტიურია. >>> ეს ნორმალურია სრულად ავტომატური გაყინვის პროდუქტისთვის. გაყინვა ხდება პერიოდულად.
- პროდუქტი არ არის ჩართული. >>> დარწმუნდით, რომ კვების კაბელი ჩართულია.
- ტემპერატურის პარამეტრი არასწორია. >>> აირჩიეთ შესაბამისი ტემპერატურის პარამეტრი.
- დენი გამორთულია. >>> პროდუქტი ჩვეულ რეჟიმში განაგრძობს ფუნქციონირებას დენის აღდგენის შემდეგ.

**მაცივრის მუშაობის ხმაური იზრდება გამოყენებისას.**

- პროდუქტის ოპერაციული შესრულება შეიძლება განსხვავდებოდეს გარემოს ტემპერატურის ცვალებადობის მიხედვით. ეს ნორმალურია და არ არის გაუმართაობა.

**მაცივარი ძალიან ხშირად ან ძალიან დიდხანს მუშაობს.**

- ახალი პროდუქტი შეიძლება იყოს უფრო დიდი ვიდრე წინა. უფრო დიდი პროდუქტები უფრო დიდხანს იმუშავებს.
- ოთახის ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. >>> პროდუქტი ჩვეულებრივ იმუშავებს დიდი ხნის განმავლობაში მაღალ ოთახის ტემპერატურაზე.
- პროდუქტი შეიძლება ახლახან იყო მიერთებული ან შიგნით მოთავსებულია ახალი საკვები. >>> პროდუქტს უფრო მეტი დრო დასჭირდება, რათა მიაღწიოს დადგენილ ტემპერატურას, როდესაც ახლახან ჩართულია ან შიგნით ახალი საკვები მოთავსდება. ეს ნორმალურია.
- დიდი რაოდენობით ცხელი საკვები შესაძლოა ახლახან მოთავსებულიყო პროდუქტში. >>> არ მოათავსოთ პროდუქტში ცხელი საკვები.
- კარებს ხშირად ხსნიდნენ ან დიდხანს ინახავდნენ ღია. >>> შიგნით მოძრავი თბილი ჰაერი გამოიწვევს პროდუქტის ხანგრძლივ მუშაობას. არ გააღოთ კარები ძალიან ხშირად.
- საყინულე ან მაცივრის კარი შეიძლება იყოს გაშლილი. >>> შეამოწმეთ, რომ კარები სრულად დახურულია.

- პროდუქტი შეიძლება დაყენდეს ძალიან დაბალ ტემპერატურაზე. >>> დააყენეთ ტემპერატურა უფრო მაღალ ხარისხზე და დაელოდეთ პროდუქტის დარეგულირებულ ტემპერატურას.
- მაცივრის ან საყინულე კარის სარეცხი მანქანა შეიძლება იყოს ჭუჭყიანი, გაცვეთილი, გატეხილი ან არასწორად დაყენებული. >>> გაასუფთავეთ ან შეცვალეთ შუასადებები. დაზიანებული/ დახეული კარის გამრეცხი გამოიწვევს პროდუქტის უფრო ხანგრძლივ მუშაობას მიმდინარე ტემპერატურის შესანარჩუნებლად.

**საყინულე ტემპერატურა ძალიან დაბალია, მაგრამ უფრო მაგარი ტემპერატურა ადეკვატურია.**

- საყინულე განყოფილების ტემპერატურა დაყენებულია ძალიან დაბალ ხარისხზე. >>> დააყენეთ საყინულე განყოფილების ტემპერატურა უფრო მაღალ ხარისხზე და კვლავ შეამოწმეთ.

**გამაგრილებელი ტემპერატურა ძალიან დაბალია, მაგრამ საყინულე ტემპერატურა ადეკვატურია.**

- გამაგრილებელი განყოფილების ტემპერატურა დაყენებულია ძალიან დაბალ ხარისხზე. >>> დააყენეთ გამაგრილებლის განყოფილების ტემპერატურა უფრო მაღალ ხარისხზე და კვლავ შეამოწმეთ.

**საკვები პროდუქტები, რომლებიც ინახება გრილ განყოფილების უჯრებში, გაყინულია.**

- გამაგრილებელი განყოფილების ტემპერატურა დაყენებულია ძალიან დაბალ ხარისხზე. >>>

დააყენეთ გამაგრილებლის განყოფილების ტემპერატურა უფრო მაღალ ხარისხზე და კვლავ შეამოწმეთ.

**მაცივარში ან საყინულეში ტემპერატურა ძალიან მაღალია.**

- გამაგრილებლის განყოფილების ტემპერატურა დაყენებულია ძალიან მაღალ ხარისხზე. >>> მაცივრის განყოფილების ტემპერატურის დაყენება გავლენას ახდენს საყინულე განყოფილების ტემპერატურაზე. დაელოდეთ სანამ შესაბამისი ნაწილების ტემპერატურა საკმარის დონეს მიაღწევს გამაგრილებლის ან საყინულე განყოფილებების ტემპერატურის შეცვლით.
- კარებს ხშირად ხსნიდნენ ან დიდხანს ინახავდნენ ღია. >>> არ გააღო კარები ძალიან ხშირად.
- კარი შეიძლება გაღებული იყოს. >>> კარი მთლიანად დახურეთ.
- პროდუქტი შეიძლება ახლახან იყო მიერთებული ან შეიგნით მოთავსებულია ახალი საკვები. >>> ეს ნორმალურია. პროდუქტს უფრო მეტი დრო დასჭირდება, რათა მიაღწიოს დადგენილ ტემპერატურას, როდესაც ახლახან ჩართულია ან შეიგნით ახალი საკვები იქნება მოთავსებული.
- დიდი რაოდენობით ცხელი საკვები შესაძლოა ახლახან მოთავსებულიყო პროდუქტში. >>> არ მოათავსოთ პროდუქტში ცხელი საკვები.

**რხევა ან ხმაური.**

- ზედაპირი არ არის ბრტყელი ან გამძლე >>> თუ პროდუქტი ნელა მოძრაობს, შეცვალეთ სადგამები პროდუქტის დასაბალანსებლად.

ასევე დარწმუნდით, რომ ნიადაგი საკმარისად გამძლეა პროდუქტის ასატანად.

- პროდუქტზე მოთავსებულმა ნებისმიერმა ნივთმა შეიძლება გამოიწვიოს ხმაური. >>> ამოიღეთ პროდუქტზე განთავსებული ნებისმიერი ნივთი.
- პროდუქტი გამოსცემს სითხის გადინების ხმაურს, შესხურებას და ა.შ.
- პროდუქტის მუშაობის პრინციპები მოიცავს თხევადი და აირის ნაკადებს. >>> ეს ნორმალურია და არა გაუმართაობა.

### **პროდუქტიდან ისმის ქარის ხმა.**

- გაგრძელების პროცესისთვის პროდუქტი იყენებს ვენტილატორის. ეს ნორმალურია და არ არის გაუმართაობა.

### **პროდუქტის შიდა კედლებზე არის კონდენსაცია.**

- ცხელი ან ნოტიო ამინდი გაზრდის ყინვას და კონდენსაციას. ეს ნორმალურია და არ არის გაუმართაობა.
- კარებს ხშირად ხსნიდნენ ან დიდხანს ინახავდნენ ღია. >>> არ გააღო კარები ძალიან ხშირად; თუ ღიაა, დახურეთ კარი.
- კარი შეიძლება გაღებული იყოს. >>> კარი მთლიანად დახურეთ.

### **პროდუქტის ექსტერიერზე ან კარებს შორის არის კონდენსაცია.**

- ატმოსფერული ამინდი შეიძლება იყოს ნოტიო, ეს საკმაოდ ნორმალურია ნოტიო ამინდში. >>> ტენიანობის შემცირებისას კონდენსაცია გაიფანტება.

### **ინტერიერს ცუდი სუნი ასდის.**

- პროდუქტი რეგულარულად არ იწმინდება. >>> რეგულარულად გაასუფთავეთ ინტერიერი ღრუბლის, თბილი და გაზიანი წყლით.
- ზოგიერთმა დამჭერმა და შესაფუთმა მასალამ შეიძლება გამოიწვიოს სუნი. >>> გამოიყენეთ დამჭერები და შესაფუთი მასალები სუნის გარეშე.
- საკვები მოთავსებული იყო დალუქულ საყრდენებში. >>> შეინახეთ საკვები დალუქულ სათავსოებში. მიკროოვგანიზმებმა შეიძლება გავრცელდეს დალუქული საკვებიდან და გამოიწვიოს ცუდი სუნი.
- ამოიღეთ ვადაგასული ან გაფუჭებული საკვები პროდუქტიდან.

### **კარი არ იკეტება.**

- საკვების შეფუთვამ შეიძლება ბლოკოს კარი. >>> გადაიტანეთ ნებისმიერი ნივთი, რომელიც ბლოკავს კარებს.
- პროდუქტი არ დგას სრულ ვერტიკალურ მდგომარეობაში მიწაზე. >>> დაარეგულირეთ სადგამები პროდუქტის დასაბალანსებლად.
- ზედაპირი არ არის ბრტყელი ან გამძლე >>> დარწმუნდით, რომ ზედაპირი ბრტყელია და საკმარისად გამძლეა პროდუქტის ასატანად.

### **კრისპერი გაჭედილია.**

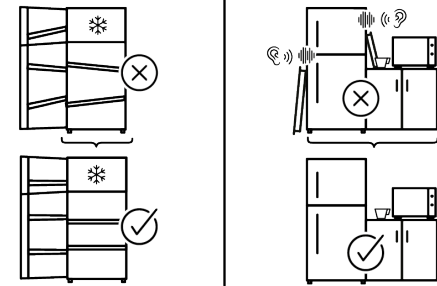
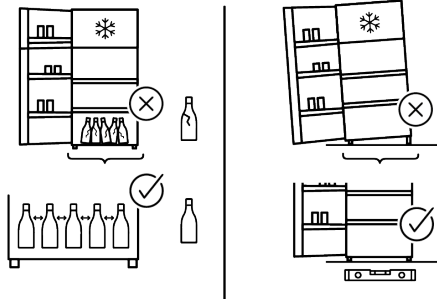
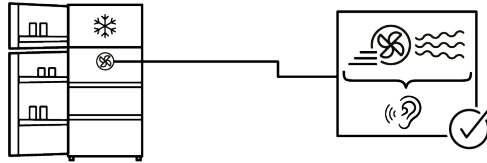
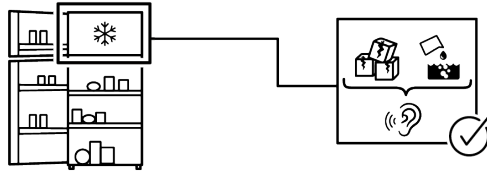
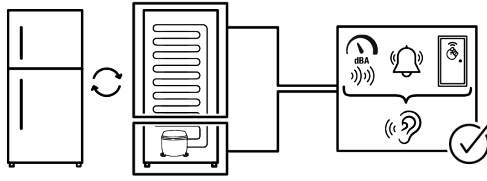
- საკვები პროდუქტები შეიძლება შენებაში იყოს უჯრის ზედა ნაწილთან. >>> მოაწესრიგეთ საკვები პროდუქტები უჯრაში.

## **ტემპერატურა პროდუქტის ზედაპირზე.**

- მაღალი ტემპერატურა შეიძლება შეინიშნოს ორ კარს შორის, გვერდითა პანელებზე და უკანა გრილის ზონაზე, სანამ თქვენი პროდუქტი მუშაობს. ეს ნორმალურია და არ საჭიროებს მომსახურებას.

## **ვენტილაციური აგრძელებს მუშაობას კარის გაღებისთანავე.**

- ვენტილაციური შეიძლება გააგრძელოს მუშაობა, როდესაც საყინულე კარი ღიაა. თუ პრობლემა შენარჩუნებულია ამ განყოფილების ინსტრუქციების შესრულების შემდეგ, დაუკავშირდით თქვენს გამყიდველს ან ავტორიზებულ სერვისს. ნუ ეცდებით პროდუქტის შეკეთებას. ეს ნორმალურია.





## يرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً.

### عملينا العزيز،

نشكرك على اختيارك هذا المنتج Beko.

نتمنى أن تصل إلى الكفاءة المثلى من هذا المنتج عالي الجودة الذي تم تصنيعه بأحدث التقنيات. للقيام بذلك ، اقرأ هذا الدليل بعناية وأية وثائق أخرى مقدمة قبل استخدام المنتج.

انتبه إلى جميع المعلومات والتحذيرات الموجودة في دليل المستخدم. بهذه الطريقة ، ستحمي نفسك ومنتجاتك من الأخطار التي قد تحدث. احتفظ بدليل المستخدم. قم بتضمين هذا الدليل مع المنتج إذا قمت بتسليمه إلى شخص آخر.

يتم استخدام الرموز التالية في دليل المستخدم وعلى المنتج:

اقرأ دليل المستخدم.



خطر قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة.



يمكن الوصول إلى معلومات الموديل المخزنة في قاعدة بيانات المنتج بزيارة الموقع التالي والبحث عن معرف الموديل (*) المطبوع على ملصق الطاقة. <a href="https://eprel.ec.europa.eu">/https://eprel.ec.europa.eu</a>	 <b>ENERGY</b> 
	<b>SUPPLIER'S NAME</b> <b>MODEL IDENTIFIER</b> (*) <b>A</b> <b>A</b>



76	١	تعليمات السلامة.....
76	١-١	طريقة الاستخدام.....
76	٢-١	سلامة الأطفال والضعفاء والحيوانات الأليفة.....
77	٣-١	السلامة الكهربائية.....
78	٤-١	سلامة نقل المنتج.....
78	٥-١	سلامة التركيب.....
80	٦-١	السلامة التشغيلية.....
82	٧-١	سلامة تخزين الطعام.....
83	٨-١	سلامة الصيانة والتنظيف.....
84	٩-١	الإنارة.....
84	١٠-١	التخلص من المنتج القديم.....
85	٢	التعليمات البيئية.....
85	١-٢	الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة والتخلص منها.....
86	٣	ثلاجتك.....
86	٤	التركيب.....
87	٥	الإعداد.....
87	١-٥	إجراءات توفير الطاقة.....
88	٢-٥	الاستخدام لأول مرة.....
88	٣-٥	فئة المناخ والتعاريف.....
88	٦	تشغيل المنتج.....
89	٧	لوحة التحكم في منتجك.....
90	٨	استخدام المنتج.....
91	١-٨	تخزين الطعام في حجرة الفريزر والثلاجة.....
93	٢-٨	استبدال مصباح الإضاءة.....
93	٣-٨	تحذير فتح الباب.....
93	٤-٨	عكس جانب فتح الباب.....
93	٩	مواصفات المنتج.....
93	١-٩	تقنيات درج الخضروات.....
93	٢-٩	منطقة تخزين الثلج.....
94	٣-٩	حامل البيض.....
94	٤-٩	رف الخضروات.....
94	٥-٩	منطقة التخزين البارد لمنتجات الألبان.....
94	٦-٩	AeroFlow.....
94	١٠	الصيانة والتنظيف.....

## ١ تعليمات السلامة

- يوضح هذا الجزء تعليمات السلامة اللازمة لمنع خطر الإصابة أو الضرر المادي.
- لا تتحمل شركتنا المسؤولية عن أي أضرار قد تقع إذا لم يتم التقيد بهذه التعليمات.
- قم دائماً بإجراء عمليات التثبيت والإصلاح من قبل الشركة المصنعة أو الخدمة المعتمدة أو الشخص الذي سيتم وصفه من قبل شركة المستورد.
- لا تستخدم سوى قطع الغيار والملحقات الأصلية.
- لا تصلح أو تستبدل أي جزء من الجهاز إلا إذا ذكر ذلك صراحة في دليل المستخدم.
- لا تُجرى أي تعديلات على المنتج.

### ٢-١ سلامة الأطفال

#### والضعفاء والحيوانات الأليفة

- يمكن للأطفال بعمر 8 أعوام فأكثر والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرون للخبرة والمعرفة استخدام هذا المنتج تحت الإشراف أو وفقاً للتعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة شريطة أن يكونوا مدركين للمخاطر المتعلقة بذلك.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 8 سنوات بوضع وإخراج الطعام من / إلى المنتج المبرد.

- يجب على الأطفال والحيوانات الأليفة عدم اللعب بالمنتج، أو التسلق عليه، أو دخوله.
- ويجب إبعاد الأطفال والحيوانات الأليفة عن منطقة الكابينة (الضاغط) حيث توجد بها الأجزاء الكهربائية.

### ١-١ طريقة الاستخدام

- هذا المنتج غير مناسب للاستخدام التجاري ولا ينبغي استخدامه لأي غرض آخر غير الغرض المقصود منه.
- هذا المنتج مخصص للتشغيل في المساحات الداخلية، مثل المنازل أو ما شابه ذلك.

مثال؛

- في مطابخ الموظفين بالمتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، في المزارع، في وحدات الفنادق أو الموتيلات أو مرافق الاستراحة الأخرى التي يستخدمها الزبائن،

- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم ما لم يكن هناك من يشرف عليهم.
  - ابعد مواد التغليف عن الأطفال. خطر الاصابة والاختناق.
  - إذا كان هناك قفل متوفر في باب المنتج، احفظ مفتاح القفل بعيداً عن متناول الأطفال.
- 3-1 ! ⚠️ السلامة الكهربائية**
- يجب عدم توصيل المنتج بالمأخذ أثناء عمليات التركيب والصيانة والتنظيف والإصلاح والنقل.
  - في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشخص المرسل من قبل الشركة المصنعة أو مزود الخدمة المعتمد أو المستورد لمنع أي خطر محتمل.
  - لا تضع سلك الطاقة أسفل المنتج أو في الجزء الخلفي منه. لا تضع عناصر ثقيلة على سلك الطاقة. يجب عدم ثني سلك الطاقة أو الضغط فوقه أو ملامسته لأي مصدر حرارة.
  - استخدم الكابل الأصلي فقط. لا تستخدم الكابلات المقطوعة أو التالفة.
  - لا تستخدم سلك تمديد أو مقبس متعدد أو محول لتشغيل منتجك.
  - قد تؤدي المقابس المتعددة المحمولة أو مصادر الطاقة المحمولة إلى زيادة الحرارة وتسبب الحريق. وبالتالي، لا تضع مصادر طاقة محمولة متعددة المقابس خلف المنتج أو بالقرب منه.
- تُرجى إزالة كابل الطاقة من خطاف المكثف (إن وجد) في أثناء التركيب قبل توصيل المنتج بمصدر الطاقة.
  - لا ينبغي أن يتمكن المستخدم من الوصول إلى الأجزاء الكهربائية بعد التركيب.
  - لا تقم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بالمنتج بمأخذ طاقة مفكوك أو تالف.
  - قد ترتفع درجة حرارة هذه الأنواع من الوصلات وتتسبب في نشوب حريق.
  - يجب أن تكون هناك سهولة في الوصول إلى المقبس. إذا لم يكن ذلك ممكناً، فيجب توفير آلية في التركيب تتوافق مع التشريعات الكهربائية وتفصل جميع المحطات الطرفية عن تمديدات الشبكة (المصهر، والمفتاح الرئيسي، الخ).
  - يجب عدم تشغيل المنتج باستخدام جهاز تحويل خارجي مثل مؤقت، أو نظام تحكم عن بُعد.
  - لا تستخدم المنتج عندما تكون قدميك عاريتين أو يكون جسمك مبللاً.
  - لا تلمس القابس بأيدي مبللة!
  - عند فصل الجهاز، لا تمسك كابل الطاقة، بل القابس.
  - تأكد من أن القابس ليس مبللاً أو متسخاً أو مغبراً.
  - لا تقم مطلقاً بتوصيل منتجك بأجهزة توفير الطاقة. هذه الأنظمة ضارة بالمنتج.

## ⚠️ ٤-١ سلامة نقل المنتج

- صُمم هذا المنتج للاستخدام على ارتفاع أقصاه 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.
- ابعد الأطفال بعيداً عن منطقة التثبيت.
- تحقق من عدم وجود أي ضرر في المنتج قبل تثبيته. لا توصل الجهاز بالكهرباء إذا كان متضرراً.
- استخدم دائماً معدات الحماية الشخصية (القفاذات، إلخ) أثناء تركيب المنتج وصيانته وإصلاحه. خطر حدوث إصابات.
- لا تقم بتثبيت المنتج أو تركه في أماكن قد يتعرض فيها لدرجات الحرارة المحيطة الخارجية.

## ⚠️ ٥-١ سلامة التركيب

- لإعداد الجهاز للاستخدام، انظر المعلومات في دليل المستخدم والتركيب، وتأكد أن منافع الكهرباء والماء كما هو مطلوب. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بفني كهربائي وسباك مؤهل لترتيب المرافق حسب الضرورة.
  - قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو مشاكل بالمنتج أو حدوث إصابة.
  - قبل بدء التثبيت، قم بإيقاف تشغيل المصهر لفصل الطاقة عن خط الطاقة الذي يتصل به المنتج.
  - ينبغي تركيب المنتج من قبل شخصين أو أكثر. استخدم القفاذات الواقية عند إزالة المنتج من عبوته وتركيبه.
- ضع المنتج على سطح نظيف ومستو وصلب وقم بموازنته مع الأرجل القابلة للتعديل (عن طريق تدوير القدمين الأماميتين إلى اليمين أو اليسار). وإلا فقد تتقلب الثلاجة وتتسبب في حدوث إصابات.
  - توخ الحذر لتجنب التسبب في أي ضرر للأرضيات (البلاط وما إلى ذلك) في أثناء نقل المنتج. ركب المنتج على الأرض أو وفر الدعم الكافي حسب الحجم والوزن وسبب استخدام المنتج. تأكد من عدم وجود المنتج بالقرب من مصدر حرارة، وأن جميع أقدامه الأربعة ثابتة ومستقرة على الأرض. ركب المنتج حسب الحاجة وتأكد من استوائه أفقياً باستخدام ميزان استواء فقاعي. انتظر لمدة

يقبل عن 1 متر مكعب من الحجم لكل 8 جرام من سائل التبريد. تم تحديد كمية مادة التبريد المتوفرة في منتجك في ملصق النوع.

- لا يجوز أبداً وضع المنتج بطريقة تجعل كابلات الطاقة، أو الخرطوم المعدني لموقد الغاز، أو أنابيب الغاز المعدني أو أنابيب المياه تتلامس مع الجدار الخلفي للمنتج (أو المكثف).
- يجب ألا يتعرض مكان تركيب المنتج لأشعة الشمس المباشرة، كما يجب ألا يكون بالقرب من مصدر حرارة مثل المواقد، والرادياتير وما إلى ذلك، وإذا لم تتمكن من منع تركيب المنتج بالقرب من مصدر الحرارة، فاستخدم لوح عزل مناسب وتأكد من أن الحد الأدنى للمسافة إلى مصدر الحرارة كما هو محدد أدناه:

- - على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران ووحدات التسخين والسخانات وما إلى ذلك،
- - وعلى بعد 5 سم على الأقل من الأفران الكهربائية.

- منتجك من فئة الحماية الأولى.
- قم بتوصيل المنتج بمقبس مؤرض يتوافق مع قيم الجهد والتيار والتردد المحددة في ملصق النوع. يجب أن يحتوي المقبس على فتيل 10 أمبير - 16 أمبير. لا تتحمل شركتنا المسؤولية

ساعتين على الأقل قبل تشغيل المنتج لضمان الكفاءة الكاملة لدائرة مادة التبريد.

- يجب تركيب المنتج في بيئة جافة وجيدة التهوية. لا تضع سجاد أو بسط أو أغطية مشابهة أسفل المنتج. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق نتيجة التهوية الغير كافية!
- لا تسد أو تغطي فتحات التهوية. بخلاف ذلك، يزيد استهلاك الطاقة وقد يتلف منتجك.
- اترك مساحة كافية عند جوانب المنتج وفوقه لضمان تهويته بشكل كافٍ. يجب أن يكون مقاس الفجوة بين اللوحة الخلفية والحائط خلف المنتج 50 مم على الأقل لمنع سخونة الأسطح. قد يؤدي تقليل هذه المسافة إلى زيادة استهلاك المنتج للطاقة.
- عند وضع المنتج، تأكد من أن كابل الإمداد غير تالف أو مقروص.
- يجب ألا يكون المنتج متصلًا بأنظمة الإمداد ومصادر الطاقة التي قد تسبب تغيرات مفاجئة في الجهد (أي، مصدر طاقة شمسي محمول). خلاف ذلك، قد يحدث تلف لمنتجك نتيجة لتقلبات الجهد المفاجئة!
- كلما زادت كمية غاز التبريد في الثلاجة، زادت مساحة الغرفة التي يجب تركيب الثلاجة بها. في الغرف الصغيرة جداً، قد يتشكل خليط غاز-هواء قابل للاشتعال في حالة تسرب الغاز في نظام التبريد. يطلب ما لا

## ! ٦-١ السلامة التشغيلية

- لا تستخدم المذيبات الكيميائية على المنتج. تسبب هذه المواد خطر الانفجار.
- في حالة تعطل المنتج، افصله (أو قم بفصل المصهر المتصل به)، ولا تقم بتشغيله حتى يتم إصلاحه بواسطة الخدمة المعتمدة. فهناك خطر الصدمة الكهربائية!
- لا تضع اللهب (شمعة مضادة، سيجارة، إلخ) أو مصادر الحرارة (المكواة، الموقد، الفرن، إلخ) على المنتج أو بالقرب منه. لا تضع مواد قابلة للاشتعال أو متفجرة بالقرب من المنتج...
- لا تصعد على المنتج. هناك خطر السقوط والإصابة!
- لا تلتف أنابيب نظام التبريد باستخدام أدوات حادة وثاقبه. قد يتسبب سائل التبريد الذي قد يتم رشه في حالة ثقب أنابيب الغاز أو تمديدات الأنابيب أو غلاف السطح العلوي في حدوث تهيج للجلد وإصابات في العين.
- لا تدخل في دائرة التبريد أو تلتفها. خطر الانفجار.
- لا تضع وتشغل الأجهزة الكهربائية داخل الثلاجات / المجمد ما لم ينصح المصنع بذلك.
- لا تستخدم أي إجراءات غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لتسريع عملية إزالة الجليد.

- عن أية أضرار بسبب الاستعمال بدون تأريض أو بدون توصيل الطاقة طبقاً للأنظمة المحلية.
- يجب فصل كبل طاقة الجهاز أثناء التركيب. خلاف ذلك، قد يحدث خطر حدوث صدمة كهربائية وإصابة!
- لا توصل المنتج بمقابس أو مآخذ مفكوكة أو مكسورة أو متسخة أو دهنية خارجة عن مواضعها أو مقابس ذات خطر ملامسة الماء. قد ترتفع درجة حرارة هذه الأنواع من الوصلات وتتسبب في نشوب حريق.
- ضع سلك الطاقة وخرائط المنتج (إن وجدت) بحيث لا تسبب خطر التعثر.
- قد يتسبب دخول الرطوبة أو السوائل إلى الأجزاء الكهربائية أو سلك الطاقة في حدوث قصر في الدائرة الكهربائية. بالتالي، لا تستخدم المنتج في البيئات الرطبة أو في المناطق التي قد تتناثر فيها المياه (مثل المرآب وغرفة الغسيل وما إلى ذلك) إذا كانت الثلاجة مبللة بالمياه ، افصلها واتصل بالخدمة المعتمدة.
- لا تقم بتوصيل ثلاجتك بأجهزة توفير الطاقة. هذه الأنظمة ضارة بالمنتج.
- هناك خطر ملامسة الأجزاء الكهربائية عند إزالة غطاء اللوحة الإلكترونية والغطاء الخلفي للضاغط (إذا تم تركيبه). لا تقم بإزالة غطاء اللوحة الإلكترونية والغطاء الخلفي للضاغط (إذا تم تركيبه). هناك خطر حدوث صعق كهربائي!

- انتبه حتى لا تحشر أي جزء من يدك أو جسمك في الأجزاء المتحركة داخل المنتج. احرص على عدم انحشار أصابعك بين الثلاجة وبابها. كن حذراً أثناء فتح وإغلاق الباب إذا كان هناك أطفال بالجوار.
- لا تضع الثلجات أو مكعبات الثلج أو الأطعمة المجمدة في فمك بمجرد إخراجها من الفريزر. خطر حدوث عضة صقيع!
- لا تلمس الجدران الداخلية أو الأجزاء المعدنية من المجمد أو الأطعمة المحفوظة داخل المجمد وبداك مبتلة. خطر حدوث عضة صقيع!
- لا تضع علب الصودا أو العلب والزجاجات التي تحتوي على سوائل يمكن تجميدها في حجرة التجميد. قد تتفجر العلب أو الزجاجات. هناك خطر حدوث إصابة وأضرار مادية!
- لا تستخدم أو تضع مواداً حساسة ضد درجة الحرارة مثل البخاخات القابلة للاشتعال ، والأشياء القابلة للاشتعال ، والثلج الجاف أو غيرها من المواد الكيميائية في محيط الثلاجة. خطورة الحريق والانفجار!
- لا تخزن المواد القابلة للانفجار مثل علب الأيروسول التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال داخل المنتج.
- لا تضع العلب المحتوية على سوائل فوق المنتج بشكل مفتوح. قد يؤدي تآثر الماء على جزء كهربائي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لا تخزن الأوعية الزجاجية التي تحتوي على سائل بداخلها في حجرة التجميد نظراً لخطر حدوث كسر.
- هذا المنتج غير مخصص لتخزين وتبريد الأدوية أو بلازما الدم أو المستحضرات المخبرية أو المواد والمنتجات المماثلة التي تخضع لتوجيه المنتجات الطبية.
- إذا تم استخدام المنتج لغرض غير الغرض المقصود منه، فقد يتسبب ذلك في تلف المنتجات المخزنة بالداخل أو تدهور جودتها.
- إذا كانت ثلاجتك مزودة بضوء أزرق ، فلا تنظر إلى هذا الضوء بالأجهزة البصرية. لا تحقق مباشرة في ضوء الأشعة فوق البنفسجية LED لفترة طويلة. قد تسبب الأشعة فوق البنفسجية إجهاد العين.
- لا تملأ المنتج بمحتويات تزيد عن سعته. لا تستخدم أي إجراءات غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لتسريع عملية إزالة الجليد. قد تحدث إصابات أو أضرار إذا سقطت محتويات الثلاجة عند فتح الباب. قد تحدث مشكلات مماثلة عند وضع شيء ما فوق المنتج.
- تأكد من إزالة أي جليد أو ماء قد يكون سقط على الأرض لمنع الإصابات.
- قم بتغيير أماكن الرفوف / أرفف الزجاجات على باب الثلاجة عندما تكون الأرفف فارغة فقط. خطر الإصابة!

- لا تضع أشياء قد تسقط / تتقلب على المنتج. قد تسقط هذه الأشياء أثناء فتح الباب أو إغلاقه وتسبب إصابات و/ أو أضرار مادية.
- لا تضرب أو تمارس ضغطاً زائداً على الأسطح الزجاجية. قد يتسبب الزجاج المكسور في حدوث إصابات و/ أو أضرار مادية.
- بالنسبة للمنتجات المصممة لتستخدم مرشح هواء داخل غطاء مروحة يمكن الوصول إليه، يجب أن يكون المرشح في مكانه دائماً عند تشغيل الثلاجة.
- لا تحجب المروحة (إن وجدت) بوضع الطعام أمامها.
- ينبغي استبدال الحشيات التالفة في أقرب وقت ممكن.
- قد يحتوي منتجك على حجرات خاصة (مثل حجرة الطعام الطازج وحجرة الدرجة صفر وما إلى ذلك). يمكن إزالة هذه الحجرات واستخدام المنتج بنفس الأداء ما لم يُذكر خلاف ذلك في دليل المنتج المعني.
- يحتوي نظام التبريد في منتجك على مبرد R600a. يتم تحديد نوع مادة التبريد المستخدمة في المنتج في ملصق النوع. هذا الغاز سريع الاشتعال. لذلك احرص على عدم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء تشغيل المنتج. في حالة تلف الأنابيب ؛

2. احتفظ بالمنتج بعيداً عن مصادر الحريق المحتملة التي قد تسبب في اشتعال المنتج.
  3. قم بتهوية المنطقة التي وضع فيها المنتج. لا تستخدم مروحة.
  4. قم بالاتصال بالخدمة المعتمدة.
- قبل التخلص من المنتجات القديمة التي لا يجب استخدامها بعد الآن:
1. افصل سلك الطاقة من مأخذ التيار.
  2. اقطع سلك الطاقة وقم بإزالته من الجهاز مع القابس.
  3. لا تقم بإزالة الرفوف والأدراج من المنتج لمنع الأطفال من الدخول إلى الجهاز.
  4. فك الأبواب
  5. قم بتخزين المنتج بحيث لا ينقلب.
  6. لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز المفكك.
  7. في حالة تلف المنتج ولاحظت تسرب الغاز، يرجى الابتعاد عن الغاز. قد يسبب الغاز قضمة الصقيع إذا لامس جلدك.
- لا تتخلص من المنتج برميهِ في النار. خطر الانفجار.
  - إذا كان هناك قفل متوفر في باب المنتج، احفظ مفتاح القفل بعيداً عن متناول الأطفال.
- ⚠️ ٧-١ سلامة تخزين الطعام**
- يرجى الانتباه إلى التحذيرات التالية لتجنب تلف الطعام:

- قد يؤدي ترك الأبواب مفتوحة لفترة طويلة إلى ارتفاع درجة الحرارة داخل المنتج.
  - نظف بانتظام أنظمة الصرف التي يمكن الوصول إليها عند ملامستها للطعام.
  - قم بتنظيف خزانات المياه التي لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة وأنظمة المياه التي يتم تغذيتها بالتيار الكهربائي والتي لم يتم استخدامها لأكثر من 5 أيام.
  - قم بتخزين اللحوم النيئة ومنتجات الأسماك في أجزاء مناسبة داخل المنتج. بحيث لا تقطر أو تتلامس مع الأطعمة الأخرى.
  - تُستخدم حجرات المجمد ذات النجمتين لتخزين الأطعمة المعبأة مسبقاً، وصنع وتخزين الثلج والآيس كريم.
  - المقصورات ذات النجوم الواحدة والنجمة والثلاثة نجوم، غير مناسبة لتجميد الأطعمة الطازجة.
  - إذا تم ترك منتج التبريد فارغاً لفترة طويلة، فقم بإيقاف تشغيل المنتج، وقم بإذابة المنتج وتنظيفه وتجفيفه من أجل حماية غلاف المنتج.
  - تأكد من أن فتحات الحجرات، لا سيما باب المجمد، مغلقة بشكل صحيح بعد وضع الأطعمة.
  - استخدم حجرة التلاجة لتخزين الأطعمة الطازجة، وحجرة المجمد لتخزين الأطعمة المجمدة وتجميد الثلج.
  - لا تخزن الأطعمة من دون إحكام غلقها بشكل صحيح في حجرات التلاجة والمجمد لمنع ملامستها للأسطح الداخلية مباشرةً.
- ⚠️ ٨-١ سلامة الصيانة والتنظيف**
- افصل التلاجة أو قم بفصل التيار الكهربائي عن المصهر قبل تنظيفها أو البدء في إجراء الصيانة.
  - لا تسحب من الباب أو مقبض الباب إذا كنت ستنتقل المنتج لأغراض التنظيف.
  - قد يتسبب الباب في حدوث إصابات إذا تم سحب المقبض بقوة.
  - لا تضع يديك أو قدميك أو أشياء معدنية أسفل المنتج أو خلفه. فقد يحدث سحق ليديك أو قد تتسبب أي حافة حادة في حدوث إصابات شخصية.
  - لا تغسل الجزء الداخلي أو الخارجي من المنتج بغسالة الضغط أو البخار أو رش الماء أو سكب الماء. خطر حدوث صدمة كهربائية وحرق.
  - عند تنظيف المنتج، لا تستخدم أدوات حادة وكاشطة أو مواد تنظيف منزلية، ومنظفات، وغاز، وبنزين، ومخفف الدهان، والكحول، والورنيش، والمواد

## ⚠️ ٩-١ الإنارة

اتصل بالخدمة المعتمدة عندما يتعين عليك استبدال مصباح ليد LED / المصباح المستخدم للإضاءة.

## ⚠️ ١٠-١ التخلص من المنتج القديم

عند التخلص من منتجك القديم، اتبع التعليمات التالية:

- لمنع الأطفال من القفل على أنفسهم عن طريق الخطأ داخل المنتج، إذا كان هناك قفل باب، فقم بتعطيله.
- يعد رذاذ سائل التبريد ضاراً بالعينين. لا تتلف أي جزء من نظام التبريد أثناء التخلص من المنتج.
- قد يكون زيت الضاغط مميتاً إذا تم ابتلاعه أو إذا احترق الجهاز التنفسي.
- يشتمل نظام التبريد الخاص بمنتجك على غاز R600a كما هو محدد في ملصق النوع. هذا الغاز سريع الاشتعال. لا تتخلص من المنتج برميته في النار. خطر الانفجار!
- ج - يُستخدم البنتان كمادة نفخ في الرغوة العازلة وهو مادة قابلة للاشتعال. لا تتخلص من المنتج برميته في النار.

المماثلة. استخدم فقط عوامل التنظيف والصيانة غير الضارة بالطعام داخل المنتج.

- لا تستخدم المناشف الورقية أو اسفنج تنظيف المطبخ أو غيرها من مواد التنظيف الصلبة.
- لا تستخدم مواد التنظيف بالبخار أو البخار لتنظيف المنتج وإذابة الثلج بداخله. يلامس البخار المناطق الكهربائية في ثلاجتك ويسبب ماساً كهربائياً أو صدمة كهربائية!
- لا تستخدم أي أدوات ميكانيكية أو أي أدوات أخرى لتسريع عملية الذوبان غير الأدوات التي توصي بها الشركة المصنعة.
- احرص على إبقاء الماء بعيداً عن فتحات التهوية والدوائر الإلكترونية أو إضاءة المنتج. خلاف ذلك ، قد يحدث خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية.
- استخدم قطعة قماش نظيفة وجافة لمسح الغبار أو المواد الغريبة على أطراف القوابس. لا تستخدم قطعة قماش رطبة أو مبللة لتنظيف القابس. خلاف ذلك ، قد يحدث خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية.

## ١-٢ الامتثال لتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة والتخلص منها

AR



يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بالنفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (EU/2012/19). يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلق من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع الرسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور على أنظمة التجميع هذه، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. تؤدي كل أسرة دوراً مهماً في استعادة وإعادة تدوير الأجهزة القديمة. يساعد التخلص المناسب من الأجهزة المستعملة على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

## الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة

هذا المنتج متوافق مع توجيهات EU RoHS (2011/65/EU). وهو لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

## معلومات مواد التغليف



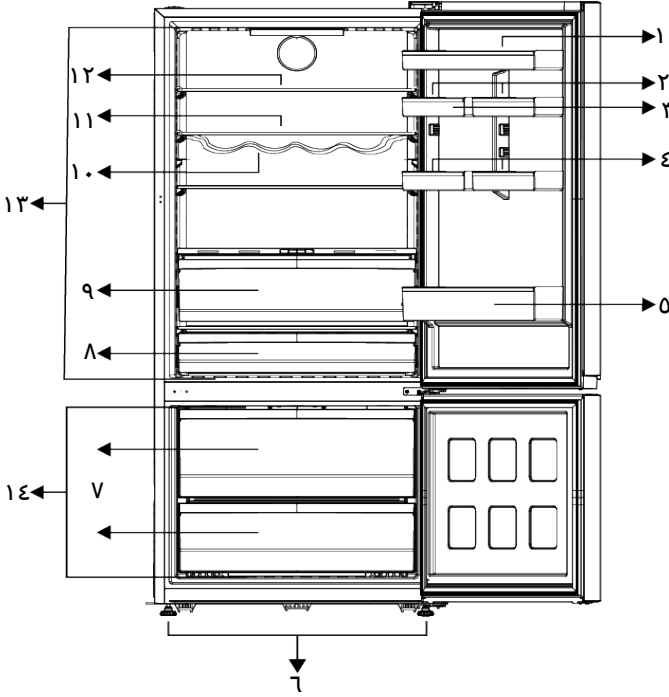
تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقاً للوائح البيئية الوطنية. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. قم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.

## المطابقة للمعايير ومعلومات الاختبار /

## إعلان مطابقة المعايير الأوروبية



تتوافق مراحل تطوير هذا المنتج وتصنيعه وبيعه مع قواعد السلامة الواردة في جميع الإرشادات ذات الصلة الصادرة عن الاتحاد الأوروبي. EU, 2014/30/EU, 2014/35, 93/68/EC, IEC 60436/DIN 44990, EN 50242



- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| ٢ حامل البيض                    | ١ *رفوف باب حجرة المبرد        |
| ٤ *رفوف باب حجرة المبرد الصغير  | ٣ *رفوف باب حجرة المبرد الصغير |
| ٦ الأرجل القابلة للتعديل        | ٥ *رف الزجاجات                 |
| ٨ درج الألبان (التخزين البارد)  | ٧ *أدرج جدره المجمد            |
| ١٠ *رف الزجاجات                 | ٩ رف الخضروات                  |
| ١٢ *الرف الزجاجي للهيكل المتحرك | ١١ *الرفوف الزجاجية            |
| ١٤ حجرة المجمد                  | ١٣ حجرة المبرد                 |

**\*اختياري:** إن الأشكال المذكورة في دليل المستخدم هذا هي تخطيطه وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشتمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لطراز أخرى.

## ٤ التركيب

المكان المناسب للتركيب

اقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!

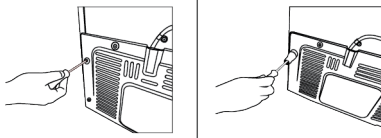
- لا تتحمل شركتنا المسؤولية عن أية أضرار بسبب الاستعمال بدون تأريض وبدون توصيل الطاقة طبقاً للأنظمة المحلية.
- يجب أن يكون قابس كبل الطاقة سهل الوصول بعد التركيب.

### تحذير سطح ساخن!

تم تجهيز الجدران الجانبية لمنتجك بأنايب تبريد لتعزيز نظام التبريد. قد يتدفق السائل ذو الضغط المرتفع عبر هذه الأسطح، وبسبب سخونة للأسطح على الجدران الجانبية. هذا أمر طبيعي ولا يتطلب صيانة. كن حذراً عند لمس هذه المناطق.

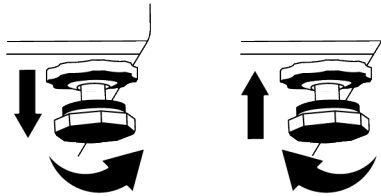
### ثبيت الأوتاد البلاستيكية

- استخدم الأوتاد البلاستيكية المزودة مع الجهاز لتوفير مساحة كافية لتوزيع الهواء بين الجهاز والجدار.
- فك البراغي الموجودة على المنتج واستخدم البراغي المزودة مع الأوتاد.
- ركب وتدين على غطاء التهوية كما هو موضح في الشكل.



### ضبط أقدام المنتج

إن لم يكن الجهاز في وضع متوازن، اضبط القواعد الأمامية القابلة للتعديل بإدارتها إلى اليمين أو اليسار.



اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من أجل تركيب الجهاز. لإعداد الجهاز للتركيب، انظر المعلومات في دليل المستخدم وتأكد أن منافع الكهرباء والماء كما هو مطلوب. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بفني كهربائي وسباك مؤهل لترتيب المرافق حسب الضرورة.

- يجب استبدال كبل الطاقة التالف بواسطة خدمة الصيانة المعتمدة.
- عند وضع مبردين في موضع مجاور، اترك مسافة 4 سم على الأقل بين الودحتين.
- احفظ المنتج بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة وفي مكان جاف.
- يتطلب المنتج الخاص بك توزيع الهواء بصورة كافية حتى يعمل بكفاءة. إذا قمت بوضع المنتج في مكان منخفض، تذكر أن تترك مسافة خالية لا تقل عن 5 سم بين المنتج والسقف والجدار الخلفي والجدران الجانبية. تأكد أن مكوّن الحماية الخاص بالخلوص بين الجهاز والجدار الخلفي موجود في مكانه (إذا كان مزوداً مع المنتج). في حالة عدم توفر المكون المشار إليه أعلاه، أو في حالة فقدانه أو سقوطه، ضع الجهاز مع ترك خلوص لا يقل عن 5 سم بين السطح الخلفي للجهاز وجدار الغرفة. الخلوص في خلفية الجهاز مهم لتشغيل الجهاز بكفاءة.
- إذا كان حجم الباب ضيقاً لدخول الجهاز، قم بفك الباب وأدر الجهاز إلى جانبه؛ إذا لم ينجح ذلك، اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة.
- ضع الجهاز على سطح منبسط لتجنب الاهتزاز.
- ضع الجهاز على بعد 30 سم على الأقل من المدفأة والموقد مصادر الحرارة الأخرى و5 سم على الأقل من الأفران الكهربائية.
- لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة أو تحفظه في بيئة رطبة.
- قبل النقل أو الاستخدام، لا تفتح أبداً غطاء لوحة التحكم الموجود على المنتج. خطر حدوث صدمة كهربائية وحرق!

### 5 الإعداد

اقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!

### 1-5 إجراءات توفير الطاقة

- عند وضع الطعام، اترك مساحة كافية داخل الثلاجة للسماح بدوران الهواء الكافي للتبريد.
- نظراً لأن الهواء الساخن والرطب لن يتغلغل بشكل مباشر في منتجك عند عدم فتح الأبواب، فإن منتجك سيحسن نفسه في ظروف كافية لحماية طعامك. في ظل هذه الظروف، ستعمل

- جهاز التبريد هذا غير مخصص للاستخدام كجهاز مدمج؛

- يجب أن يظل المنتج قيد التشغيل دون وضع أي طعام بداخله لمدة 6 ساعات ويجب إبقاء باب المنتج مغلقاً قدر الإمكان.
- قد يؤدي تغيير درجة الحرارة الناجم عن فتح وإغلاق الباب أثناء استخدام المنتج عادةً إلى تشكل تكاثف على أرفف الباب / الهيكل والأواني الزجاجية الموضوعة في المنتج.
- يمكن سماع صوت عندما يعمل الضاغط. من الطبيعي أن يُصدر المنتج ضوضاء حتى في حالة عدم تشغيل الضاغط، حيث قد يتم ضغط السوائل والغاز في نظام التبريد.
- ومن الطبيعي أن تكون الحواف الأمامية للمنتج ساخنة. صُممت هذه الأجزاء لرفع درجة الحرارة لمنع التكاثف
- في بعض الطرازات، تتوقف لوحة المؤشر عن العمل تلقائياً بعد مرور 1 دقائق على غلق الباب. ستم إعادة تنشيطها مرة أخرى عند فتح الباب أو عند الضغط على أي زر.

### ٣-٥ فئة المناخ والتعاريف

- يرجى الرجوع إلى فئة المناخ على لوحة التصنيف الخاصة بجهازك. تنطبق إحدى المعلومات التالية على جهازك وفقاً لفئة المناخ.
- SN: المناخ المعتدل على المدى الطويل: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 10 درجة مئوية و 32 درجة مئوية.
- N: المناخ المعتدل: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و 32 درجة مئوية.
- ST: المناخ شبه الاستوائي: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و 38 درجة مئوية.
- T: المناخ الاستوائي: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و 43 درجة مئوية.

- الوظائف والمكونات مثل الضاغط، والمروحة، والسخان، وخاصة إزالة الصقيع، والإضاءة، والشاشة، وما إلى ذلك، وفقاً للاحتياجات من خلال استهلاك الحد الأدنى من الطاقة.
- في حالة وجود خيارات متعددة، يجب وضع أرفف زجاجية بحيث لا يتم سد منافذ الهواء الموجودة في الجدار الخلفي، ويفضل بحيث تبقى منافذ الهواء أسفل الرف الزجاجي. قد يساعد هذا المزيج في تحسين توزيع الهواء وكفاءة الطاقة.
- يوصى بشدة باستخدام الدرج السفلي عند التخزين.
- للحصول على الأداء الأمثل، يمكن استخدام التجميد السريع (إذا كان متاحاً)، قبل 24 ساعة من وضع الأطعمة الطازجة في الفريزر.
- في معظم الحالات، تكون 24 ساعة كافية لوظيفة التجميد السريع بعد وضع الأطعمة الطازجة في الفريزر. بعد مرور بعض الوقت، سيتم إلغاء تنشيط وظيفة التجميد السريع تلقائياً.
- عند تجميد كمية صغيرة من الطعام، يمكن إلغاء تنشيط وظيفة التجميد السريع بعد مرور بعض الوقت لضمان توفير الطاقة.
- بناء على سمات المنتج؛ تضمن إذابة الأطعمة المجمدة في حجرة المبرد توفير الطاقة والمحافظة على جودة الطعام.
- من أجل تحميل الحد الأقصى من الأطعمة في مبرد التلاجة، يجب إخراج الأدراج العلوية ووضع الطعام في الأرفف الزجاجية/السلكية.
- خزن الطعام في حجرة المبرد أو مقصورة المبرد وفقاً لظروف التخزين المناسبة لتوفير الطاقة.
- يجب ألا تكون عبوات الطعام على تلامس مباشر بمستشعر درجة الحرارة الموجود في مقصورة المجمد.

### ٢-٥ الاستخدام لأول مرة

- قبل استخدام منتجك، تأكد من إجراء الإعدادات الضرورية انسجاماً مع التعليمات المذكورة في أقسام "تعليمات السلامة" و"التركيب".
- انتظر لمدة ساعتين على الأقل قبل تشغيل المنتج، لضمان كفاءة التبريد الكاملة.

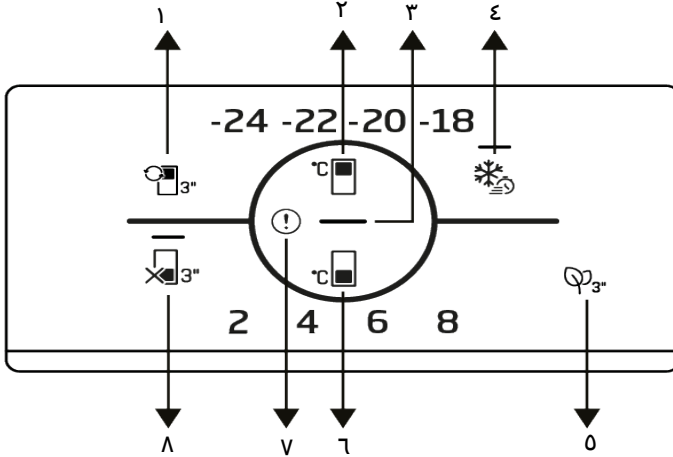
### ٦ تشغيل المنتج

- اقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!
- يجب استخدام المنتج لتخزين المواد الغذائية فقط.

- فصل قاسب المنتج عن الكهرباء**
- قم بإزالة الطعام لمنع الروائح،
  - انتظر حتى يذوب الثلج، و قم بتنظيف الجزء الداخلي واتركه يجف، واترك الأبواب مفتوحة لتجنب إتلاف البلاستيك الداخلي للجسم.

- أغلق صمام المياه إذا كنت ستبقى بعيداً عن المنزل (على سبيل المثال في إجازة) ولن تستخدم صانعة الثلج أو موزع المياه لفترة طويلة من الوقت. خلاف ذلك ، قد يحدث تسرب للمياه.

## ٧ لوحة التحكم في منتجك



- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| ٢ مفتاح ضبط درجة حرارة حجرة المبرد                     | ١ *مفتاح تحويل الحجرة              |
| ٤ *مفتاح التجميد السريع                                | ٣ مؤشر توفير الطاقة (إيقاف الشاشة) |
| ٦ مفتاح ضبط درجة حرارة مقصورة المُجمّد                 | ٥ *مفتاح وحدة مزيل الروائح         |
| ٨ *مفتاح وظيفة إيقاف تشغيل مقصورة المبرد (وضع العطلّة) | ٧ مؤشر حالة الخطأ                  |

### 1. \*مفتاح تحويل الحجرة

عند الضغط على مفتاح تحويل الحجرة لمدة 3 ثوانٍ ، يتم تبديل حجرة التجميد بين أوضاع التبريد ، والإيقاف ، والتجميد على التوالي. عند تشغيلها كحجرة تبريد، يمكن ضبط درجة حرارة المقصورة

اقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!  
ستساعدك الوظائف الصوتية والبصرية للوحة المؤشرات على استخدام الثلاجة.  
\*اختياري: إن الوظائف المعروضة اختيارية، فقد توجد اختلافات في الشكل والموقع في الوظائف الموجودة على لوحة مؤشر جهازك.

عند 8.7.6.5.4.3.2 و 1 درجة مئوية. في حالة وضع إيقاف التشغيل، يجب أن يعرض مؤشر درجة حرارة المقصورة هذا الرمز "-".

## 2. مفتاح ضبط درجة حرارة حجرة المبرد

يسمح بضبط درجة حرارة حجرة المبرد. سيؤدي الضغط على هذا المفتاح إلى تمكين ضبط درجة حرارة حجرة التبريد على 8، 6، 4، و 2 مئوية.

## 3. مؤشر توفير الطاقة (إيقاف الشاشة)

يتم تفعيل وظيفة توفير الطاقة تلقائياً ويضئ رمز توفير الطاقة عندما لا يتم فتح باب المنتج أو إغلاقه لمدة من الوقت. عندما تكون وظيفة توفير الطاقة نشطة، فسيتم إيقاف تشغيل جميع الرموز التي تظهر على الشاشة باستثناء رمز توفير الطاقة. عندما تكون وظيفة توفير الطاقة نشطة، يؤدي الضغط على أي زر أو فتح الباب إلى تنشيط وظيفة توفير الطاقة وتعود إشارات الشاشة إلى طبيعتها. وظيفة توفير الطاقة عبارة عن وظيفة يتم تنشيطها مسبقاً في المصنع ولا يمكن إلغاؤها.

## 4. مفتاح التجميد السريع

عند الضغط على مفتاح التجميد السريع، يضيء مؤشر LED الموجود على المفتاح ويتم تنشيط وظيفة التجميد السريع. تم ضبط درجة حرارة حجرة الفريزر على -27 درجة مئوية. اضغط على المفتاح مرة أخرى لإلغاء تنشيط الوظيفة. سيتم إلغاء وظيفة التجميد السريع تلقائياً. لتجميد كمية كبيرة من الطعام الطازج، اضغط على زر التجميد السريع قبل وضع الطعام في مقصورة المجمد.

## 5. \*مفتاح وحدة مزيل الروائح

اضغط على هذا المفتاح لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط / إلغاء تنشيط خاصية مزيل الروائح. عندما تكون ميزة مزيل الروائح نشطة، يضيء مؤشر LED الموجود على المفتاح المعني. عندما تكون الخاصية نشطة، سيتم تشغيل وحدة مزيل الروائح بشكل دوري.

## 6. مفتاح ضبط إعدادات حرارة مقصورة التجميد

يسمح هذا المفتاح بضبط درجة الحرارة لحجرة التجميد. عند الضغط على المفتاح، يمكن ضبط درجة حرارة حجرة التجميد على -18، -20، -22، -24 درجة مئوية.

## 7. مؤشر حالة العطل

يكون هذا المؤشر نشطاً عندما يتعذر على ثلاجتك إجراء التبريد الكاف أو في حالة وجود أي خطأ في المستشعر. سيتم عرض "E" على مؤشر درجة حرارة مقصورة المجمد والأرقام مثل 1.2.3 ... سيتم عرضها على مؤشر درجة حرارة مقصورة المبرد. توفر هذه الرموز معلومات إلى الخدمة المعتمدة بشأن الخطأ الذي حدث.

قد يتم عرض علامة التعجب لفترة من الوقت عند تحميل الطعام الدافئ في حجرة المجمد أو إبقاء الباب مفتوحاً لفترة طويلة من الوقت. هذا ليس خطأً، وسيزول هذا التحذير عند تبريد الطعام أو عند الضغط على أي مفتاح.

## 8. \*مفتاح وظيفة إيقاف تشغيل حجرة التبريد (وضع

### العطلة)

اضغط على المفتاح لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط وضع العطلة. يتم تنشيط وضع الإجازة ويضيء مؤشر LED الموجود على المفتاح. يتم عرض "- -" على مؤشر درجة حرارة حجرة التبريد ولا تقوم حجرة التبريد بالتبريد بشكل فعال. ينبغي ألا تحتفظ بطعامك في حجرة المبرد عند تنشيط هذه الوظيفة. تستمر الحجرات الأخرى في التبريد وفقاً لدرجات الحرارة المضبوطة سلفاً. اضغط على المفتاح لمدة 3 ثوانٍ مرة أخرى لإلغاء هذه الوظيفة.

\*

يمكن ضبط إعدادات درجة الحرارة بين 1 و 8 درجات مئوية لحجرة الثلجة، وبين -24 و -15 درجة مئوية لحجرة التجميد. قد تختلف قيم درجات الحرارة القابلة للتعديل ضمن هذه النطاقات حسب مواصفات المنتج.

## ٨ استخدام المنتج

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!



## ١-٨ تخزين الطعام في حجرة الفريزر والثلاجة

### تخزين الطعام في حجرة التجميد

- يمكنك التبريد بشكل أسرع عن طريق تفعيل وظيفة التجميد السريع قبل التجميد بـ 4-6 ساعات.
  - قم بتسخين الأطعمة الساخنة حتى تصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في حجرة التجميد.
  - ينبغي تقسيم الأطعمة المراد تجميدها إلى أجزاء كبيرة بما يكفي لتناولها في كل مرة وتجميدها في عبوات منفصلة.
  - من المستحسن تغليف الطعام قبل وضعه في الفريزر.
  - لمنع تجاوز مدة التخزين، قم بكتابة تاريخ التجميد ومدة التجميد واسم الطعام على العبوة حسب فترات تخزين الأطعمة المختلفة.
  - تناول الأطعمة المذابة بسرعة. لا يمكن إعادة تجميدها إلا بعد طهيها. من غير الآمن تناول الأطعمة الطازجة المذابة والمجمدة دون طهي.
  - عند تجميد الطعام الطازج، تجنب ملامسته للأطعمة المجمدة، وإلا سيذوب.
- تخزين الأطعمة المجمدة
- عند تخزين الطعام، يجب الالتزام بالأوقات المحددة في هذه التعليمات.
  - للحفاظ على جودة الطعام، حاول أن تجعل الفترة بين الشراء والتخزين قصيرة قدر الإمكان.
  - قم بشراء الأطعمة المجمدة المخزنة عند درجة حرارة -18 درجة مئوية أو أقل.
  - تجنب شراء الأطعمة التي تحتوي على ثلج أو غيره في عبواتها. هذا يعني أن المنتج قد يكون قد ذاب جزئياً ثم تجمد مرة أخرى. تؤثر درجة الحرارة على جودة الطعام.
  - لا تتجاوز مدة التخزين الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. أخرج فقط الكمية التي تحتاجها من المجمد.
  - باستثناء حالات الظروف البيئية القاسية، إذا تم ضبط منتجك على القيم المحددة في جدول القيم المحددة الموصى بها، فسوف يظل الطعام طازجاً لفترة أطول في كل من حجرة الطعام الطازج وحجرة التجميد.
  - إذا تم ضبط حجرة الأطعمة الطازجة على درجة حرارة أقل، فقد تتجمد الفواكه والخضروات الطازجة جزئياً.

### جدول قيمة المجموعة الموصى بها

ضبط حجرة الفريزر	ضبط حجرة الثلاجة	تفسيرات
-18 درجة مئوية	4 درجات مئوية	هذا هو الإعداد الموصى به عادةً. يُنصح بهذا الإعداد عندما تكون درجة الحرارة المحيطة أقل من 30 درجة مئوية.
20- أو 22- أو 24- درجة مئوية	4 درجات مئوية	يوصى بهذه الإعدادات عندما تتجاوز درجة الحرارة المحيطة 30 درجة مئوية.
تجميد سريع	4 درجات مئوية	استخدمه لتجميد طعامك بسرعة. بعد اكتمال العملية، سيعود طعامك إلى حالته السابقة.
-18 درجة مئوية أو أقل	2 درجة مئوية	إذا كنت تعتقد أن حجرة الثلاجة لديك ليست باردة بدرجة كافية بسبب الطقس الحار أو الفتح والإغلاق المتكرر للباب، فاستخدم هذه الإعدادات.

### معلومات عن المجمدات العميقة

- وفقاً لمعايير IEC 62552، لكل 100 لتر من حجم حجرة التجميد، يجب أن يكون المنتج قادراً على تجميد 4.5 كجم من الطعام عند درجة حرارة الغرفة 25 درجة مئوية في 24 ساعة عند -18 درجة مئوية أو درجات حرارة أقل.
- لا يمكن حفظ الأطعمة لفترة طويلة إلا في درجات حرارة -18 درجة مئوية أو أقل.
- يمكنك الحفاظ على نضارة الأطعمة (في الفريزر العميق عند درجة حرارة -18 درجة مئوية وما دون) لمدة أشهر.

### التجميد السريع

1. قم بتنشيط وظيفة التجميد السريع قبل 24 ساعة من تحميل الأطعمة الطازجة التي ستقوم بتجميدها.
2. ضع الطعام الذي تريد تجميده بعد مرور 24 ساعة على الضغط على الزر الموجود على الرف الثاني، والذي يتمتع بقدرة تجميد أعلى.
3. سيتم إلغاء وظيفة التجميد السريع تلقائياً بعد فترة زمنية معينة.

لا ينبغي السماح للأطعمة المراد تجميدها بالتلامس مع الأطعمة المجمدة مسبقاً لمنع ذوبانها جزئياً. لإطالة مدة تخزين الخضراوات المجمدة، اسلقها وصفيها. بعد تصفيتها، ضعها في أوعية محكمة الإغلاق وضعها في المجمد. الموز، والطماطم، والخس، والكرفس، والبيض المسلووق، والبطاطس، وغيرها، غير مناسبة للتجميد. تجميد هذه الأطعمة سيؤثر سلباً على قيمتها الغذائية وجودتها الغذائية. لا يوجد خطر تلفها الذي يشكل خطراً على الصحة.

### وضع الأطعمة

**رفوف حجرة التجميد:** الأطعمة المجمدة المختلفة مثل اللحوم والأسماك والأيس كريم والخضروات وغيرها.

**رفوف حجرة التلاجة:** الأطعمة في الأواني والأطباق المغطاة والحاويات المغلقة، والبيض (في حاويات مغلقة)

**رفوف باب حجرة التلاجة:** الأطعمة أو المشروبات المعبأة في عبوات صغيرة

**صندوق الخضار:** الخضروات والفواكه

**حجرة الأطعمة الطازجة:** منتجات الأطعمة المعلبة (منتجات الإفطار، منتجات اللحوم التي يتم استهلاكها في وقت قصير)

### تخزين الطعام في حجرة التلاجة

- في حالة فتح وإغلاق باب الحجرة بشكل متكرر وتركه مفتوحاً لفترات طويلة من الوقت، سترتفع درجات حرارة الحجرة بشكل كبير، مما قد يقلل من عمر الطعام ويسبب تلفه.
- لتجنب أي تغيير في الرائحة أو الطعم، يجب تخزين الأطعمة في حاويات مغلقة.
- لا تخزن كميات كبيرة من الطعام في ثلاجتك. لتبريد أفضل وأكثر توازناً، باعد بين الأطعمة للسماح بتدوير الهواء البارد بينها.
- اترك مسافة بين الطعام والجدار الداخلي للسماح بتدفق الهواء. الطعام الموضوع على الجدار الخلفي قد يتجمد.
- اترك الطعام المطبوخ الساخن حتى يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في التلاجة. ثم ضع الطعام الدافئ على الرفوف السفلية للتلاجة. تجنب وضع الطعام الدافئ بالقرب من الأطعمة القابلة للتلف.

- قم بإذابة طعامك المجمد في حجرة الطعام الطازج. بهذه الطريقة، يمكنك استخدام الطعام المجمد لتبريد حجرة الطعام الطازج وتوفير الطاقة.
  - إن تخزين الفواكه الاستوائية غير الناضجة (المانجو، البطيخ، البابايا، الموز، الأناناس) في التلاجة يمكن أن يسرع عملية النضج، ولكن لا ينصح بذلك لأنه يعنى أوقات تخزين أقصر.
  - يجب تخزين البصل والثوم والزنجبيل والخضروات الجذرية الأخرى في غرفة مظلمة وباردة، وليس في التلاجة.
  - إذا لاحظت أن الطعام فاسد في التلاجة، قم بالتخلص منه وتنظيف الملحقات التي كانت على اتصال به.
  - لتبريد الأطباق المطبوخة في أواني كبيرة بسرعة، مثل الحساء واليخات، يمكنك تقسيمها إلى حاويات ضحلة ووضعها في التلاجة.
  - لا تضع الأطعمة غير المغلفة بالقرب من البيض.
  - قم بفصل الفواكه والخضروات عن بعضها البعض وقم بتخزين كل نوع معاً (على سبيل المثال التفاح مع التفاح، والجزر مع الجزر).
  - أخرج الخضراوات الورقية من الأكياس البلاستيكية، ولفها بمناديل ورقية أو منشفة مطبخ، وضعها في التلاجة. إذا غسلت هذه الأطعمة قبل تخزينها في التلاجة، فتأكد من تجفيفها جيداً.
  - يمكنك إنشاء بيئة رطبة والسماح بتدفق الهواء عن طريق تخزين الفواكه والخضروات المعرضة للجفاف في أكياس بلاستيكية مثقبة أو مفتوحة الغم.
  - باستثناء حالات الظروف البيئية القاسية، إذا تم ضبط منتجك على القيم المحددة (في جدول القيم المحددة الموصى بها)، فسوف يظل الطعام طازجاً لفترة أطول في كل من حجرة الطعام الطازج وحجرة التجميد.
- قم بتخزين الأطعمة المختلفة في أماكن مختلفة وفقاً لخصائصها.**

طعام	موقع
بيضة	رف الباب
منتجات الالبان (الزبدة والجبن)	حجرة درجة الصفر (الإفطار)، إذا كانت متاحة
الفواكه والخضروات والخضراوات	حجرة الفاكهة والخضروات، أو سلة الخضروات أو حجرة EverFresh+ (إذا كانت متوفرة)
اللحوم الطازجة والدواجن والأسماك ومشتقات النانق والأطعمة المطبوخة	حجرة درجة الصفر (الإفطار)، إذا كانت متاحة
الأطعمة الجاهزة للأكل، والسلع المعبأة، والسلع المعلبة والمخللات	الرفوف العلوية أو رف الباب
المشروبات والزجاجات والتوابل والوجبات الخفيفة	رف الباب

مرئية (وميض ضوئي). إذا أغلقت باب الجهاز أو ضغطت على أي زر على شاشة الجهاز، إن وجدت، فسيتوقف صوت التحذير.

#### النسخة 2:

يتم إصدار تحذير فتح الباب، إذا ظل باب الجهاز مفتوحاً لفترة زمنية معينة (بين 60 ثانية و 120 ثانية). يُطلق تحذير فتح الباب تدريجياً. أولاً، يبدأ صوت تحذير مسموع. بعد 4 دقائق، إذا كان الباب لا يزال مفتوحاً،

يتم تنشيط تحذير مرئي (وميض ضوئي). سيتأخر تحذير فتح الباب لفترة زمنية معينة (بين 60 ثانية و 120 ثانية) عند الضغط على أي مفتاح على شاشة المنتج، إن وجدت. ثم ستبدأ العملية مرة أخرى. سيتم إيقاف تحذير فتح الباب بمجرد إغلاق باب الجهاز.

#### 4-8 عكس جانب فتح الباب

يمكن عكس جانب فتح باب الثلاجة وفقاً للمكان الذي تضعه فيه. عندما تحتاج إلى هذا، يجب عليك بالتأكد الاتصال بأقرب خدمة معتمدة.

#### 2-8 استبدال مصباح الإضاءة

اتصل بالخدمة المعتمدة عند الرغبة في استبدال المصباح / LED المستخدم للإضاءة في ثلاجتك. لا يمكن استخدام المصباح (المصابيح) المستخدمة في هذا الجهاز لإضاءة المنزل. الغرض من استخدام هذا المصباح هو مساعدة المستخدم على وضع الطعام في الثلاجة / المجمد بأمان وراحة.

#### 3-8 تحذير فتح الباب

قد يختلف نظام تحذير فتح الباب في ثلاجتك تبعاً للطرز.

#### النسخة 1:

إذا ظل باب المنتج مفتوحاً لفترة معينة (بين 60 ثانية و 120 ثانية)، تصدر إشارة تحذير صوتية، اعتماداً على طراز المنتج، يمكن أيضاً عرض إشارة تحذير

#### 9 مواصفات المنتج

#### 1-9 تقنيات درج الخضروات

#### الضوء الأزرق

عندما يتم فتح باب ثلاجتك خلال الفترة المظلمة لتقنية الحصاد الطازج HarvestFresh، ستشعر الثلاجة بذلك تلقائياً وتضيء درج الثلاجة بأحد الأنواع الزرقاء أو الخضراء أو الحمراء على التوالي لضمان راحتك. بعد أن تغلق باب الثلاجة، سوف تستمر فترة الظلام، لتكون بمثابة الفترة الليلية من دورة اليوم.

#### 2-9 منطقة تخزين الثلج

#### حاوية الثلج

تسمح لك علبة الثلج بأخذ الثلج من الثلاجة بسهولة.

#### استخدام علبة الثلج

1. أخرج علبة الثلج من مقصورة المجمد.
2. املاّ العلبة بالماء.

فإن الفاكهة والخضروات التي يتم تخزينها في الأقسام المخصصة لها في الثلاجة، وهي الأقسام المضاعة بالضوء الأزرق، تستمر في عملية التمثيل الضوئي بفضل تأثير طول موجة الضوء الأزرق، ومن ثم فإنها تحتفظ بالفيتامينات التي تحتوي عليها.

#### HarvestFresh

فإن الفاكهة والخضروات التي يتم تخزينها في الأقسام المخصصة لها في الثلاجة، والتي تتم إضاءتها بتقنية HarvestFresh، تحتفظ بفيتاميناتها لمدة أطول بفضل دورات الأنواع الزرقاء والخضراء والحمراء والظلام، التي تحاكي دورة اليوم الكامل.

3. الخضار. احتفظ بالفواكه والخضار في هذه الحجرة. احتفظ بالخضروات ذات الأوراق الخضراء والفواكه بشكل منفصل لإطالة عمرها.

## 5-9 منطقة التخزين البارد لمنتجات الألبان

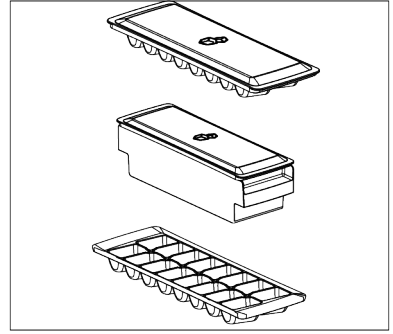
### حجرة تخزين الهواء البارد

توفر هذه الحجرة درجة حرارة منخفضة داخل الثلاجة. استخدم هذه الحاوية لتخزين الأطعمة المعلبة (السلامي والنقانق ومنتجات الألبان وغيرها) التي تتطلب درجة حرارة تخزين أقل أو منتجات اللحوم أو الدجاج أو الأسماك للاستهلاك الفوري. لا تُخزن الفواكه والخضروات داخل هذه الحاوية.

## 6-9 AeroFlow

هو نظام توزيع الهواء الذي يوفر توزيعاً متجانساً لدرجة الحرارة. فمع دوران الهواء، يتم ضمان التوزيع المتجانس لدرجة الحرارة في حجرة تخزين الطعام الطازج، ويتم الحفاظ على تقلبات درجات الحرارة عند مستويات منخفضة. ولا يحدث هبوب مباشر للهواء فوق الطعام مما يساعد على تقليل فقد الرطوبة. ويحافظ على نضارة الطعام المخزن في حجرة الطعام الطازج بالثلاجة. بهذه الطريقة، يتم تخزين طعامك في درجات حرارة أكثر استقراراً وتقليل التلامس مع الهواء. يمنع تجفيف الأطعمة وانكماشها بفقدان الرطوبة وتوفير نضارة لفترة أطول.

3. ضع علبة الثلج في حجرة المجمد. سيكون الثلج جاهزاً بعد ساعتين تقريباً.  
4. أخرج علبة الثلج من حجرة المجمد وقم بإمالتها قليلاً فوق الحامل الذي ستستخدمه للتقديم. سيسبب الثلج بسهولة في حامل التقديم.



## 3-9 حامل البيض

يمكنك وضع حامل البيض على الباب أو رف الجسم الذي تريده. في حالة وضع حامل البيض على رف الهيكل، نوصيك باختيار أرف سفلية أكثر برودة.  
• لا تضع حامل البيض في حجرة الفريزر أبداً.

## 4-9 رف الخضروات

تم تصميم درج خضار الثلاجة للحفاظ على الخضار طازجة من خلال المحافظة على الرطوبة. لهذه الغاية، يتم تكثيف التوزيع الكلي للماء البارد في درج

## 10 الصيانة والتنظيف

- يجب إزالة الغبار من شبكة التهوية الموجودة في الجزء الخلفي من المنتج مرة واحدة في السنة على الأقل (بدون فتح الغطاء). نظف المنتج بقطعة قماش جافة
- احرص على إبعاد الماء عن غطاء المصباح والأجزاء الكهربائية الأخرى.
- نظف الباب بقطعة قماش رطبة. قم بإزالة جميع المحتويات لإزالة الباب ورفوف الهيكل. قم بإزالة رفوف الباب برفعها لأعلى. نظف الرفوف وجففها، ثم ركبها في مكانها ثانية بتمريرها من الأعلى.

اقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!  
قبل تنظيف منتجك، افصلها عن الكهرباء أو قم بإلغاء تنشيط المصهر المتصل بها.  
لا تضع يديك أو قدميك أو أي أشياء معدنية تحت الثلاجة أو بين الثلاجة والأرضية لأي سبب كان. فقد يحدث سحق ليديك أو قد تتسبب أي حافة حادة في حدوث إصابات شخصية.  
• لا تستخدم أدوات حادة أو كاشطة لتنظيف المنتج.  
لا تستخدم مواد مثل مواد التنظيف المنزلية والصابون والمنظفات والغاز والبيزير والكحول والشمع وما إلى ذلك.

- لا تستخدم الماء المحتوي على الكلور أو منتجات التنظيف على السطح الخارجي والأجزاء المطلية بالكروم من الجهاز. يسبب الكلور الصدأ على هذه الأسطح المعدنية.
- لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة والصابون ومواد تنظيف المنزل والمنظفات والغاز والبنزين والورنيش والمواد المماثلة لمنع تشوه الجزء البلاستيكي وإزالة المطبوعات الموجودة عليه.
- استخدم الماء الدافئ وقماشة ناعمة للتنظيف ثم جفف الجهاز.
- بالنسبة للمنتجات التي لا تحتوي على ميزة تبريد مضاد للصقيع No-Frost ، قد تظهر قطرات الماء وتلج بسلك الإصبع على الجدار الخلفي لمقصورة المبرد. لا تنظف ، ولا تستخدم الزيوت أو المواد الشاهية.
- استخدم فقط قطعة قماش من الألياف الدقيقة مبللة قليلاً لتنظيف السطح الخارجي للمنتج. قد تسبب الإسفنج وأنواع تنظيف الملابس الأخرى خدوشاً.
- لتنظيف جميع المكونات القابلة للإزالة أثناء تنظيف السطح الداخلي للمنتج ، اغسل هذه المكونات بمحلول معتدل يتكون من الصابون والماء والكربونات. اشطفه وجففه كلياً. امنع ملامسة الماء لمكونات الإضاءة ولوحة التحكم.

## ١١ استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- اقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!
- تحقق من هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الصيانة. من شأن ذلك توفير الوقت والمال. تتضمن هذه القائمة الشكاوى غير المرتبطة بعيوب الصناعة أو المواد. وقد لا تنطبق سمات معينة مذكورة هنا على جهازك.
- إن استمرت المشكلة بعد اتباع تعليمات هذا القسم، اتصل بالبائع أو بمركز خدمة معتمد. لا تحاول إصلاح الجهاز.
- الثلاجة لا تعمل.**
- قابس الطاقة غير مستقر كلياً. <<< ادفعه بحيث يستقر في المقبس كلياً.
  - الصمام الموصول بالمقبس الذي يزود الجهاز بالطاقة أو الصمام الرئيسي تالف. <<< افحص الصمام.
- هناك تكاثف على جانب جدار حجرة المبرد (المنطقة المتعددة، منطقة التبريد، التحكم والمنطقة المرنة).**
- يتم فتح الباب بشكل متكرر. <<< احرص على عدم فتح باب المنتج كثيراً.
  - المكان رطب جداً. <<< لا تضع الجهاز في أماكن رطبة.
  - الأطعمة المحتوية على سوائل تحفظ في مستوعبات غير محكمة الإغلاق. <<< احتفظ بالأطعمة المحتوية على سوائل في مستوعبات محكمة الإغلاق.
  - ترك الباب مفتوحاً. <<< لا تدع أبواب الثلاجة مفتوحة لفترات طويلة.
  - تم ضبط منظم الحرارة على درجة حرارة باردة جداً. <<< اضبط التيرموستات على درجة حرارة مناسبة.

## الضاغط لا يعمل.

- ربما تكون فلكة باب المبرد أو المجمد متسخة، أو مهترنة أو مكسورة أو غير مستقرة. <<< نظف أو استبدل مانع التسرب. تتسبب فلكة الباب الثالثة/ المهترنة في عمل الجهاز لفترات طويلة للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.

## درجة حرارة المجمد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المبرد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة مقصورة المجمد على درجة متدنية جدا. <<< اضبط درجة حرارة مقصورة المجمد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

## درجة حرارة المبرد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المجمد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. <<< اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

## الأطعمة المحفوظة في جوارير حجرة المبرد متجمدة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. <<< اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

## درجة الحرارة في المبرد أو المجمد عالية جدا.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة عالية جدا. <<< يؤثر إعداد درجة حرارة حجرة المبرد على درجة حرارة مقصورة المجمد. انتظر حتى تصل الأجزاء ذات الصلة إلى مستوى درجة الحرارة المرغوبة عبر تغيير درجة حرارة مقصورة المجمد أو المبرد.

- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <<< لا تفتح الأبواب كثيرا.

- ربما يكون الباب مواربا. <<< أغلق الباب كليا.

- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. <<< هذا أمر طبيعي. يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله.

- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. <<< لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.

- في حال حدوث انقطاع مفاجئ في التيار الكهربائي أو سحب قابس الطاقة وإعادته مرة أخرى، يصبح ضغط الغاز في نظام تبريد الجهاز غير متوازن، مما يفعل الواقي الحراري للضاغط. يعمل المنتج من جديد بعد 6 دقائق تقريبا. إذا لم يعمل الجهاز بعد هذه الفترة، اتصل بمركز الصيانة.
- إزالة الجليد غير نشطة. <<< هذا أمر طبيعي في جهاز مقاوم للصقيع تلقائيا. تتم إزالة الجليد دوريا.
- الجهاز غير موصول بالكهرباء. <<< تأكد أن سلك الطاقة موصول بالكهرباء.
- إعداد درجة الحرارة غير صحيح. <<< اختر إعدادا صحيحا لدرجة الحرارة.
- لا يوجد تيار كهربائي. <<< يستمر الجهاز بالعمل بشكل طبيعي حال عودة الطاقة.

## يزداد ضجيج تشغيل الثلاجة أثناء الاستعمال.

- وقد يتباين أداء عمل الجهاز بناء على تغيرات درجة حرارة المكان. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

## تعمل الثلاجة لفترة زمنية طويلة.

- ربما يكون المنتج الجديد أكبر من المنتج السابق. تعمل الأجهزة الأكبر فترات زمنية أطول.
- ربما تكون درجة حرارة الغرفة عالية. <<< يعمل الجهاز فترات طويلة في درجات الحرارة العالية.
- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. <<< يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله. هذا أمر طبيعي.
- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. <<< لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.
- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <<< يتسبب الهواء الساخن المتحرك في الداخل في عمل الجهاز فترة أطول. لا تفتح الأبواب كثيرا.
- ربما يكون باب المجمد أو المبرد مواربا. <<< تأكد أن الأبواب مغلقة كليا.
- ربما يكون الجهاز مضبوط على درجة حرارة متدنية جدا. <<< اضبط درجة الحرارة على درجة أعلى وانتظر حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المرغوبة.

## الاهتزاز أو الضجيج.

- قد تتسبب بعض المستوعبات ومواد التغليف بالروائح. <<< استخدم المستوعبات ومواد التغليف الخالية من الروائح.
- تم وضع الطعام في مستوعبات غير محكمة الإغلاق. <<< احتفظ بالأطعمة في مستوعبات محكمة الإغلاق. قد تنتشر الميكروبات من الأطعمة غير المغلقة مسببة الروائح الكريهة.
- تخلص من أية أطعمة فاسدة أو منتهية الصلاحية داخل الجهاز..

## الباب لا يغلق.

- تسد أغلفة الطعام الباب أحيانا. <<< غير مكان الأطعمة التي تسد الأبواب.
- لا يقف الجهاز بوضع رأسي كامل على الأرض. <<< اضبط القواعد لموازنة الجهاز.
- السطح ليس مسطحاً أو متيناً <<< تأكد من أن السطح مسطح ومتين بدرجة كافية لتحمل المنتج.

## درج الخضروات محشور.

- ربما تلامس الأطعمة الجزء العلوي من الجارور. <<< أعد ترتيب الأطعمة في الجارور.

## درجة الحرارة على سطح المنتج.

- يمكن ملاحظة ارتفاع درجة الحرارة بين البابين ، على الألواح الجانبية وعلى منطقة الشبكة الخلفية أثناء تشغيل المنتج. هذا أمر طبيعي ولا يتطلب صيانة.

## تستمر المروحة في العمل عند فتح الباب.

- قد تستمر المروحة في العمل عندما يكون باب المجمد مفتوحاً.
- إن استمرت المشكلة بعد اتباع تعليمات هذا القسم، اتصل بالبائع أو بمركز خدمة معتمد. لا تحاول إصلاح الجهاز. هذا أمر طبيعي.

- السطح ليس مسطحاً أو متيناً <<< إذا كان المنتج يهتز عند تحريكه ببطء، فاضبط الحامل لموازنة المنتج. تأكد أن الأرض متينة لدرجة تحمل الجهاز.
- قد تحدث أية مواد موضوعة على الجهاز ضجيجاً. <<< قم بإزالة أية مواد وضعت على الجهاز.
- يصدر الجهاز ضجيجاً يشبه تدفق السوائل، أو الرش، الخ.
- يتخلل مبادئ تشغيل الجهاز تدفق السائل والغاز. <<< هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلاً.

## هناك صوت كهبوب الرياح يأتي من الجهاز.

- يستخدم الجهاز مروحة في عملية التبريد. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلاً.

## هناك تكاثف على الجدران الداخلية للجهاز.

- يزيد الطقس الحار أو الرطب من تشكل الصقيع والتكاثف. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلاً.
- تم فتح الأبواب كثيراً أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <<< لا تفتح الأبواب كثيراً؛ إذا كانت مفتوحة، أغلقها.

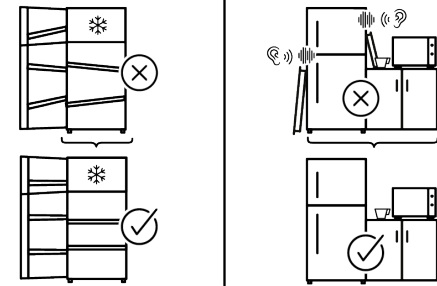
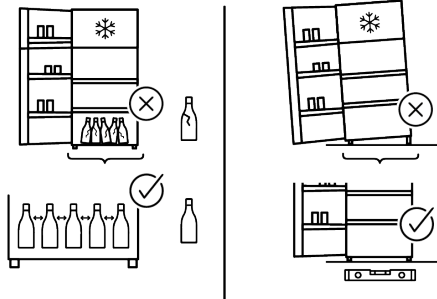
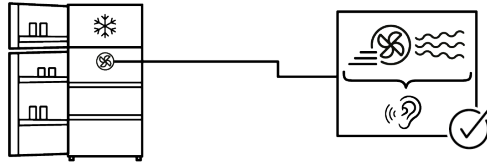
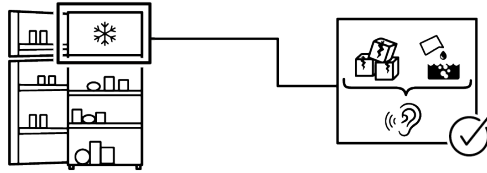
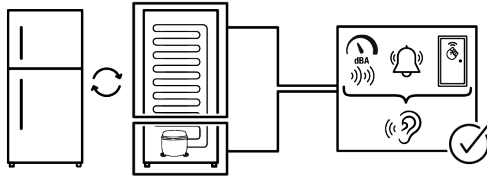
- ربما يكون الباب مواربا. <<< أغلق الباب كلياً.

## هناك تكاثف على السطح الخارجي للجهاز أو بين الأبواب.

- ربما يكون جو المكان رطباً، وهذا أمر طبيعي في الجو الرطب. <<< سيتبدد التكاثف عندما تقل الرطوبة.

## رائحة الجزء الداخلي سيئة.

- لا يتم تنظيف الجهاز بانتظام. <<< نظف الجزء الداخلي بانتظام مستخدماً إسفنجة وماء دافئ وماء مكرين.



لذلك، يوصى بشدة أن يمتنع المستخدمون النهائيون عن محاولة إجراء إصلاحات تقع خارج قائمة قطع الغيار المذكورة، والاتصال في مثل هذه الحالات بمختصي إصلاح محترفين معتمدين أو مختصي إصلاح محترفين مسجلين. وعلى العكس تماماً، فقد تتسبب مثل هذه المحاولات من قبل المستخدمين النهائيين في حدوث مشكلات تتعلق بالسلامة وإتلاف المنتج وبالتالي التسبب في حدوث حريق أو حدوث سيلان ماء أو التعرّض لصعق كهربائي ووقوع إصابة شخصية خطيرة.

على سبيل المثال، لا الحصر، يجب توجيه الإصلاحات التالية إلى مختصي إصلاح محترفين معتمدين أو مختصي إصلاح محترفين مسجلين: الصاغط، دائرة التبريد، اللوحة الرئيسية، لوحة العاكس، لوحة العرض، وما إلى ذلك.

ولا يمكن تحميل الشركة المصنّعة/البائع المسؤولية في أي حالة لا يلتزم فيها المستخدمون النهائيون بما ورد أعلاه.

يبلغ توفر قطع الغيار للثلاجة التي اشتريتها 10 سنوات. وخلال هذه الفترة، ستكون قطع الغيار الأصلية متاحة لتشغيل الثلاجة بشكل صحيح الحد الأدنى لمدة ضمان الثلاجة التي اشتريتها هو 24 شهراً.

هذا المنتج مزود بمصدر إضاءة من فئة الطاقة "G". يجب استبدال مصدر الإضاءة في هذا المنتج بواسطة مختص إصلاح محترف فقط.

يمكن للمستخدم النهائي التعامل مع بعض الأعطال (البسيطة) على نحو ملائم دون حدوث أي مشكلة تتعلق بالسلامة أو الاستخدام غير الآمن، شريطة أن يتم القيام بها ضمن الحدود ووفقاً للإرشادات التالية (راجع قسم "الإصلاح الذاتي").

لذلك، يجب توجيه الإصلاحات إلى مختصي إصلاح محترفين مسجلين لتجنب المشكلات المتعلقة بالسلامة ما لم يتم التصريح بخلاف ذلك في قسم "الإصلاح الذاتي" أدناه. يعتبر مختص الإصلاح المحترف المسجل مختص إصلاح محترفاً قد تم منحه حق الوصول إلى التعليمات وقائمة قطع الغيار لهذا المنتج من قبل الشركة المصنّعة وفقاً للطرق الموضّحة في القوانين التشريعية بمقتضى التوجيه EC/2009/125.

مع ذلك، فإنه لا يمكن سوى لوكيل الخدمة (أي، مختصي الإصلاح المحترفين المعتمد) الذي يمكنك الوصول إليه من خلال رقم الهاتف الموجود في دليل المستخدم/بطاقة الضمان أو من خلال الموزع المعتمد لديك تقديم الخدمة بموجب شروط الضمان. لذلك، يُرجى العلم بأن الإصلاحات التي تتم بواسطة مختصي إصلاح محترفين (غير المعتمدين من قبل Beko تطل الضمان. الإصلاح الذاتي

يمكن للمستخدم النهائي إجراء الإصلاح الذاتي في ما يتعلق بصورة حصرية بقطع الغيار التالية: مقابض الأبواب، ومفصلات الأبواب، والصواني، والسلال، وحشيات الأبواب (تتوفر أيضاً قائمة محدّثة) support.beko.com اعتباراً من 1 مارس 2021).

علاوة على ذلك، فإنه لضمان سلامة المنتج ومنع خطر حدوث إصابة خطيرة، يجب إجراء الإصلاح الذاتي المذكور باتباع الإرشادات الواردة في دليل المستخدم للإصلاح الذاتي أو المتوفرة في support.beko.com. لضمان سلامتك، افصل المنتج قبل محاولة إجراء أي إصلاح ذاتي.

إن القيام بالإصلاح ومحاولات الإصلاح من قبل المستخدمين النهائيين للأجزاء غير المدرجة في هذه القائمة و/أو عدم اتباع التعليمات الواردة في أدلة المستخدم للإصلاح الذاتي أو المتوفرة في support.beko.com، قد يؤدي إلى إثارة قضايا تتعلق بالسلامة لا يمكن نسبها إلى Beko، وسيؤدي ذلك إلى إبطال ضمان المنتج.